

KOENIC

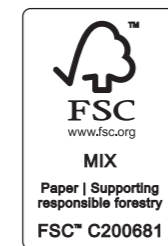
Get ready for compliments

Cooling Combi
KFK 521 E NF IN

- DE** Bedienungsanleitung
- EN** User manual
- ES** Manual de instrucciones
- FR** Mode d'emploi
- HU** Használati leírás
- IT** Manuale dell'utente
- NL** Gebruiksaanwijzing
- PL** Instrukcja obsługi
- TR** Kullanım Kılavuzu



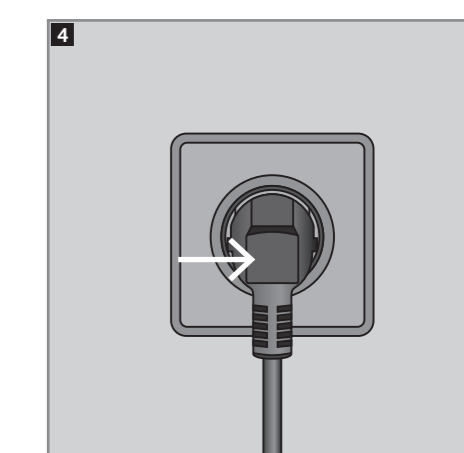
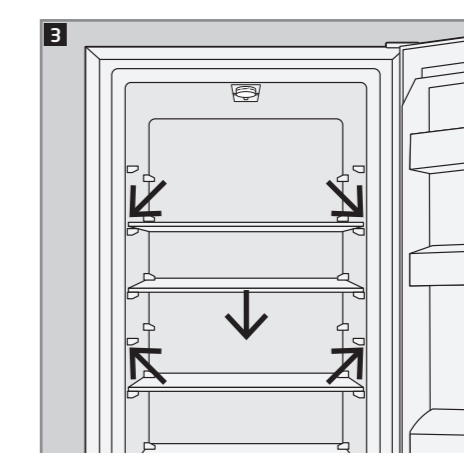
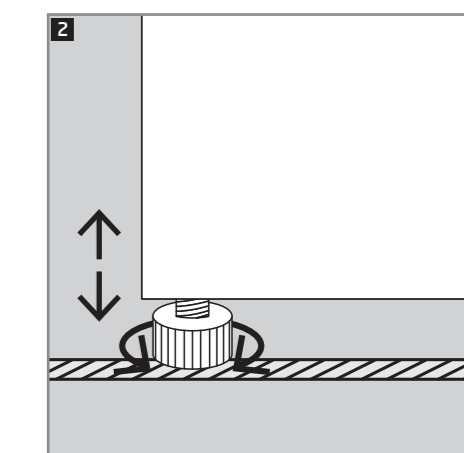
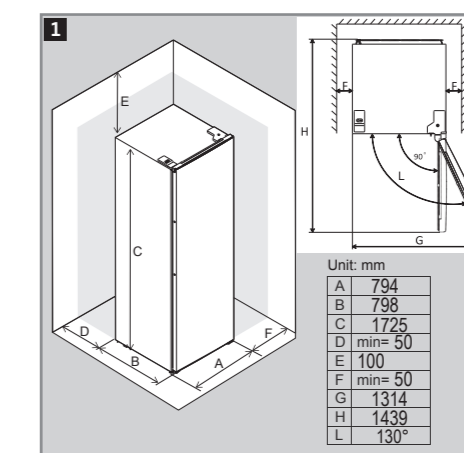
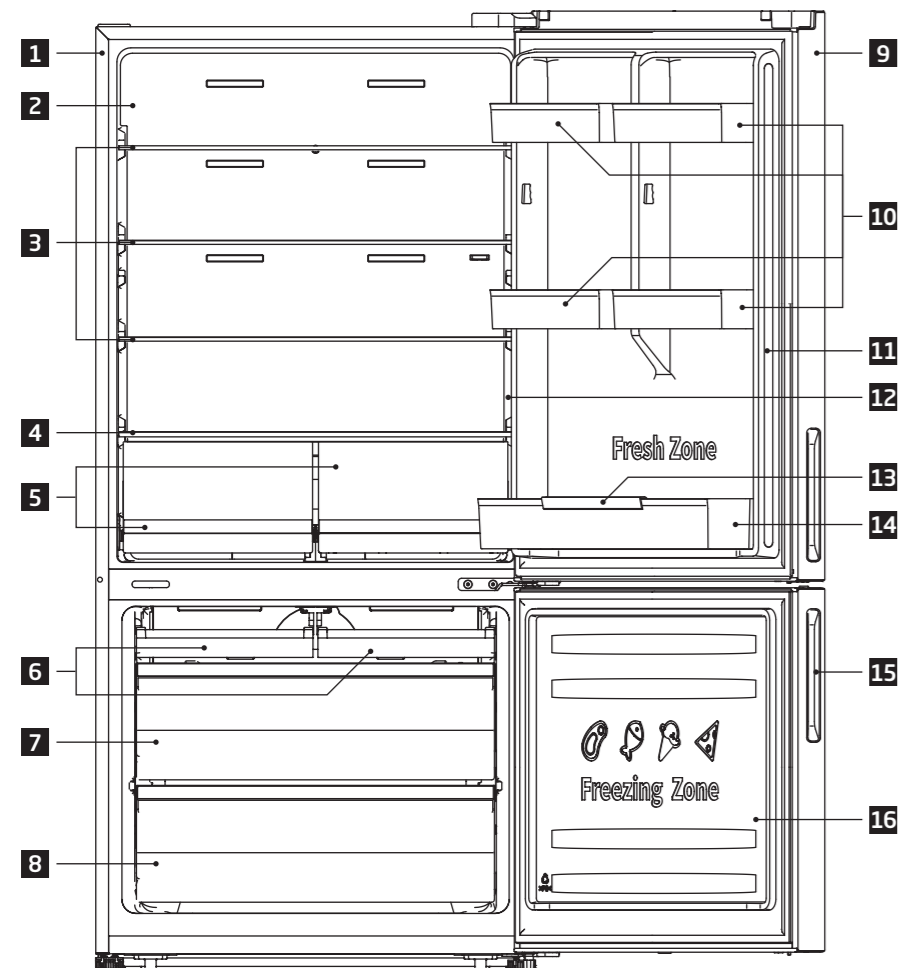
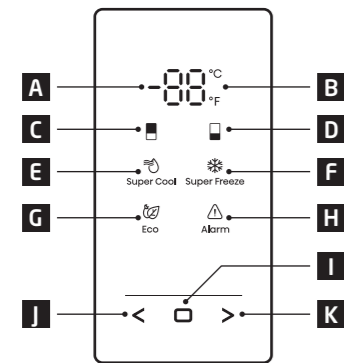
Deutsch	3 - 15
English	16 - 28
Español	29 - 41
Français	42 - 54
Magyar	55 - 67
Italiano	68 - 80
Nederlands	81 - 93
Polski	94 - 106
Türkçe	107 - 119



Imtron GmbH
Media-Saturn-Strasse 1
85053 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu
www.koenic-online.com
contact@imtron.eu

IM_KFK 521 E NF IN_250703_V04





Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Kühl-/Gefriergerät be- und entladen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wurde, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Produkt ist für die Lagerung haushaltsüblicher Mengen im Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z. B. die Verwendung in Mitarbeiterküchen von Läden, Büros sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.
- **Warnung:** Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse dürfen nicht verschlossen oder blockiert werden.

Sicherheitshinweise

- **Warnung:** Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- **Warnung:** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- **Warnung:** Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
- Die Lampen müssen bei einem Defekt durch einen Servicetechniker getauscht werden.
- Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.
- **Achtung:** Das Kältemittel und das Isoliergas sind entzündlich. Entsorgen Sie das Produkt nur bei einer hierfür zugelassenen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Um die Verunreinigung bzw. den Verderb von Lebensmitteln zu vermeiden, sind die folgenden Anweisungen zu beachten:
 - Wenn die Tür für eine längere Zeit geöffnet wird, kann es zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes kommen.
 - Die Flächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Berührung kommen können, regelmäßig reinigen.

Sicherheitshinweise

- Rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank so aufbewahren, dass es andere Lebensmittel nicht berührt oder auf diese tropft.
- Zwei-Sterne-Gefrierfächer sind für die Aufbewahrung von bereits eingefrorenen Lebensmitteln und die Aufbewahrung oder Zubereitung von Speiseeis oder Eiswürfeln geeignet.
- Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer sind nicht für das Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.
- Wenn das Kühl-/Gefriergerät längere Zeit leer steht, Lebensmittel entnehmen, das Gerät ausschalten, abtauen, reinigen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie die Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
2. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
3. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
4. Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst (z. B. wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Produkt während der Installation fallengelassen wurde, etc.). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.
5. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
6. Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
7. Vermeiden Sie Beschädigungen des Netzkabels durch Knicken oder Kontakt mit scharfen Kanten.
8. Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen oder anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
9. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
10. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
 - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
 - wenn Funktionsstörungen auftreten,
 - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
 - bevor Sie das Produkt reinigen.
11. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
12. Dieses Produkt ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.
13. Achten Sie darauf, dass elektrische Komponenten, stromführende Teile und das Kabel nicht nass werden.
14. Kein Zubehör benutzen, welches nicht mit diesem Gerät mitgeliefert wurde oder vom Hersteller empfohlen wird!
15. Das Produkt während des Betriebs nicht zudecken. Brandgefahr!
16. **Warnung!** Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
17. **Warnung!** Stellen Sie keine tragbare Steckdosenleiste an der Rückseite des Geräts auf, um mögliche Stromschlaggefahr durch auslaufendes Wasser zu vermeiden.



Vorsicht: Brandgefahr!

Entflammbare Stoffe.

Warnung! Achten Sie bei der Nutzung, Wartung und Entsorgung des Geräts auf das Symbol, das sich auf der Rückseite des Geräts befindet (Rückwand oder Kompressor). Das Symbol steht für Feuergefahr. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Materialien. Bitte halten Sie sich während der Nutzung, der Wartung und der Entsorgung von diesen fern.

Herzlichen Glückwunsch!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **KOENIC**-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur zum Kühlen und Gefrieren von Speisen und Getränken zu verwenden. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Produkt oder Verletzungen führen.

- Dieses Kühlgerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät bestimmt.
- Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 43°C vorgesehen.

Das Produkt ist nur für den Einsatz im privaten Haushalt bestimmt und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschäden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Es empfiehlt sich die Originalverpackung aufzubewahren. Möchten Sie die Originalverpackung entsorgen, so tun Sie dies nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Haben Sie Fragen zur richtigen Entsorgung, fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach. Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle. Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.

Lieferumfang

- 1 x Kühl- und Gefrierschrankkombination
- 2 x Eierhaltereinsatz für 12 Eier
- 1 x Eiswürfelform
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Zubehörset zur Türanschlagseitenwechsel (nicht abgebildet)

Bedienelemente und Komponenten

- 1 Kühlschrankschrank
- 2 Windkanal
- 3 Glasregal
- 4 Gemüsefachabdeckung
- 5 Obst- und Gemüse-Crispers
- 6 Obere Gefrierschublade
- 7 Mittlere Gefrierschublade
- 8 Untere Gefrierschublade
- 9 Kühlschrankschranktür
- 10 Kleines Regalfach
- 11 Kühlschrankschrankabdichtung
- 12 Bedienfeld
- 13 Flaschenhalter
- 14 Unteres Fach
- 15 Gefrierschrankschranktür
- 16 Abdichtung des Kühlschrankschrank

Betriebspanel

- A Temperaturbereich
- B Celsius-/Fahrenheit -Anzeige
- C Kühlfach-Symbol
- D Gefrierfach-Symbol
- E SuperCool-Symbol
- F SuperFreeze-Symbol
- G Eco-Symbol
- H Alarm-Symbol
- I Bestätigen Sie die Kontrolle
- J Funktionsauswahl Steuerung: Linke Steuerung
- K Funktionsauswahl Steuerung: Rechte Steuerung

Zubehör

- Eierhaltereinsatz für 12 Eier (nicht abgebildet)
- Eiswürfelform (nicht abgebildet)
- Obere Scharnierblechabdeckung (zur Änderung der Türanschlagseiten, nicht abgebildet)

Deutsch

Garantie und Ersatzteile

Die für das Gerät geltende Dauer der Garantie, sowie die geltenden Garantiebestimmungen entnehmen Sie der beiliegenden Garantiekarte. Ersatzteile, welche in der entsprechenden Ökodesign-Verordnung aufgeführt sind, erhalten Sie bei unserem Servicecenter für die Dauer von 7 Jahren bzw. 10 Jahren. Die jeweiligen Rufnummern finden Sie in der beiliegenden Garantiekarte.

Installation

Abb. 1 Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund. Halten Sie die Mindestabstände zu allen Seiten ein.

Abb. 2 Unebenheiten können mit den verstellbaren Vorderfüßen ausgeglichen werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät waagrecht steht. Richten Sie es ggf. mit einer Wasserwaage aus.

Abb. 3 Der Kühlschrank ist mit 3 Glasablagen ausgestattet. Alle Ablagen können bei Bedarf entnommen werden, indem sie nach vorn herausgezogen werden. Die drei oberen Glasablagen können in verschiedenen Höhen eingesetzt werden.



Achtung

Sollte der Kühlschrank während Transport oder Installation seitlich gelagert oder angekippt worden sein, muss er bevor er in Betrieb genommen wird 12 Stunden aufrecht stehen.



Bedienung

Abb. 4 Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.





Hinweis:

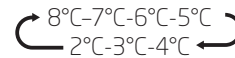
Lassen Sie das Gerät 2-3 Stunden vorkühlen, bevor Sie Lebensmittel hineinstellen.

Umschalten zwischen Celsius und Fahrenheit

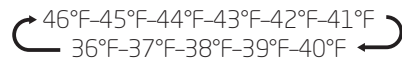
- 1 Drücken Sie mehrmals auf < oder >, bis die Celsius/Fahrenheit-Anzeige °C oder °F blinkt.
- 2 Wenn Sie die Bestätigungssteuerung  zum ersten Mal drücken, wird °C oder °F permanent eingeschaltet. Danach wird jedes Mal, wenn Sie die Taste zur Bestätigung der Steuerung  drücken, die Temperatur zwischen °C und °F umgeschaltet, und der Temperatureinstellungswert der entsprechenden Einheit wird im Temperaturbereich angezeigt.

Temperaturregelung des Kühlschranks

- 1 Drücken Sie mehrmals die Taste < oder > bis das Kühlschrank-Symbol  blinkt.
- 2 Wenn Sie die Bestätigungssteuerung  zum ersten Mal drücken, wird das Kühlschranksymbol  permanent angezeigt. Drücken Sie anschließend mehrmals die Bestätigungssteuerung , um die verfügbaren Temperatureinstellungen zu durchlaufen, von 8°C bis 2°C, wenn Sie den Temperaturtyp auf Celsius eingestellt haben.







Falls Sie die Temperatur auf Fahrenheit eingestellt haben, reicht die Temperatureinstellung von 46°F bis 36°F.

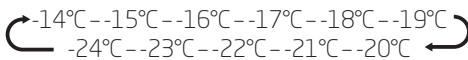


Hinweis:

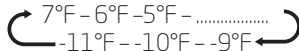
Mit jedem Tastendruck sinkt die Temperatur um ein Grad.

Temperaturregelung des Gefrierschranks

- 1 Drücken Sie mehrmals die Taste <oder> bis das Gefrierfach-Symbol  blinkt.
- 2 Wenn Sie die Bestätigungssteuerung  zum ersten Mal drücken, wird das Gefrierschrank-Symbol  permanent angezeigt. Drücken Sie anschließend mehrmals die Bestätigungssteuerung  um die verfügbaren Temperatureinstellungen zu durchlaufen, von -14°C bis -24°C, wenn Sie den Temperaturtyp auf Celsius eingestellt haben.


 -14°C -- -15°C -- -16°C -- -17°C -- -18°C -- -19°C
 -24°C -- -23°C -- -22°C -- -21°C -- -20°C

Falls Sie die Temperatur auf Fahrenheit eingestellt haben, reicht die Temperatureinstellung von 7°F bis -11°F.





 7°F - 6°F - 5°F -
 -11°F - -10°F - -9°F

Hinweis:

Mit jedem Tastendruck sinkt die Temperatur um ein Grad.

SuperCool

Die SuperCool Einstellung hilft dabei die im Kühlschrank aufbewahrten Lebensmittel während Zeiten erhöhten Bedarfs auf der eingestellten Temperatur zu halten, bei großen Lebensmittelmengen oder zeitweise warmen Raumtemperaturen. Die SuperCool Einstellung senkt die Temperatur im Kühlschrankfach auf 2°C (36°F) um die Lebensmittel schneller herunterzukühlen.

- 1 Drücken Sie die Taste <oder> so oft, bis das SuperCool-Symbol  blinkt.
- 2 Drücken Sie die Bestätigungssteuerung  um die SuperCool-Funktion ein- oder auszuschalten. Bei aktivierter SuperCool-Funktion leuchtet das Symbol .
- 3 Wenn Sie die Kühlschranktemperatur einstellen, schaltet sich die SuperCool-Funktion aus und die Temperatureinstellung kehrt zur vorherigen Einstellung zurück.




Hinweis:

Der SuperCool-Modus wird automatisch nach 6 Stunden deaktiviert.

SuperFreeze

Die SuperFreeze Einstellung hilft dabei, die im Gefrierfach aufbewahrten Lebensmittel während Zeiten erhöhten Bedarfs auf der eingestellten Temperatur zu halten, bei großen Lebensmittelmengen oder zeitweise warmen Raumtemperaturen.

Die SuperFreeze Einstellung senkt die Temperatur im Gefrierfach auf -24°C (-11°F) um Lebensmittel schneller einzufrieren.

- 1 Drücken Sie die Taste <oder> so oft, bis das SuperFreeze-Symbol  blinkt.
- 2 Drücken Sie die Bestätigungssteuerung , um die SuperFreeze-Funktion ein- oder auszuschalten. Bei aktivierter SuperFreeze-Funktion leuchtet das Symbol .
- 3 Beim Einstellen der Temperatur des Gefrierschranks schaltet sich die SuperFreeze-Funktion aus und die Temperatureinstellung kehrt zur vorherigen Einstellung zurück.

Hinweis:




Der SuperFreeze-Modus wird automatisch nach 52 Stunden deaktiviert.

Stellen Sie bei der Auswahl der SuperFreeze-Funktion sicher, dass sich keine Flaschen- oder Dosengetränke (vor allem kohlenensäurehaltige Getränke) im Gefrierfach befinden. Flaschen und Dosen können explodieren.

Deutsch

Eco






Mit der Eco-Funktion arbeitet der Kühlschrank in einem Energiesparmodus, der während Ihrer Abwesenheit nützlich ist, um den Energieverbrauch zu reduzieren.

- ① Drücken Sie die Taste < oder > so oft, bis das Eco-Symbol  blinkt.
- ② Drücken Sie die Bestätigungssteuerung  um die Eco-Funktion ein- oder auszuschalten. Bei aktivierter Eco-Funktion leuchtet das Symbol .
- ③ Beim Einstellen der Temperatur des Kühlschranks oder des Gefrierschranks schaltet sich die Eco-Funktion aus und die Temperatureinstellung kehrt zur vorherigen Einstellung zurück.

Hinweis:

Bei aktivierter Eco-Funktion wird die Temperatur des Kühlschranks automatisch auf 6°C (43°F) und die Temperatur des Gefrierschranks automatisch auf -17°C (1°F) umgeschaltet.

Alarm Offene Tür

Falls die Kühlschranktür länger als 2 Minuten offen steht, zeigt das Bedienfeld **dr**, das Symbol  beginnt zu blinken und der Summer ertönt 3 mal pro Minute für die Dauer von 8 Minuten. Wenn Sie während des Türalarms gleichzeitig die Tasten  und  für drei Sekunden gedrückt halten, leuchtet die Taste  auf und der Alarm endet. Beim Schließen der Kühlschranktür erlischt das Symbol  und das Summen wird beendet.



Anschlagseiten der Türen ändern

Hinweis:

- Bei Bedarf oder wenn es die Räumlichkeiten erfordern, können die Anschlagseiten der Türen geändert werden. Beachten Sie dazu alle nachfolgenden Anweisungen in der angegebenen Reihenfolge.
- Dazu sind folgende Werkzeuge notwendig: Inbusschlüssel 13 mm, Maulschlüssel 8 mm, Kreuzschlitzschraubenzieher. Aufgrund der Eindeutigkeit der passenden Werkzeuge werden diese in den nachfolgenden Anweisungen nicht gesondert erwähnt.
- Für diese Änderung benötigen Sie weiterhin eine andere Abdeckkappe, welche dem Gerät beiliegt.
- Entnehmen Sie zur Sicherheit die Türfächer, damit diese nicht beschädigt werden.

- ① Stellen Sie den Kühlschrank aufrecht. Öffnen Sie die Tür, um alle Türabsteller herauszunehmen (um Beschädigungen zu vermeiden) und schließen Sie die Tür.



Achtung

Bitte drücken Sie das Türregal von zwei Seiten leicht zur Mitte und zur Innenseite des Türregals hin zusammen und bewegen Sie es dann aufwärts, wenn Sie das obere und untere Regal herausnehmen.

- ② Lösen Sie bei geschlossener Tür die Schraube 1 und entfernen Sie die obere Scharnierabdeckung rechts 2 aus der rechten oberen Ecke des Schanks. Entnehmen Sie den Reed-Schalter 4 und die Feuchtigkeitssensoreinheit 5 aus dem Gehäuse und die obere Scharnierabdeckung rechts 2. Montieren Sie sie an der oberen Scharnierabdeckung links (in der Plastiktüte für das Zubehör). Lösen Sie die drei Schrauben 3, mit denen das obere Scharnier rechts befestigt ist (siehe Abbildung unten).

- 3 Entfernen Sie das obere Scharnier rechts bitte halten Sie die obere Tür beim Einbau mit der Hand fest.
- 4 Entfernen Sie die obere Tür aus dem mittleren Scharnier durch vorsichtiges Anheben der Tür gerade nach oben. Platzieren Sie dann die obere Tür, mit der Konsole nach oben gerichtet, auf einer glatten Oberfläche.
- 5 Lösen Sie die beiden Schrauben 6. Nehmen Sie dann den rechten Türstopper für die Kühlschrantür 7 und den rechten Türstopper für die Kühlschrantür 8 heraus und montieren Sie den linken Ersatztürstopper 9 und den linken Stoppblock 10 (in der Plastiktüte für Zubehör enthalten) mit den Schrauben 6 an der linken Seite. Bewahren Sie 7 und 8 für spätere Verwendungen zusammen mit dem Gerät auf.
- 6 Lösen Sie mit dem Inbusschlüssel (in der Kunststofftasche des Zubehörs enthalten) die Schrauben, mit denen das mittlere Scharnier rechts befestigt ist, und entfernen Sie das mittlere Scharnier rechts. Dann entfernen Sie die untere Tür.
- 7 Legen Sie die untere Tür auf eine glatte Oberfläche mit seiner Verkleidung nach oben. Lösen Sie die beiden Schrauben 6 und nehmen Sie den rechten Türstopper für die Gefrierschrantür 11 und den rechten Stopperblock für die Gefrierschrantür 12 heraus. Bringen Sie den linken Ersatztürstopper 13 und den linken Stopperblock 14 (in der Plastiktüte für Zubehör enthalten) mit den Schrauben 6 an der linken Seite an. Bewahren Sie 11 und 12 für spätere Verwendungen zusammen mit dem Gerät auf.
- 8 Fixieren Sie die Schraubenlochabdeckung rechts 15 (in der Plastiktüte für Zubehör enthalten) an der rechten oberen Ecke des Gehäuses. Entfernen Sie die Schraubenlochabdeckung links 16 von der linken oberen Ecke des Gehäuses mit einem dünnen Schraubendreher und heben Sie diese und das obere Scharnier rechts zum späteren Gebrauch im Plastikbeutel auf.
- 9 Ändern Sie die Schraubenlochabdeckungen auf der mittleren Deckplatte von links nach rechts (wie in der Abbildung unten gezeigt).
- 10 Legen Sie den Kühlschrank auf den Rücken. Entfernen Sie nun zuerst die verstellbaren Bodenfüße Teil 17 und dann die 3 selbstschneidenden Schrauben 18 aus dem unteren Scharnier - rechts 19. Schrauben Sie die untere Scharnier-Rechts-Achse ab, setzen Sie sie auf der umgekehrten Lochseite ein und ziehen Sie sie fest (ändern Sie sie in unteres Scharnier- Links). Bringen Sie das untere Scharnier links an der linken unteren Ecke des Schanks an und befestigen Sie es mit 3 Schrauben. Montieren Sie zum Schluss die verstellbaren Bodenfüße Teil 17 an der linken unteren Ecke und der rechten unteren Ecke des Schanks.
- 11 Stellen Sie den Kühlschrank aufrecht hin. Setzen Sie nun die untere Tür vorsichtig auf den linken unteren Scharnierstift und halten Sie sie in dieser Position. Montieren Sie das mittlere Scharnier links (in der Plastiktüte für Zubehör) und fixieren Sie die untere Tür.
- 12 Stecken Sie die untere Tür vorsichtig auf den mittleren Scharnierbolzen und halten Sie sie in Position. Bringen Sie die obere Tür in eine geeignete Position. Justieren Sie nun das obere Scharnier links (in der Plastiktüte für Zubehör enthalten) und die obere Tür. Stecken Sie dann den Scharnierstift in das Scharnierloch oben an der oberen Tür, um sie zu befestigen. Fixieren Sie danach das obere Scharnierteil mit Schrauben (bitte halten Sie die obere Tür beim Einbau vorsichtig mit der Hand fest)

Deutsch

- Montieren Sie die obere Scharnierabdeckung links so, dass sie zum Scharnier passt. Bringen Sie die Türfächer in die ursprüngliche Position. Bewahren Sie die obere Scharnierabdeckung rechts mit dem Gerät auf.

Energiespartipps

- Gerät nicht im Bereich einer Wärmequelle (Heizkörper oder Küchenherd usw.) aufstellen.
- Ungehinderten Luftdurchfluss um das Kühl- und Gefriergerät sicherstellen.
- Falls sich eine Eisschicht abgelagert hat, das Gerät abtauen. Eine dicke Eisschicht beeinträchtigt die Übertragung der Kälte, somit wird der Energieverbrauch gesteigert.
- Beim Einlegen und Herausnehmen der Lebensmittel die Tür nur kurz öffnen. Eine kürzere Tür-Öffnungszeit bewirkt, dass sich weniger Eis an den Gefrierraumwänden abgelagert.
- Die Einstellung des Temperaturreglers gemäß dem Befüllungsgrad des Geräts wählen.
- Verwenden Sie Schubladen, Körbe oder Regale um Lebensmittel zu lagern, so nutzen Sie die Energie des Gerätes effizient und der Energieverbrauch wird minimiert.
- Es wird empfohlen, alle Zubehörteile wie Schubladen und Regalbalkone nicht zu entfernen, da sich der Energieverbrauch sonst u.U. erhöht.

Reinigung und Pflege



Warnung

- Ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie das Produkt reinigen. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.

- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Plastikteile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.
- Die Türdichtung nicht einölen oder einschmieren, da diese sonst mit der Zeit porös wird.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Dampfreiniger. Der Dampf könnte in Kontakt mit elektrischen Teilen kommen und so einen Kurzschluss verursachen.

- Reinigen Sie die Außenflächen des Produktes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser (z.B. am Temperaturregler) ins Produktinnere gelangt.
- Reinigen Sie die Türdichtung nur mit klarem Wasser. Danach gründlich abtrocknen.
- Herausnehmbare Teile, z.B. Ablagen und Einsätze der Türen, können zum Reinigen entfernt werden.

Außerbetriebnahme

Wenn eine längere Pause im Betrieb des Kühlgerätes erfolgen soll, müssen folgende Tätigkeiten durchgeführt werden:

- Das Gerät ausräumen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Kühlraum- / Gefrierrauminnere auswaschen und trocknen lassen.
- Alle Ausstattungselemente (Gemüsebehälter, Türfächer, Glaseinlegeböden, Einlegebodenrahmen etc.) sorgfältig waschen.
- Die Tür offen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

Technische Daten

Spannung	: 220-240 V~
Frequenz	: 50 Hz
Nennstrom	: 2 A
Energieverbrauch	
kWh/24h	: 0.816 kWh
kWh/Jahr	: 298 kWh
Nettokapazität des Kühlschranks	: 354 L
Nettokapazität des Gefrierschranks	: 149 L
Gefrierkapazität	: 7 kg/ 24 h
Umgebungstemperatur	: 10°C - 43°C
Abmessungen	: 1725 x 794 x 698 mm
Tiefe mit geöffneter Tür	: 1439 mm

nach EN 62552: 2020

Dieses Gerät ist so ausgelegt, dass es in den Klimaklassen SN, N, ST, T benutzt werden kann.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10 bis +32 °C
N	+16 bis +32 °C
ST	+16 bis +38 °C
T	+16 bis +43 °C

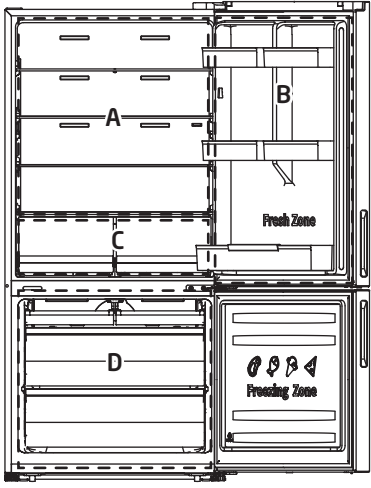
Über den Link <https://eprel.ec.europa.eu/> können Sie auf die europäische Produktdatenbank (EPREL) zugreifen, in der Informationen über das Modell gespeichert sind. Geben Sie dort die Modellkennung oder die EPREL-Eintragungsnummer Z316198 ein. Alternativ scannen Sie den QR-Code auf dem Energielabel um direkt zu den Modellinformationen zu gelangen.

Fehlerbehebung

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können oder sollten Ersatzteile für die Eigenreparatur benötigt werden, wenden Sie sich an das Servicecenter. Die entsprechenden Rufnummern finden Sie in der beiliegenden Garantiekarte. Beachten Sie, dass eine inkorrekte Eigenreparatur zu Gefährdungen und Verlust der Garantie führen kann und im Zweifelsfall unterlassen werden sollte.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Produkt funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Keine Stromversorgung. 	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen der Stromversorgung.
Temperaturen in den beiden Fächern nicht niedrig genug.	<ul style="list-style-type: none"> Die Tür lässt sich nicht dicht schließen, oder sie wird zu oft geöffnet. 	<ul style="list-style-type: none"> Die Lebensmittel so einordnen, das sie das Schließen der Tür nicht verhindern.
	<ul style="list-style-type: none"> Die Umgebungstemperatur ist niedriger als 10 °C oder höher als +43 °C. 	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät ist für die Arbeit im Temperaturbereich von +10 °C bis +43 °C. vorgesehen.
Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> LED Beleuchtung defekt. 	<ul style="list-style-type: none"> Kundendienst kontaktieren.

Aufbewahren von Lebensmitteln und Getränken

	Bereich	Empfohlene Lebensmittel und Temperatureinstellung
A	A	Kühlschrankfach (4°C) <ul style="list-style-type: none"> Lagerung von Lebensmittel für den täglichen Verzehr, Delikatessen, Joghurt, Saucen, eingelegtes Gemüse, Nachtische Lagerung von Fleisch, Fisch, Wurstwaren, frische gefüllte Teigwaren, gekochte Lebensmittel, Reste
B	B	Türablage (4°C) <ul style="list-style-type: none"> Lagerung von Getränken, Milch, Joghurt, Eier und Butter
C	C	Obst- und Gemüsefach (8°C)
D	D	Gefrierfach (-18°C) Lebensmittel zur Langzeitlagerung <ul style="list-style-type: none"> Obere Schublade und Türablage: Lagerung von Tiefkühlkost und Eis. Mittlere Schublade: Lagerung von rohem Fleisch, Geflügel, Fisch. Untere Schublade: Lagerung für tiefgefrorenes Gemüse, Pommes

Wie sollten Lebensmittel und Getränke aufbewahrt werden, um sie über den längstmöglichen Zeitraum bestmöglich aufzubewahren und so Abfälle zu vermeiden?

Kühlschrankfach

- Verwenden Sie zum Einpacken von Lebensmitteln Behälter aus recyceltem Kunststoff, Metall, Aluminium und Glas sowie Frischhaltefolie.
- Flüssigkeiten sowie Lebensmittel, die zu Geruchsbildung führen oder leicht verderben können bzw. bei denen es zu Geschmacksübertragung kommen kann, sollten abgedeckt werden.
- Wenn nur eine geringe Menge an Lebensmitteln aufbewahrt werden soll, wird die Verwendung der Ablagen über dem Obst- und Gemüsefach empfohlen.

- Lebensmittel, die eine große Menge an Ethylengas abgeben und solche, die empfindlich darauf reagieren, wie Obst, Gemüse und Salat, müssen immer getrennt voneinander oder verpackt aufbewahrt werden, um die Lagerzeit nicht zu verkürzen; bewahren Sie zum Beispiel keine Tomaten mit Kiwi oder Kohl zusammen auf.
- Verwenden Sie den Flaschenhalter, um ein Umkippen von Flaschen zu vermeiden.
- Lagern Sie Lebensmittel nicht zu nah aneinander, um ausreichende Luftzirkulation zu ermöglichen.
- Im Kühlschrankfach wird eine eingestellte Temperatur von 4°C empfohlen. Bei dieser Einstellung sind Lebensmittel in der Regel mehrere Tage haltbar.

Beim Einlagern ist generell zu beachten

- Frische, unversehrte Lebensmittel einlagern. So bleiben Frische und Qualität länger erhalten.
- Bei Fertigprodukten und abgefüllten Waren das vom Hersteller angegebene Mindesthaltbarkeits- oder Verbrauchsdatum nicht überschreiten.
- Um Aroma, Farbe und Frische zu erhalten, Lebensmittel gut verpackt oder abgedeckt einlagern. So vermeiden Sie Geschmacksübertragungen und Verfärbungen der Kunststoffteile.
- Warme Speisen und Getränke erst abkühlen lassen, dann in das Kühlfach stellen.

Gefrierfach

- Ideal zum Aufbewahren von Tiefkühlkost, Zubereiten von Eiswürfeln und Einfrieren frischer Lebensmittel.
- Wenn Sie nur geringe Lebensmittelmengen im Gefrierfach aufbewahren, ist die Verwendung des kältesten Bereichs im Gefrierfach (entspricht den mittleren Bereich) empfohlen.
- Für das Gefrierabteil wird eine eingestellte Temperatur von -18°C empfohlen.
- Bei handelsüblichen Tiefkühlerzeugnissen ist die auf der Verpackung angegebene Lagerdauer entscheidend.

Beim Einfrieren ist zu beachten

- Größere Mengen Lebensmittel in den unteren Gefriergutbehältern einfrieren. Dort werden sie besonders schnell und schonend eingefroren.
- Lebensmittel großflächig in die Fächer oder Gefriergutbehälter legen.
- Einzufrierende Lebensmittel nicht mit gefrorenen Lebensmitteln in Berührung bringen. Bei Bedarf durchgefrorene Lebensmittel in andere Gefriergutbehälter umstapeln.
- Wichtig für einwandfreie Luftzirkulation im Gerät: Gefriergutbehälter bis zum Anschlag einschieben.

Hinweis: Eine falsche Temperatureinstellung kann zu einem erhöhten Anfallen von Lebensmittelabfällen führen.

Lagerzeiten und Temperatur

Hinweis: Überlagerung oder Lagerung bei ungeeigneter Gefriertemperatur kann die Lebensmittel ungenießbar machen, was zu Lebensmittelabfällen führt und auch Lebensmittelvergiftungen verursachen. Die Mindesttemperatur sollte in den meisten Fällen -18°C oder kälter sein. Befolgen Sie die unten angegebenen empfohlenen maximalen Lagerzeiten:

- Eintopf, Eis, Würstchen, Brot: 2-6 Monate
- Fisch, Garnelen, Lamm, Fleisch: 4-8 Monate
- Gemüse, Obst, Geflügel, Rindfleisch: 6-12 Monate

Safety Instructions

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are being supervised or have received instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- A damaged power cord may only be replaced by an authorised service agent in order to avoid hazards.
- The product is designed for the storage of normal household quantities in the home, or in household-like, non-commercial environments. Household-like environments include staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.
- **Warning!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure clear of obstruction.

Safety Instructions

- **Warning!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **Warning!** Do not damage the refrigerant circuit.
- **Warning!** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the product, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this product.
- The lamp can only be replaced by an authorized service technician.
- Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care**.
- **Warning!** The refrigerant and insulation blowing gas are flammable. When disposing of the product, do so only at an authorized waste disposal center or contact the service agent.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surface that can come in contact with food and accessible drainage systems.

Safety Instructions

- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it does not come into contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould from developing within the appliance.

Safety Instructions

1. Read this manual thoroughly before first use. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
2. Do not place any objects on top of the product.
3. Never immerse electrical parts of the product in water or any other fluids during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
4. Do not under any circumstances attempt to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
5. The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
6. Only unplugging from the power socket can separate the product completely from the mains.
7. Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
8. Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources such as ovens, hot plates and other heat-producing products/objects.
9. Only unplug from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
10. Unplug the product ...
 - when the product is not being used,
 - in case of malfunctions,
 - before attaching / detaching accessories and
 - before cleaning the product.
11. Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
12. This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only.
13. Make sure that electrical components, live parts and the power cord do not become wet.
14. Use accessories supplied with the device or recommended by the manufacturer only!
15. Do not cover the product while in use. Fire hazard!
16. **Warning!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
17. **Warning!** Do not locate portable socket-outlets at the rear of the appliance to avoid the possibility of electrical shocks due to water leakage.



Caution: Risk of fire!

Flammable materials.

Warning! During use, service and disposal of the appliance, please pay attention to the symbol which is located on the rear of the appliance (rear panel or compressor). It is the risk of fire warning symbol. There are flammable materials in the refrigerant pipes and the compressor. Please keep clear from it during using, service and disposal.

English

Congratulations!

Thank you for your purchase of a **KOENIC** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Intended use

This product is suitable for refrigerating and freezing food and beverages only. Any other use may damage the device or cause injuries. The product is only intended to be used in private households and shall not be used for commercial purposes.

- This product is not intended to be used as a built-in appliance.
- This refrigerant appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 43°C.

The Imtron GmbH assumes no liability for damages to the product, for property damages or for personal injuries due to careless or improper usage of the product, or usage of the product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

Before first time use

Carefully remove the product and accessories from the original packaging. It is recommended to keep the original packaging for storage. If you wish to dispose of the original packaging, please observe applicable legal provisions. Should you have any questions regarding proper disposal, contact your local waste management center.

Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately.

After unpacking, please refer to chapter

Cleaning and care.

Delivery contents

- 1 x Fridge and freezer combination
- 2 x Egg holder for 12 eggs
- 1 x Ice cube tray
- 1 x User manual
- 1x accessory bag for door direction change (not shown)

Controls and components

- 1 Cabinet
- 2 Wind channel
- 3 Glass shelf
- 4 Crisper cover
- 5 Fruit & Vegetable Crisper
- 6 Upper freezer drawer
- 7 Middle freezer drawer
- 8 Lower freezer drawer
- 9 Fridge door
- 10 Small rack
- 11 Fridge gasket
- 12 Control panel
- 13 Bottle holder
- 14 Lower rack
- 15 Freezer door
- 16 Freezer gasket

Control panel

- A Temperature Area
- B Celsius/Fahrenheit Indicator
- C Fridge Compartment Icon
- D Freezer Compartment Icon
- E Super Cool Icon
- F Super Freeze Icon
- G Eco Icon
- H Alarm Icon
- I Confirm Control
- J Function selector Control: Left Control
- K Function selector Control: Right Control

Accessories

- Egg holder for 12 eggs (not shown)
- Ice cube tray (not shown)
- Upper door hinge cover (for reversing door, not shown)

Warranty and spare parts

The warranty period of the product, as well as the applicable conditions of the warranty can be found in the warranty card provided with the product. The spare parts, which are listed in the corresponding ecodesign directive, can be obtained by contacting the customer service center, for a period of at least 7 years, respectively 10 years.

Installation

Fig. 1 Place the unit on a level and stable surface. Keep the minimum distances to all sides.

Fig. 2 Unevenness can be compensated with the adjustable front feet. Make sure, the product is levelled. Use a spirit level for correct adjustment.

Fig. 3 The refrigerator is equipped with 3 glass shelves, which, if desired, can be removed by pulling them forward. The upper three glass shelves can be used at different heights.



Warning

If the refrigerator has been stored, transported or tipped sideways during transport or installation, it must be in an upright position for 12 hours before being connected to the mains.



Operation

Fig. 4 Plug the power plug into an appropriate mains socket outlet.





Note:

Allow the product to precool for about 2-3 hours before storing food in it.

Switching Celsius and Fahrenheit

- 1 Press < or > repeatedly until the Celsius/Fahrenheit Indicator °C or °F blinks.
- 2 Press the Confirm Control  for the first time, and °C or °F will be always on. After that, each time you press the Confirm Control , the temperature will be switched between °C and °F, and the temperature setting value of the corresponding unit will be displayed in the temperature area.

Fridge temperature control

- 1 Press < or > repeatedly until the Fridge icon  blinks.
- 2 Press the Confirm Control  for the first time, and the Fridge icon  will be always on. After that, press the Confirm Control  repeatedly to cycle through the available temperature settings, from 8°C to 2°C if you have set temperature type to Celsius

8°C-7°C-6°C-5°C
2°C-3°C-4°C

If you have set temperature type to Fahrenheit, the temperature settings cycle will be from 46°F to 36°F.





46°F-45°F-44°F-43°F-42°F-41°F
36°F-37°F-38°F-39°F-40°F

Note:

Each press of the button, the temperature drops one degree.

English

Freezer temperature control

- 1 Press < or > repeatedly until the Freezer icon  blinks.
- 2 Press the Confirm Control  for the first time, and the Freezer icon  will be always on . After that, press the Confirm Control  repeatedly to cycle through the available temperature settings, from -14°C to -24°C if you have set temperature type to Celsius.

← -14°C -- -15°C -- -16°C -- -17°C -- -18°C -- -19°C
-24°C -- -23°C -- -22°C -- -21°C -- -20°C →

If you have set temperature type to Fahrenheit, the temperature settings cycle will be from 7°F to -11°F.




← 7°F -- 6°F -- 5°F --
-11°F -- -10°F -- -9°F →

Note:

With each button press, the temperature drops by one degree.

Super Cool

The Super Cool feature helps to keep food stored in the refrigerator at the setting temperature during periods of high usage, large grocery loads, or temporarily warm room temperatures. The Super Cool feature lowers the temperature in the fridge compartment to 2°C (36°F) to cool food.

- 1 Press < or > repeatedly until the Super Cool icon  blinks.
- 2 Press the Confirm Control  to turn the Super Cool function on or off. When the Super Cool function is turned on, the  icon lights.
- 3 When setting fridge temperature, the Super Cool function will turn off and the temperature setting will revert back to the previous setting.




Note:

Super Cool will automatically turn off after 6 hours.

Super Freeze

This Super Freeze feature helps to keep the food stored in the freezer as the setting temperature during periods of high usage, large grocery loads, or temporarily warm room temperatures.

The Super Freeze feature lowers the temperature in the freezer compartment to -24°C(-11°F) to freeze the food faster.

- 1 Press < or > repeatedly until the Super Freeze icon  blinks.
- 2 Press the Confirm Control  to turn the Super Freeze function on or off. When the Super Freeze function is turned on, the  icon lights.
- 3 When setting freezer temperature, the Super Freeze function will turn off and the temperature setting will revert back to the previous setting.




Note:

Super Freeze will automatically turn off after 52 hours.

When you selecting the Super Freeze function, ensure there are no bottled or canned drinks (especially carbonated drinks) in the freezer compartment. Bottles and cans may explode.

Eco






The Eco feature makes the refrigerator worked in an energy saving mode which is useful for reducing energy consumption when you are away.

- 1 Press < or > repeatedly until the Eco icon  blinks.
- 2 Press the Confirm Control  to turn the Eco function on or off. When the Eco function is turned on, the  icon lights.
- 3 When setting fridge or freezer temperature, the Eco function will turn off and the temperature setting will revert back to the previous setting.

Note:

When the Eco function is on, the temperature of fridge is automatically switched to 6°C (43°F) and the temperature of freezer is automatically switched to -17°C (1°F).

Open Door Alarm

If the fridge door is opened for longer than 2 minutes, the control panel will display **dr**, the  icon will blink and the buzzer will sound 3 times every minute for 8 minutes. Pressing and holding  and  buttons at the same time for three seconds during door alarm, the  icon will be on and buzzing will stop. Closing the fridge door, the  icon will go off and buzzing will stop.



Adjust the sides of the doors

Note:

- If necessary, and if the premises require it, the mounting of the doors can be changed. To do this, follow below instructions in the given order.
- The following tools are required: hex-wrench 13 mm, wrench 8 mm, phillips screwdriver. Due to the uniqueness of the appropriate tools, they are not mentioned separately in the following instructions.
- For this work a different cover is needed, which is provided with the unit.
- For safety, remove the door trays to prevent them from being damaged.

- 1 Stand the refrigerator upright. Open the door to take out all door racks (to avoid damage) and then close the door.



Caution

Please slightly squeeze the door rack from two sides toward center and inside of door rack, and then move it upward when taking out the upper rack and lower rack.

- 2 With the door closed, unscrew 1 and remove upper hinge cover-right 2 from the right-top corner of cabinet. Remove the reed switch 4 and the humidity sensor unit 5 from the cabinet and upper hinge cover-right 2, Install them on the upper hinge cover-left (provided in the plastic accessory bag). Unscrew the three screws 3 which are used for fixing the upper hinge-right (see the picture below).
- 3 Remove the upper hinge-right (please hold upper door by hand when installing).
- 4 Remove the upper door from the middle hinge by carefully lifting the door straight up. Then place the upper door on a smooth surface with its panel upwards.
- 5 Unscrew the two screws 6, then take out the right door stopper for fridge door 7 and the right stopper block for fridge door 8, Install the replacement left door stopper 9 and left stopper block 10 (provided in the plastic accessory bag) to the left side with screws 6. Keep 7 and 8 with the appliance for future reference.
- 6 Use the Allen wrench (provided in the plastic accessory bag) to unscrew the screws used to fix the middle hinge right and remove middle hinge -right. Then remove the lower door.
- 7 Place the lower door on a smooth surface with its panel upwards. Unscrew the two screws 6, then take out the right door stopper for freezer door 11 and the right stopper block for freezer door 12, Install replacement left door stopper 13 and left stopper block 14 (provided in the plastic accessory bag) to the left side with screws 6. Keep 11 and 12 with the appliance for future reference.
- 8 Install the screw hole cover-right 15 (provided in the plastic accessory bag) to the right-top corner of cabinet. Remove screw hole cover-left 16 from the left-top corner of cabinet with the thin-blade screwdriver and Put the screw hole cover-left and upper hingeright into the plastic accessory bag for future reference.

English

- 9 Change screw hole covers and screw on middle cover plate from left to right (as shown in figure below).
- 10 Lie the refrigerator backwards, Remove adjustable bottom feet part 17, remove 3 self-tapping screws 18 from the lower hinge-right 19. Unscrew the lower hinge-right axis then install it on the reverse hole site, and tighten into position (change it into lower hinge-left). Install the lower hinge-left to the left-bottom corner of cabinet, Then fix it with 3 screws, finally install adjustable bottom feet part 17 on the left-bottom corner and right-bottom corner of cabinet.
- 11 Stand the refrigerator upright and carefully slot the lower door onto the lower hinge-left pin and hold it in position. Install middle hinge-left (provided in the plastic accessory bag) and ensure the lower door in place.
- 12 Carefully slot the upper door onto the middle hinge pin and hold in position. Move the upper door to an appropriate position, adjust the upper hinge-left (provided in the plastic accessory bag) and upper door, then fit the hinge pin into the hinge hole at the top of the upper door to secure it in place. Then fix the upper hinge part with screws (Please carefully hold the upper door by hand when installing)
- 13 Assemble the upper hinge cover-left to match the hinge. Install the door racks to original position. Keep the upper hinge cover-right with the appliance for future reference.

Energy saving tips

- Do not place the product in the vicinity of a heat source (radiator or kitchen stove, etc.).
- Ensure unobstructed air flow around the refrigerator and freezer.
- If a layer of ice has built, defrost the unit. A thick layer of ice affects the transmission of the cold, thus the energy consumption will be increased.
- When opening the door and taking out food, only open the door shortly. A shorter door opening time causes less ice to deposit on the freezer walls.
- Select the temperature regulator setting according to the filling amount of the product.
- Use drawers, baskets or shelves to store the food. If the energy of the product is used efficiently, the energy consumption can be minimized.
- It's advised not to remove the accessories, such as drawers, shelves balconies, as this might increase the energy consumption.

Cleaning and care



Warning

- Unplug the product before cleaning.
- When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects. Solvents are harmful to human health and can attack plastic parts, while abrasive cleaning materials and tools may scratch the surface(s).
- Never use oil or grease on the door seal. This will make it porous over time.
- Do not use steam cleaning equipment. The steam may come in contact with electrical parts of the product, causing a short circuit.

- Clean the product's exterior surfaces with a slightly damp cloth and then dry them thoroughly.
- Make sure that no water enters the product interior (for example, through the temperature control).
- Wipe the door seal with clean water only, and dry it thoroughly afterwards.
- Removable parts e.g. glass shelves, can be taken out for cleaning.

Decommissioning

If a longer break should occur during operation of the refrigerator, the following steps must be carried out:

- Empty the product.
- Unplug the product.
- Clean the interior of the freezer compartment and let it dry.
- Carefully clean all the accessories (vegetable containers, door compartments, glass shelves, etc.).
- Let the door open to avoid the formation of unpleasant odors and mold.

English

Technical data

Voltage	: 220-240 V~
Frequency	: 50 Hz
Rated current	: 2 A
Energy Consumption	
kWh/24h	: 0.816 kWh
kWh/year	: 298 kWh
Net capacity of refrigerator	: 354 L
Net capacity of freezer	: 149 L
Freezing capacity	: 7 kg/ 24 h
Ambient temperature	: 10°C - 43°C
Measurement	: 1725 x 794 x 698 mm
Depth with door open	: 1439 mm

based on EN 62552: 2020

This product is intended to be used in climate classes: SN, N, ST, T.

Climate class	Ambient temperature
SN	+10 to +32 °C
N	+16 to +32 °C
ST	+16 to +38 °C
T	+16 to +43 °C

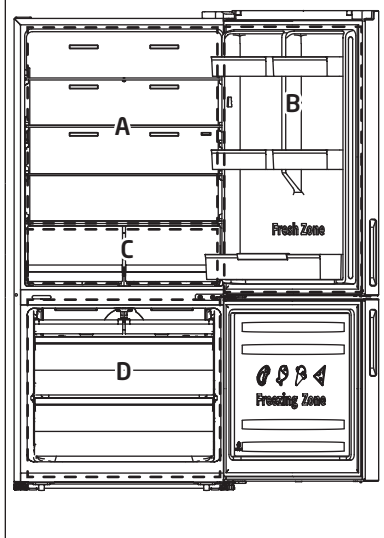
Use the link <https://eprel.ec.europa.eu/> to access the European product database (EPREL), in which more information about the product is saved. Type in the model identifier, the EPREL registration number 2316198 or simply scan the QR-code on the energy label to access the model information.

Troubleshooting

If there are any problems during operation, please refer to the following table. If the problems cannot be solved as indicated under **Solution** or if spare parts for self-repair are necessary, please contact the service center. The respective hotlines are noted in the warranty card, provided with this product. Please note, that improper self-repair can lead to hazards as well as voidance of the warranty and should be refrained from, if in doubt.

Problem	Possible causes	Solution
Product does not work.	<ul style="list-style-type: none"> Interrupted power supply. 	<ul style="list-style-type: none"> Check the power supply.
Temperature in the compartments is not low enough.	<ul style="list-style-type: none"> The door is not closed firmly or it is opened to often. 	<ul style="list-style-type: none"> Re-arrange the food so that the door can be closed firmly.
	<ul style="list-style-type: none"> The ambient temperature is lower than 10°C or higher than 43°C. 	<ul style="list-style-type: none"> The product is intended to be operated in an ambient temperature of 10°C to 43°C.
The interior lamp doesn't shine.	<ul style="list-style-type: none"> Lamp is defect. 	<ul style="list-style-type: none"> Contact service center.

i Storage of food and beverages

	Area	Recommended food and temperature setting
	A	Fridge compartment (4°C) <ul style="list-style-type: none"> Storage of food for daily consumption, delicacies, yogurt, sauces, pickled vegetables, desserts Storage of meat, fish, sausages, fresh filled pasta, cooked foods, leftovers
	B	Door shelf (4°C) <ul style="list-style-type: none"> Storage of drinks, milk, yogurt, eggs and butter.
	C	Fruit and vegetable compartment (8°C)
	D	Freezer (-18°C) Foods for long-term storage <ul style="list-style-type: none"> Top tray and door shelf: Storage of frozen food and ice cream. Middle drawers: storage for raw meat, poultry, fish Bottom drawers: storage for frozen vegetables, chips

How to store food and beverages for best preservation over the longest period, in order to avoid food waste?

Fridge compartment

- Use containers made from recycled plastic, metal, aluminium and glass as well as plastic wrap to pack food.
- Liquids as well as foods that lead to odor formation or can easily spoil or that can transfer taste, should be covered.
- If only a small amount of food is to be stored, the use of the shelves above the fruit and vegetable compartment is recommended.
- Foods that give off a large amount of ethylene gas and those that are sensitive to them, such as fruits, vegetables and lettuce, must always be kept separately from one another or packaged in order not to shorten the storage time; for example, do not keep tomatoes with kiwi or cabbage together.

- Use the bottle holder to prevent bottles from tipping over.
- Do not store food too close to one another to allow sufficient air circulation.
- The recommended temperature setting for the fridge compartment is 4°C. If set, foodstuffs can be usually stored for a few days.

English

Recommendations when refrigerating food

- Store fresh and undamaged food. The quality and freshness will then be retained for longer.
- In the case of convenience products and bottled goods, do not exceed the sell-by date or use-by date specified by the manufacturer.
- To retain aroma, colour and freshness, pack or cover food well before placing it in the appliance. This will prevent flavours from being transferred between foods and the plastic parts from becoming discoloured.
- Leave warm food and beverages to cool down before placing them in the refrigerator compartment.

Freezer

- Ideal for storing frozen food, preparing ice cubes and freezing fresh food.
- If you only store small amounts of food in the freezer, it is recommended to use the coldest area in the freezer (corresponds to the middle area).
- The recommended temperature for the freezer compartment is -18°C .
- The storage period specified on the packaging is decisive for commercially available frozen products.

Recommendations when freezing food

- Freeze larger quantities of food in the lower frozen food containers. This is where the food will freeze especially quickly and gently.
- Distribute food in the compartments or frozen food containers.
- Do not bring food which is to be frozen into contact with frozen food. If required, re-stack frozen food in the frozen food containers.
- Important for unrestricted air circulation in the appliance: push in frozen food containers up to the limit stop.

Note: Storage of foods at the wrong temperature may lead to an increase of food waste.

Storage times and temperature

Note: Overlong storage or storage at inappropriate freezing temperature may cause spoiled foods, which causes food waste, is inedible and may cause food poisoning. The minimum temperature in most cases should be -18°C or colder. Follow the maximum recommended storage times below:

- Stew, ice cream, sausages, bread: 2-6 months.
- Fish, shrimp, lamb, meat: 4-8 months.
- Vegetables, fruits, poultry, beef: 6-12 months.

Instrucciones de seguridad

- Este dispositivo puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños entre 3 y 8 años de edad pueden llenar y vaciar los aparatos de refrigeración.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y reciban supervisión.
- Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.
- El producto está diseñado para la preparación de las cantidades propias del uso doméstico, o de entornos similares al doméstico, y no es adecuado para uso comercial. Los entornos similares al doméstico incluyen cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros negocios pequeños, o para los huéspedes en albergues, hoteles pequeños e instalaciones residenciales parecidas.
- **¡Advertencia!** Mantenga las aperturas de ventilación, en el chasis del aparato o en una estructura integrada, libres de obstrucciones.

Instrucciones de seguridad

- **¡Advertencia!** No use dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean recomendados por el fabricante.
- **¡Advertencia!** No dañe el circuito refrigerante.
- **¡Advertencia!** No use productos eléctricos dentro de los compartimientos de almacenamiento de alimentos del producto a menos que sean de un tipo recomendado por el fabricante.
- No guarde sustancias explosivas, como aerosoles con propelente inflamable, en este producto.
- La luz no puede sustituirse.
- Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.
- **¡Advertencia!** Los gases refrigerante y de soplado son inflamables. Cuando deseche el producto, hágalo solamente en un centro autorizado de eliminación de desechos o póngase en contacto con el agente de servicio.

Instrucciones de seguridad

- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
 - No mantenga la puerta abierta durante mucho tiempo, ya que puede aumentar significativamente la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Superficies limpias, que pueden entrar en contacto con alimentos, así como sistemas de drenaje accesibles, de forma regular.
 - Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador, de modo que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
 - Los congeladores de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos precongelados y para guardar o preparar helados y cubitos de hielo.
 - Los congeladores de una, dos y tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
 - Apague, descongele, limpie y seque bien el aparato de refrigeración y deje la puerta abierta si va a estar vacío durante mucho tiempo para evitar que se forme moho.

Instrucciones de seguridad

1. Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
2. No coloque objetos pesados encima del producto.
3. Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
4. No intente bajo ninguna circunstancia reparar usted mismo el producto (p.ej., cable de alimentación dañado, si ha caído el producto, etc.). Para cualquier asistencia y reparación, consulte con un agente de servicio autorizado.
5. El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
6. Solamente desenchufando el producto de la toma de alimentación se puede desconectar el producto por completo de la corriente. Asegúrese de que el enchufe esté accesible.
7. Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
8. Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
9. Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
10. Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza.
11. Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
12. Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.
13. Asegúrese de que los componentes eléctricos, piezas con actividad eléctrica y el cable de alimentación no se mojen.
14. ¡Use solo accesorios proporcionados con el aparato o recomendados por el fabricante!
15. No cubra el aparato mientras esté en funcionamiento. ¡Peligro de incendio!
16. **¡ADVERTENCIA!** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté enganchado ni dañado.
17. **¡ADVERTENCIA!** No coloque varias bases de enchufes múltiples en la parte posterior del aparato.



Precaución: ¡Riesgo de incendio!

Materiales inflamables.

¡ADVERTENCIA! Durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato, preste atención al símbolo que aparece en el lado izquierdo, que se encuentra en la parte posterior del aparato (panel trasero o compresor).

Es la señal de advertencia de incendio.

Los conductos de refrigerante y el compresor contienen materiales inflamables.

En caso de incendio, aléjese del foco del fuego.

Felicidades!

Gracias por adquirir un producto **KOENIC**. Lea atentamente este manual y consérvelo como referencia en el futuro.

Uso pretendido

Este producto es adecuado exclusivamente para refrigerar y congelar alimentos y bebidas. Cualquier otro uso puede resultar en daños para el aparato o en lesiones.

El producto está diseñado solamente para uso doméstico particular y no debe usarse para fines comerciales.

- Este producto no ha sido diseñado para usarse como aparato integrado.
- Este aparato de refrigeración ha sido diseñado para usarse a temperatura ambiente entre 10°C y 43°C.

Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

Antes del primer uso

Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local.

Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.

Tras desembalarlo, consulte el capítulo

Limpieza y cuidados.

Contenido de entrega

- 1 x Combinación de frigorífico y congelador
- 2 x Soporte para 12 huevos
- 1 x Bandeja de cubitos de hielo
- 1 x Manual de usuario
- 1 x bolsa de accesorios para cambiar la dirección de la puerta (no se muestra)

Controles y componentes

- 1** Gabinete
- 2** Canal de viento
- 3** Estante de cristal
- 4** Cubierta del cajón Crisper
- 5** Cajón para Frutas y Verduras
- 6** Cajón superior del congelador
- 7** Cajón central del congelador
- 8** Cajón inferior del congelador
- 9** Puerta del frigorífico
- 10** Balda pequeña
- 11** Junta del frigorífico
- 12** Panel de control
- 13** Portabotellas
- 14** Balda inferior
- 15** Puerta del congelador
- 16** Junta del congelador

Controles de la pantalla

- A** Área de Temperatura
- B** Indicador Celsius/Fahrenheit
- C** Icono de Compartimento Frigorífico
- D** Icono de Compartimento Congelador
- E** Icono Súper Frío
- F** Icono Súper Congelación
- G** Icono Eco
- H** Icono de Alarma
- I** Control de Confirmación
- J** Control Selector de Funciones: Control Izquierdo
- K** Control Selector de Funciones: Control Derecho

Accesorios

- Soporte para 12 huevos (no mostrado)
- Bandeja de cubitos de hielo (no mostrado)
- Cubierta de bisagra superior de la puerta (para invertir la puerta, no mostrada)

Español

Garantía y recambios

El periodo de garantía del producto, así como las condiciones aplicables de la garantía, pueden encontrarse en la tarjeta de garantía incluida con el producto. Los recambios, listados en la directiva de ecodiseño correspondiente, pueden obtenerse contactando con el centro de servicio al cliente, durante un periodo de 7 años, y respectivamente 10 años.

Instalación

Fig. 1 Coloque la unidad en una superficie plana y estable. Mantenga las distancias mínimas por todos los lados.

Fig. 2 El desnivel se puede compensar con la pata frontal ajustable.

Fig. 3 El frigorífico está equipado con cuatro estantes de cristal que, si se desea, pueden extraerse tirando hacia delante. Los tres estantes de cristal superiores pueden usarse a distintas alturas.

**Advertencia**

Si el frigorífico se ha guardado, transportado o volcado lateralmente durante el transporte o la instalación, debe estar derecho 12 horas antes de conectarse a la corriente.



Funcionamiento

Fig. 4 Conecte el enchufe en una toma de corriente apropiada.





Nota:

Deje enfriar el producto aproximadamente 2-3 horas antes de guardar alimentos en su interior.

Switching Celsius and Fahrenheit

- 1 Presione < o > repetidamente hasta que parpadee el indicador Celsius/Fahrenheit °C o °F.
- 2 Presione el Control de Confirmación  por primera vez, y °C o °F estará siempre encendido. Después de eso, cada vez que presione Control de Confirmación , la temperatura cambiará entre °C y °F y el valor de ajuste de temperatura de la unidad correspondiente se mostrará en el área de temperatura.

Control de temperatura del frigorífico

- 1 Presione < o > repetidamente hasta que parpadee el icono de Frigorífico .
- 2 Presione el Control de Confirmación  por primera vez, y el icono de Frigorífico  estará siempre encendido. Después de eso, presione repetidamente el Control de Confirmación  para alternar entre los ajustes de temperatura disponibles, entre 8°C y 2°C si ha configurado el tipo de temperatura en Celsius.

↻ 8°C-7°C-6°C-5°C
2°C-3°C-4°C ↻





Si estableció la temperatura en grados Fahrenheit, el ajuste de la temperatura es desde 46°F hasta 36°F.

↻ 46°F-45°F-44°F-43°F-42°F-41°F
36°F-37°F-38°F-39°F-40°F ↻

Nota:

Cada vez que se presiona el botón, la temperatura desciende un grado.

Control de temperatura del congelador

- 1 Presione < o > repetidamente hasta que parpadee el icono de Congelador .
- 2 Presione el Control de Confirmación  por primera vez, y el icono de Congelador  estará siempre encendido. Después de eso, presione repetidamente el Control de Confirmación  para alternar entre los ajustes de temperatura disponibles, entre -14° C y -24° C si ha configurado el tipo de temperatura en Celsius.

← -14°C -- -15°C -- -16°C -- -17°C -- -18°C -- -19°C
-24°C -- -23°C -- -22°C -- -21°C -- -20°C →

Si has establecido la temperatura en grados Fahrenheit, el ajuste de la temperatura será desde 7°F hasta -11°F.




← 7°F - 6°F - 5°F -
-11°F - -10°F - -9°F →

Nota:

Cada vez que se presiona el botón, la temperatura desciende un grado.

Super Cool (Súper Frío)

La función Super Cool ayuda a mantener los alimentos almacenados en el refrigerador a la temperatura ajustada durante periodos en caso de uso intensivo, con mucha carga de comestibles o temperaturas ambiente temporalmente cálidas. La función Super Cool baja la temperatura del compartimento frigorífico a 2°C (36°F) para enfriar los alimentos.




- 1 Presione < o > repetidamente hasta que parpadee el icono de Super Cool .
- 2 Presione el Control de Confirmación  para activar o desactivar la función Super Cool. Cuando la función Super Cool está activada, el icono  se ilumina.
- 3 Al ajustar la temperatura del frigorífico, la función Super Cool se desactivará y el ajuste de temperatura volverá al ajuste anterior.

Note:

Super Cool se apagará automáticamente tras 6 horas.

Super Freeze (Súper Congelación)

La función Super Freeze ayuda a mantener los alimentos almacenados en el congelador a la temperatura ajustada durante periodos en caso de uso intensivo, con mucha carga o temperaturas ambiente temporalmente cálidas. La función Super Freeze baja la temperatura del compartimento congelador a -24°C (-11°F) para congelar los alimentos más rápido.

- 1 Presione < o > repetidamente hasta que parpadee el icono de Super Freeze .
- 2 Presione el Control de Confirmación  para activar o desactivar la función Super Freeze. Cuando la función Super Freeze está activada, el icono  se ilumina.
- 1 Al ajustar la temperatura del congelador, la función Super Freeze se desactivará y el ajuste de temperatura volverá al ajuste anterior.




NOTA:

Super Freeze se desactivará automáticamente después de 52 horas.

Cuando seleccione la función Super Freeze, asegúrese de que no haya bebidas enlatadas o botellas (especialmente bebidas gasificadas) en el compartimento congelador. Las botellas y las latas pueden explotar.

Eco

La función Eco hace que el refrigerador funcione con un modo de ahorro de energía muy útil para reducir el consumo de energía cuando está fuera de casa.






- 1 Presione < o > repetidamente hasta que parpadee el icono de Eco .
- 2 Presione el Control de Confirmación  para activar o desactivar la función Eco. Cuando la función Eco está activada, el icono  se ilumina.
- 3 Al ajustar la temperatura del frigorífico o congelador, la función Eco se desactivará y el ajuste de temperatura volverá al ajuste anterior.

Español

Nota:

Cuando la función Eco esté activada, la temperatura del frigorífico cambiará automáticamente a 6°C (43°F) y la del congelador a -17°C (1°F).

Alarma de Puerta Abierta

Si la puerta del frigorífico permanece abierta durante más de 2 minutos, el panel de control mostrará **dr**, el icono  parpadeará y el zumbador sonará 3 veces por minuto durante 8 minutos. Mantenga presionadas los botones  y  al mismo tiempo durante tres segundos durante la alarma de puerta, se encenderá el icono  y se detendrá el zumbido. Al cerrar la puerta del frigorífico, se apagará el icono  y se detendrá el zumbido.

**Ajustar el lado de las puertas****Nota:**

- Si es necesario y lo precisa el entorno, puede cambiarse el montaje de las puertas. Para hacerlo, siga estas instrucciones en el orden indicado.
- Necesitará las siguientes herramientas: llave hexagonal de 13 mm, llave de 8 mm, destornillador Phillips. Debido a la singularidad de las herramientas apropiadas, estas no se especifican en las instrucciones siguientes.
- Para que funcione precisa de una cubierta distinta, que se proporciona con la unidad.
- Por seguridad, retire las bandejas de la puerta para evitar que se dañen.

- 1 Coloque el aparato de forma vertical. Abra la puerta para quitar todas las baldas de la puerta (para evitar que se dañen) y luego cierre la puerta.

**Precaución**

Apriete suavemente la balda de la puerta desde los laterales hacia el centro y adentro, y luego muévala hacia arriba quitando la balda superior y la inferior.

- 2 Con la puerta cerrada, desatornille 1 y retire la cubierta de la bisagra superior-derecha 2 de la esquina superior-derecha del gabinete. Retire el interruptor de láminas 4 y la unidad del sensor de humedad 5 del gabinete y de la cubierta de la bisagra superior-derecha 2 y fíjelos a la cubierta de la bisagra superiorizquierda (suministrada en la bolsa de accesorios de plástico). Desatornille los tres tornillos 3 utilizados para fijar la bisagra superior-derecha (consulte la imagen a continuación).
- 3 Quite la bisagra superior-derecha (sostenga la puerta superior con la mano mientras la instala).
- 4 Levante cuidadosamente la puerta superior para quitarla de la bisagra central. Luego coloque la puerta superior sobre una superficie suave con los paneles hacia arriba.
- 5 Desatornille los dos tornillos 6, retire el tope derecho de la puerta del frigorífico 7 y el bloque de tope derecho de la puerta del frigorífico 8. Instale el tope izquierdo de la puerta 9 y el bloque de tope izquierdo de la puerta 10 de repuesto (suministrados en la bolsa de accesorios de plástico) en el lado izquierdo con los tornillos 6. Guarde 7 y 8 con el aparato para usos futuros.
- 6 Utilice la llave Allen (suministrada en la bolsa de accesorios de plástico) para destornillar los tornillos utilizados para fijar la bisagra central-derecha y retirar la bisagra central-derecha. Luego, quite la puerta inferior.

- 7 Coloque la puerta inferior sobre una superficie suave con los paneles hacia arriba. Desatornille los dos tornillos 6, retire el tope derecho de la puerta del congelador 11 y el bloque de tope derecho de la puerta del congelador 12. Instale el tope izquierdo de la puerta 13 y el bloque de tope izquierdo de la puerta 14 de repuesto (suministrados en la bolsa de accesorios de plástico) en el lado izquierdo con los tornillos 6. Guarde 11 y 12 con el aparato para usos futuros.
- 8 Instale la cubierta del orificio del tornillo-derecho 15 (suministrada en la bolsa de accesorios de plástico) en la esquina superior derecha del gabinete. Retire la cubierta del orificio del tornillo-izquierdo 16 de la esquina superior izquierda del gabinete con un destornillador de hoja fina y ponga la cubierta del orificio del tornillo-izquierdo y la bisagra superior-derecha en la bolsa de accesorios de plástico para usos futuros.
- 9 Cambie las cubiertas de los orificios del tornillo y atornille la placa central de izquierda a derecha (como se muestra en la imagen a continuación).
- 10 Incline el refrigerador hacia atrás, quite las patas inferiores ajustables 17, quite los 3 tornillos autorroscantes 18 de la bisagra inferior-derecha 19. Desatornille el eje de la bisagra inferior derecha y luego instálelo en el sitio del orificio inverso y fíjelo en la posición (cámbielo a la bisagra inferior izquierda). Instale la bisagra inferior izquierda a la esquina inferior izquierda del gabinete. Luego, fíjela con 3 tornillos, finalmente, instale las patas inferiores ajustables 17 en la esquina inferior izquierda y la esquina inferior derecha del gabinete.
- 11 Coloque el refrigerador de forma vertical e inserte cuidadosamente la puerta inferior en el pasador de la bisagra inferior izquierda y manténgala en posición. Instale la bisagra central izquierda (suministrada en la bolsa de accesorios de plástico) y asegúrese de que la puerta inferior esté en su lugar.
- 12 Inserte cuidadosamente la puerta superior en el pasador de la bisagra central y manténgala en posición. Mueva la puerta superior a una posición adecuada, ajuste la bisagra superior-izquierda (suministrada en la bolsa de accesorios de plástico) y la puerta superior y luego coloque el pasador de la bisagra en el orificio de la bisagra en la parte superior de la puerta superior para fijarla en su lugar. Luego, fije la parte de la bisagra superior con tornillos (sostenga cuidadosamente la puerta superior con la mano mientras realiza la instalación)
- 13 Monte la cubierta de la bisagra superior-izquierda para que coincida con la bisagra. Instale las baldas de la puerta en su posición original. Guarde la cubierta de la bisagra superior-derecha con el aparato para usos futuros.

Recomendaciones para ahorrar energía

- No ponga el producto cerca de fuentes de calor (radiador, fogones, etc.).
- Asegúrese de que pase aire sin obstrucciones alrededor del frigorífico y el congelador.
- Si se ha acumulado una capa de hielo, descongele la unidad. Una capa gruesa de hielo afecta a la transmisión del frío, con lo que aumenta el consumo de energía.
- Cuando abra y retire alimentos, abra la puerta poco tiempo. Un tiempo menor de apertura de la puerta causa una acumulación menor de hielo en las paredes del congelador.
- Seleccione la posición del regulador de temperatura según la cantidad de contenido del producto.
- Use cajones, cestos o estantes para guardar los alimentos. Si se usa de forma eficiente la energía del producto puede minimizarse el consumo energético.
- Se recomienda no retirar los accesorios incluidos, como cajones, estantes y soportes, dado que podría aumentar el consumo energético por el almacenamiento ineficiente de alimentos.

Limpeza y cuidados



Atención

- Desenchufe el producto y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo. No sumerja nunca las piezas eléctricas del producto en agua durante la limpieza o el uso. No aguante nunca el producto bajo agua corriente.
- Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.
- No use nunca aceite ni grasa en el sellado de la puerta. Haría que el producto se volviera poroso eventualmente.
- No use equipos de limpieza con vapor. El vapor podría entrar en contacto con piezas eléctricas del producto y provocar un cortocircuito.

- Limpie las superficies exteriores del dispositivo con un paño húmedo y después séquelas completamente.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto (por ejemplo, por el interruptor).
- Limpie el sellado de la puerta solamente con agua limpia y séquelo por completo después.
- Las piezas extraíbles, como los estantes de cristal, pueden sacarse para limpiarlos.

Desmantelado

Si se produce una interrupción prolongada durante el uso del frigorífico, deben seguirse estos pasos:

- Desenchufe el producto.
- Vacíe el producto.
- Limpie el interior del compartimento del frigorífico y déjelo secar.
- Limpie cuidadosamente todos los accesorios (recipientes de verduras, compartimientos de puerta, estantes de cristal, etc.).
- Deje abierta la puerta para evitar que se formen olores desagradables y moho.

Datos técnicos

Tensión	: 220-240 V~
Frecuencia	: 50 Hz
Corriente nominal	: 2 A
Consumo	
kWh/24h	: 0.816 kWh
kWh/año	: 298 kWh
Capacidad neta del frigorífico	: 354 L
Capacidad neta del congelador	: 149 L
Capacidad de congelación	: 7 kg/ 24 h
Temperatura ambiente	: 10°C - 43°C
Medidas	: 1725 x 794 x 698 mm
Profundidad con la puerta abierta	: 1439 mm

basado en EN 62552 : 2020

Este producto ha sido diseñado para usarse en clases de clima de SN, N, ST, T.

Clase de clima	Temperatura ambiente
SN	+10 a +32 °C
N	+16 a +32 °C
ST	+16 a +38 °C
T	+16 a +43 °C

Use el vínculo <https://eprel.ec.europa.eu/> para acceder a la base de datos de productos europea (EPREL), en la que se guarda más información sobre el producto. Teclee el identificador de modelo, el número de registro EPREL 2316198 o escanee el código QR en la etiqueta energética para acceder a la información del modelo.

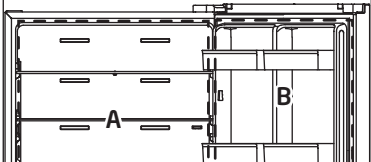
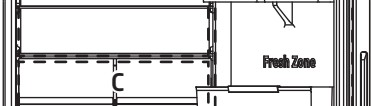


Solución de problemas

Si aparecen problemas de funcionamiento, consulte la siguiente tabla. Si el problema no puede solventarse del modo indicado en **Solución** o son necesarios recambios o reparaciones propias, contacte con el centro de servicio. Las líneas de atención respectivas están indicadas en la tarjeta de garantía, incluida con este producto. Tenga en cuenta que un reparación propia inadecuada puede crear riesgos, así como anular la garantía, y debe evitarse si se tienen dudas.

Problema	Causas posibles	Solución
El producto no funciona	<ul style="list-style-type: none"> Suministro de corriente interrumpido 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe el suministro de corriente
La temperatura de los compartimentos no es suficientemente baja.	<ul style="list-style-type: none"> La puerta no está firmemente cerrada o se abre demasiado a menudo. 	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a colocar los alimentos de forma que pueda cerrarse firmemente la puerta.
	<ul style="list-style-type: none"> La temperatura ambiente es inferior a 10 °C o superior a 43 °C 	<ul style="list-style-type: none"> El producto ha sido diseñado para funcionar con una temperatura ambiente entre 10 °C y 43 °C
La luz interior no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> Luz defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> Contacte con el centro de servicio



Almacenamiento de alimentos y bebidas

	Zona	Comida recomendada y ajuste de temperatura
	A	Compartimiento del frigorífico (4°C) <ul style="list-style-type: none"> Almacenamiento de alimentos para consumo diario, exquisiteces, yogur, salsas, verduras encurtidas, postres Almacenamiento de carne, pescado, salchichas, pasta fresca rellena, alimentos cocidos, restos
	B	Estante de puerta (4°C) <ul style="list-style-type: none"> Almacenamiento de bebidas, leche, yogur, huevos y mantequilla.
	C	Compartimiento de fruta y verdura (8°C)
	D	Congelador (-18°C) Almacenamiento a largo plazo de alimentos <ul style="list-style-type: none"> Cajón superior y estante de puerta: Almacenamiento de alimentos congelados y helado. Cajones centrales: almacenamiento de carne cruda, aves, pescado Cajones inferiores: almacenamiento de verduras congeladas, patatas fritas

¿Cómo almacenar alimentos y bebidas para una mejor conservación durante el período más largo, a fin de evitar el desperdicio de alimentos?

Compartimiento frigorífico

- Use envases hechos de plástico reciclado, metal, aluminio y vidrio, así como envoltorios de plástico para empaquetar alimentos.
- Se deben cubrir los líquidos y alimentos que puedan formar olores, que puedan estropearse fácilmente o que pueden transferir el sabor.
- Si solo se va a almacenar una pequeña cantidad de alimentos, se recomienda el uso de los estantes sobre el compartimento de frutas y verduras.

- Los alimentos que emiten una gran cantidad de gas etileno y aquellos que son sensibles a ellos, como las frutas, las verduras y la lechuga, siempre se deben mantener separados o empaquetados para no acortar su tiempo de almacenamiento; por ejemplo, no guarde los tomates con kiwis o repollo juntos.
- Use el portabotellas para evitar que las botellas vuelquen.
- No almacene alimentos demasiado cerca uno del otro para permitir la suficiente circulación de aire.
- La temperatura recomendada para el compartimento frigorífico es de 4 °C. Si se ajusta, los alimentos se pueden almacenar generalmente durante unos días.

Recomendaciones a la hora de refrigerar alimentos

- Almacene los alimentos frescos y sin daños. La calidad y la frescura se conservarán durante más tiempo.
- En el caso de productos precocinados y productos embotellados, no exceda la fecha de caducidad o la fecha preferente especificada por el fabricante.
- Para conservar el aroma, el color y la frescura, embale o cubra bien los alimentos antes de colocarlos en el aparato. Esto evitará que los sabores se transfieran entre los alimentos y las piezas de plástico se decoloren.
- Deje enfriar los alimentos y bebidas calientes antes de colocarlos en el compartimento frigorífico.

Congelador

- Ideal para almacenar alimentos congelados, preparar cubitos de hielo y congelar alimentos frescos.
- Si solo almacena pequeñas cantidades de alimentos en el congelador, se recomienda utilizar el área más fría en el congelador (corresponde al área central)
- La temperatura recomendada para el compartimento congelador es de -18°C .
- El período de almacenamiento especificado en el embalaje es decisivo para los productos congelados disponibles comercialmente.

Recomendaciones a la hora de congelar alimentos

- Congele grandes cantidades de alimentos en los recipientes de alimentos congelados inferiores. Aquí es donde la comida se congelará especialmente de forma rápida y con cuidado.
- Distribuya los alimentos en los compartimentos o recipientes de alimentos congelados.
- No coloque alimentos que se vayan a congelar en contacto con alimentos congelados. Si es necesario, vuelva a apilar los alimentos congelados en los contenedores de alimentos congelados.
- Importante para la circulación de aire sin restricciones en el aparato: empuje los recipientes de alimentos congelados hasta el tope.

Nota: el almacenamiento de alimentos a la temperatura incorrecta puede conducir a un aumento del desperdicio de alimentos.

Tiempos de almacenamiento y temperatura

Nota: Un almacenamiento demasiado prolongado o un almacenamiento con temperatura de congelación incorrecta puede estropear la comida, causando residuos alimentarios, incomedibles y que pueden causar intoxicación. La temperatura mínima en la mayoría de casos debería ser -18°C o más fría. Siga los tiempos máximos de almacenamiento siguientes:

- Estofado, helado, salchichas, pan: 2-6 meses.
- Pescado, gambas, cordero, carne: 4-8 meses.
- Verduras, fruta, aves, ternera: 6-12 meses.

Mesures de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou de faibles expériences ou connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions ont été données concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
- Il est permis aux enfants de 3 à 8 ans de mettre ou de sortir des aliments des réfrigérateurs.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 et plus et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.
- Ce produit est conçu pour la préparation de quantités adaptées à un domicile, ou à un environnement similaire, non commercial. Les environnements similaires au domicile peuvent être la cuisine du personnel d'un magasin, un bureau, de petites entreprises agricoles et autres, une chambre d'hôte, un petit hôtel ou des logements résidentiels de même importance.

Mesures de sécurité

- **Mise en garde !** Veillez à ce que les ouvertures de ventilation de l'appareil ne soient pas obstruées.
- **Mise en garde !** N'utilisez pas d'appareils mécaniques ni d'autres moyens d'accélérer le dégivrage, à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant.
- **Mise en garde !** N'endommagez pas le circuit du fluide frigorigène.
- **Mise en garde !** N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de stockage alimentaire de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bouteilles d'aérosol contenant un gaz propulseur inflammable.
- La lampe n'est pas remplaçable.
- Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.
- **Attention:** Le réfrigérant et le gaz d'isolation sont inflammables. Lorsque vous vous débarrassez de ce produit, veuillez le faire auprès d'un centre de tri spécialisé ou contactez votre vendeur.

Mesures de sécurité

- Afin d'éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les consignes suivantes :
 - L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec des aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - Conserver la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans le réfrigérateur, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ni ne gouttent dessus.
 - Les compartiments congélateurs « deux étoiles » conviennent au stockage d'aliments précongelés, au stockage ou à la préparation de crème glacée et à la confection de glaçons.
 - Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas pour la congélation des aliments frais.
 - Si le réfrigérateur reste vide pendant de longues périodes, il convient d'éteindre, dégivrer, nettoyer, sécher et laisser la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure dans l'appareil.

Mesures de sécurité

1. Lisez intégralement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Si vous cédez ce produit à quelqu'un, donnez-lui mode d'emploi. Soyez attentif aux mises en garde sur le produit et dans ce mode d'emploi. Il contient des informations importantes pour votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
2. Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
3. N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
4. N'essayez sous aucun prétexte (ex. : cordon d'alimentation endommagé, produit tombé, etc.) de réparer le produit vous-même. Pour l'entretien et les réparations, veuillez consulter un réparateur agréé.
5. La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
6. Pour couper l'alimentation, débrancher la prise du produit de la prise secteur. Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit accessible.
7. Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
8. Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/équipement générant de la chaleur.
9. Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
10. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
11. Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
12. Ce produit n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
13. Assurez-vous que les composants électriques, les pièces sous tension et le cordon d'alimentation ne soient pas humides.
14. N'utilisez que les accessoires fournis avec l'appareil ou recommandés par le fournisseur !
15. Ne recouvrez pas l'appareil en cours d'utilisation. Risque d'incendie !
16. **AVERTISSEMENT !** S'assurer que le cordon d'alimentation n'est ni coincé ni endommagé lors de l'installation de l'appareil.
17. **AVERTISSEMENT !** Ne pas placer plusieurs multiprises amovibles derrière de l'appareil.



Attention : Risque d'incendie!

Matériaux inflammables.

AVERTISSEMENT ! Durant l'utilisation, l'entretien et la mise au rebut de l'appareil, merci de respecter le symbole figurant à gauche au dos de l'appareil (panneau arrière ou compresseur). C'est un symbole de risque d'incendie. Les tuyaux de réfrigérant et le compresseur contiennent des matériaux inflammables. Utilisez, faites l'entretien ou la mise au rebut de l'appareil en vous tenant éloigné de toute source de flamme.

Français

Félicitations!!

Merci d'avoir acheté un produit **KOENIC**. Veuillez lire soigneusement ce manuel et le conserver pour une consultation future.

Usage prévu

Ce produit convient uniquement pour la réfrigération et la congélation des aliments et des boissons. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages sur l'appareil ou bien des blessures.

Le produit est seulement prévu pour être utilisé dans les domiciles privés et ne doit pas être utilisé en environnement commercial.

- Ce produit est prévu pour être utilisé comme appareil ménager encastré.
- Cet appareil ménager de réfrigération est prévu pour être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C.

Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

Avant de l'utiliser pour la première fois

Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Si vous souhaitez disposer de l'emballage d'origine, veuillez respecter les recommandations légales en vigueur. Si vous avez des questions concernant le rebut approprié, contactez le service de déchetterie local. Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur. Après avoir déballé, veuillez consulter la section

Nettoyage et entretien.

Contenu de la boîte

- 1 x Réfrigérateur-congélateur combiné
- 2 x Rangement pour 12 œufs
- 1 x Bac à glaçons
- 1 x Mode d'emploi
- 1 x sac d'accessoires pour changement de direction de porte (non illustré)

Contrôles et composants

- 1 Armoire
- 2 Canal de vent
- 3 Étagère en verre
- 4 Couvercle du bac à légumes
- 5 Bac à fruits & Légumes
- 6 Tiror supérieure du congélateur
- 7 Tiror intermédiaire du congélateur
- 8 Tiror inférieur du congélateur
- 9 Porte du réfrigérateur
- 10 Petit balconnet
- 11 Joint du réfrigérateur
- 12 Panneau de commande
- 13 Porte-bouteilles
- 14 Balconnet inférieur
- 15 Porte du congélateur
- 16 Joint du congélateur

Commandes d'affichage

- A Zone de température
- B Indicateur Celsius/Fahrenheit
- C Icône de compartiment réfrigérateur
- D Icône de compartiment congélateur
- E Icône de super-refroidissement
- F Icône de super-congélation
- G Icône Eco
- H Icône d'alarme
- I Commande de confirmation
- J Commande du sélecteur de fonction : Commande gauche
- K Commande du sélecteur de fonction : Commande droite

Accessoires

- Rangement 12 œufs (non illustré)
- Bac à glaçons (non illustré)
- Cache de charnière de haut de porte (pour l'inversion du sens d'ouverture de la porte, non représenté)

Garantie et pièces détachées

La période de garantie du produit, ainsi que les conditions applicables de la garantie peuvent être consultées sur la carte de garantie accompagnant le produit. La liste des détachées, listées dans la directive déconsigner correspondante, peuvent être acquises auprès du centre de service client, pendant au moins 7 ans et 10 ans au plus après la mise en vente du produit.

Installation

Fig. 1 Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Laissez les distances minimales de tous les côtés.

Fig. 2 La mise à niveau peut être réglée avec les pieds avant réglables.

Fig. 3 Le réfrigérateur est équipé de 3 tablettes en verre, qui, si souhaité, peuvent être retirées en les tirant vers l'avant. Les trois tablettes en verre du haut peuvent être utilisées à différentes hauteurs.



Remarque

Si le réfrigérateur est rangé, déplacez-le ou renversez-le sur le côté pendant le transport ou l'installation. Il doit être en position verticale pendant 12 heures avant de le brancher au secteur.



Fonctionnement

Fig. 4 Branchez la fiche d'alimentation dans une prise secteur appropriée.





Remarque:

Laissez l'appareil pré-réfrigérer pendant environ 2-3 heures avant d'y placer les aliments.

Communication entre Celsius et Fahrenheit

- Appuyez sur < ou > à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'indicateur Celsius/ Fahrenheit °C ou °F clignote.
- Appuyez sur la Commande de confirmation  pour la première fois, et °C ou °F sera toujours allumé. Ensuite, chaque fois que vous appuyez sur la Commande de confirmation , la température sera basculée de °C à °F, et la valeur de réglage de la température en unité correspondante s'affichera dans la zone de température.

Réglage de la température du réfrigérateur

- Appuyez sur le bouton < ou > à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'icône de réfrigérateur  clignote.
- Appuyez sur la Commande de confirmation  pour la première fois, et l'icône de réfrigérateur  sera toujours allumée. Ensuite, appuyez sur la Commande de confirmation  à plusieurs reprises pour faire défiler les réglages de température disponibles, de 8 °C à 2 °C si vous avez réglé l'unité de température sur Celsius.

8°C-7°C-6°C-5°C
2°C-3°C-4°C

Si vous avez réglé l'unité de température sur Fahrenheit, les réglages de température varient de 46 °F à 36 °F.





46°F-45°F-44°F-43°F-42°F-41°F
36°F-37°F-38°F-39°F-40°F

Remarque :

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la température diminue d'un degré.

Français

Réglage de la température du congélateur

- 1 Appuyez sur le bouton <ou> à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'icône de congélateur  clignote.
- 2 Appuyez sur la Commande de confirmation  pour la première fois, et l'icône de congélateur  sera toujours allumée. Ensuite, appuyez sur la Commande de confirmation  à plusieurs reprises pour faire défiler les réglages de température disponibles, de -14 °C à -24 °C si vous avez réglé l'unité de température sur Celsius.

← -14°C -- -15°C -- -16°C -- -17°C -- -18°C -- -19°C
-24°C -- -23°C -- -22°C -- -21°C -- -20°C →

Si vous avez réglé l'unité de température sur Fahrenheit, les réglages de température varient de 7 °F à -11 °F.




← 7°F - 6°F -5°F -
-11°F - -10°F - -9°F →

Remarque :

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la température diminue d'un degré.

Super Cool (Superrefroidissement)




La fonction Super Cool permet de garder les aliments conservés dans le réfrigérateur à la température définie lorsque l'utilisation est intensive, que les charges sont grosses et que la température ambiante de la pièce est chaude. La fonction Super Cool abaisse la température du compartiment réfrigérateur à 2 °C (36 °F) pour refroidir les aliments plus rapidement.

- 1 Appuyez sur le bouton <ou> à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'icône de Super Cool  clignote.
- 2 Appuyez sur la Commande de confirmation  pour activer ou désactiver la fonction Super Cool. Lorsque la fonction Super Cool est activée, l'icône  s'allume.
- 3 Lors du réglage de la température du réfrigérateur, la fonction Super Cool sera désactivée et le réglage de la température reviendra au réglage précédent.

REMARQUE : La fonction Super Cool s'éteindra automatiquement au bout de 6 heures.

Super Freeze (Supercongélation)

La fonction Super Freeze permet de garder les aliments conservés dans le congélateur à la température définie lorsque l'utilisation est intensive, que les charges sont grosses et que la température ambiante de la pièce est chaude. La fonction Super Freeze abaisse la température du compartiment congélateur à -24 °C (-11 °F) pour congeler les aliments plus rapidement.

- 1 Appuyez sur le bouton <ou> à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'icône de Super Freeze  clignote.
- 2 Appuyez sur la Commande de confirmation  pour activer ou désactiver la fonction Super Freeze. Lorsque la fonction Super Freeze est activée, l'icône  s'allume.
- 3 Lors du réglage de la température du congélateur, la fonction Super Freeze sera désactivée et le réglage de la température reviendra au réglage précédent.




REMARQUE :

La fonction Super Freeze s'éteint automatiquement au bout de 52 heures.

Lorsque vous sélectionnez la fonction Super Freeze, assurez-vous qu'il n'y a pas de boissons en bouteille ou en canette (en particulier de boissons gazeuses) dans le compartiment congélateur. Les bouteilles et les cannettes peuvent exploser.

Eco


La fonction Eco permet au réfrigérateur de fonctionner en mode d'économie d'énergie, ce qui est utile pour réduire la consommation d'énergie lorsque vous êtes absent.





- ❶ Appuyez sur le bouton < ou > à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'icône Eco  clignote.
- ❷ Appuyez sur la Commande de confirmation  pour activer ou désactiver la fonction Eco. Lorsque la fonction Eco est activée, l'icône  s'allume.
- ❸ Lors du réglage de la température du réfrigérateur ou du congélateur, la fonction Eco sera désactivée et le réglage de la température reviendra au réglage précédent.

REMARQUE :

Lorsque la fonction Eco est activée, la température du réfrigérateur est automatiquement basculée à 6 °C (43 °F) et la température du congélateur est automatiquement basculée à -17 °C (1 °F).

Alarme d'ouverture de la porte

Si la porte du réfrigérateur est ouverte pendant plus de 2 minutes, le panneau de commande affichera **dr**, l'icône  clignotera et l'avertisseur sonore retentira 3 fois par minute pendant 8 minutes.

En appuyant simultanément sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés pendant trois secondes pendant l'alarme de la porte, l'icône  s'allumera et le bip s'arrêtera. En fermant la porte du réfrigérateur, l'icône  s'éteindra et le bip s'arrêtera.



Régler le côté des portes

Remarque:

- Si nécessaire, et selon l'organisation de la pièce, le montage des portes peut être changé. Pour faire cela, suivez les instructions suivantes dans l'ordre établi.
- Les outils suivants sont nécessaires : clé hexagonale 13 mm, clé 8 mm, tournevis cruciforme. En raison de l'unicité des outils appropriés, ceux-ci ne sont pas mentionnés séparément dans les instructions suivantes.
- Pour ce travail, un cache différent est nécessaire, et est fourni avec l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, retirez les tablettes de porte pour ne pas les endommager.

- ❶ Placez le réfrigérateur debout. Ouvrez la porte pour retirer tous les balconnets (pour éviter de les endommager), puis fermez la porte.



Attention

Veillez presser légèrement le balconnet des deux côtés vers le centre et l'intérieur du balconnet, puis la déplacer vers le haut lorsque vous retirez les balconnets supérieur et inférieur.

- ❷ Avec la porte fermée, dévissez la pièce 1 et retirez le couvercle à charnière supérieure droite 2 du coin supérieur droit de l'armoire. Retirez le commutateur à lame 4 et le capteur d'humidité 5 de l'armoire et du couvercle à charnière supérieure droite 2, installez-les sur le couvercle à charnière supérieure gauche (fournis dans le sac d'accessoires en plastique). Dévissez les trois vis 3 utilisées pour fixer la charnière supérieure droite (voir figure ci-dessous).
- ❸ Retirez la charnière supérieure droite. Veillez tenir la porte supérieure à la main lors de l'installation.

Français

- 4 Retirez la porte supérieure de la charnière centrale en soulevant soigneusement la porte vers le haut. Placez la porte supérieure sur une surface lisse avec son panneau vers le haut.
- 5 Dévissez les deux vis 6, puis retirez le butoir de porte droit de la porte du réfrigérateur 7 et le bloc d'arrêt droit de la porte du réfrigérateur 8, Installez le butoir de porte gauche de remplacement 9 et le bloc d'arrêt gauche 10 (fournis dans le sac d'accessoires en plastique) sur le côté gauche avec les vis 6. Conservez les pièces 7 et 8 avec l'appareil pour référence ultérieure.
- 6 Utilisez la clé Allen (fournie dans le sac d'accessoires en plastique) pour dévisser les vis utilisées pour fixer la charnière intermédiaire droite et retirez la charnière intermédiaire droite. Ensuite, retirez la porte inférieure.
- 7 Placez la porte inférieure sur une surface lisse avec son panneau vers le haut. Dévissez les deux vis 6, puis retirez le butoir de porte droit de la porte du congélateur 11 et le bloc d'arrêt droit de la porte du congélateur 12. Installez le butoir de porte gauche de remplacement 13 et le bloc d'arrêt gauche 14 (fournis dans le sac d'accessoires en plastique) sur le côté gauche avec les vis 6. Conservez les pièces 11 et 12 avec l'appareil pour référence ultérieure.
- 8 Installez le couvercle de trou de vis droit 15 (fourni dans le sac d'accessoires en plastique) dans le coin supérieur droit de l'armoire. Retirez le couvercle de trou de vis gauche 16 du coin supérieur gauche de l'armoire avec un tournevis à lame mince et placez le couvercle de trou de vis gauche et la charnière supérieure droite dans le sac d'accessoires en plastique pour référence ultérieure.
- 9 Changez les couvercles des trous de vis et les vis sur la plaque de couverture centrale de gauche à droite (comme indiqué sur la figure ci-dessous).
- 10 Inclinez le réfrigérateur vers l'arrière, retirez la partie de pieds inférieurs réglables 17, déposez les 3 vis autotaraudeuses 18 de la charnière inférieure droite. Dévissez la goupille de la charnière inférieure droite, installez-la au point du trou inversé, et serrez-la en position (changez-la en charnière inférieure gauche). Installez la charnière inférieure gauche dans le coin inférieur gauche de l'armoire, puis fixez-la avec 3 vis, enfin installez la partie de pieds inférieurs réglables 17 dans le coin inférieur gauche et le coin inférieur droit de l'armoire.
- 11 Mettez le réfrigérateur à la verticale et insérez délicatement la porte inférieure sur la goupille de la charnière inférieure gauche et maintenez la porte en position. Installez la charnière intermédiaire gauche (fournie dans le sac d'accessoires en plastique) et assurez-vous que la porte inférieure est en place.
- 12 Insérez délicatement la porte supérieure sur la goupille de la charnière intermédiaire et maintenez la porte en position. Placez la porte supérieure dans une position appropriée, ajustez la charnière supérieure gauche (fournie dans le sac d'accessoires en plastique) et la porte supérieure, puis insérez la goupille de la charnière dans le trou de charnière situé en haut de la porte supérieure pour la fixer en place. Ensuite, fixez la partie charnière supérieure avec des vis (veuillez tenir soigneusement la porte supérieure à la main lors de l'installation).
- 13 Assemblez le couvercle à charnière supérieure gauche pour l'adapter à la charnière. Installez les balconnets dans leur position originale. Conservez le couvercle à charnière supérieure avec l'appareil pour référence ultérieure.

Conseils d'économie d'énergie

- Ne placez pas le produit à proximité d'une source de chaleur (radiateur ou poêle de cuisine, etc.).
- Assurer la circulation d'air libre autour du réfrigérateur et du congélateur.
- Si une couche de glace s'est formée, dégivrez l'appareil. Une épaisse couche de glace affecte la transmission du froid, donc la consommation d'énergie augmentera.
- Lorsque vous ouvrez et prenez de la nourriture, ouvrez la porte peu de temps. Une ouverture de porte plus courte provoque moins de formation de givre sur les parois du congélateur.
- Sélectionnez le réglage du régulateur de température en fonction de la quantité du produit contenue.
- Utilisez des tiroirs, des paniers ou des étagères pour ranger les aliments. Si l'énergie du produit est utilisée efficacement, la consommation d'énergie peut être minimisée.
- Il est déconseillé de retirer les accessoires inclus, tels que les tiroirs ou les clayettes car cela pourrait augmenter la consommation en énergie causée par une répartition non optimale des aliments.

Nettoyage et entretien



Attention

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer. Ne jamais plonger dans l'eau, les parties électriques de l'appareil pendant le nettoyage ou le fonctionnement. Ne jamais placer l'appareil sous l'eau courant.
- Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.

- N'utilisez jamais d'huile ni de graisse sur le joint de porte. Cela le rendrait poreux avec le temps.
- N'utilisez pas d'équipement de nettoyage à la vapeur. La vapeur pourrait entrer en contact avec les pièces électriques du produit, ce qui causerait un court-circuit.

- Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon humide et puis essuyez-les soigneusement.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil (par exemple, par le bouton).
- Essuyez le joint de porte à l'eau uniquement, puis séchez-le soigneusement.
- Les pièces amovibles, par exemple les étagères en verre, peuvent être enlevées pour le nettoyage.

Mise hors service

Si le réfrigérateur doit rester inutilisé pendant une longue période, il faut effectuer les opérations suivantes:

- Débranchez l'appareil.
- Videz le produit.
- Nettoyez l'intérieur du compartiment congélateur et laissez-le sécher.
- Nettoyez soigneusement tous les accessoires (contenants de légumes, compartiments de porte, étagères en verre, etc.)
- Laissez la porte ouverte pour éviter la formation d'odeurs et de moisissures désagréables.

Français

Données techniques

Tension	: 220-240 V~
Fréquence	: 50 Hz
Puissance nominale	: 2 A
Consommation énergétique	
kWh/24h	: 0.816 kWh
kWh/an	: 298 kWh
Capacité nette du réfrigérateur	: 354 L
Capacité nette du congélateur	: 149 L
Capacité de congélation	: 7 kg/ 24 h
Température ambiante	: 10°C - 43°C
Dimensions	: 1725 x 794 x 698 mm
Profondeur, porte ouverte	: 1439 mm
Basé sur EN 62552 : 2020	

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les conditions climatiques SN, N, ST, T.

Classification climatique	Température ambiante
SN	+10 à +32 °C
N	+16 à +32 °C
ST	+16 à +38 °C
T	+16 à +43 °C

Suivez le lien <https://eprel.ec.europa.eu/> pour consulter la base de données des produits européens (EPREL), dans laquelle vous trouverez plus d'informations concernant ce produit.

Saisissez l'identifiant de modèle qui est le numéro d'enregistrement EPREL 2316198 ou scannez simplement le code QR présent sur l'étiquette des informations énergétiques pour accéder au nom de modèle.

Dépannage

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si les problèmes ne peuvent être résolus avec les conseils de la section **Solutions**, ou si vous avez besoin de pièces détachées, veuillez contacter le centre de service. Les numéros de contact sont indiqués sur la carte de garantie accompagnant ce produit. Notez que des réparations effectuées par le particulier de manière incorrecte peuvent créer des conditions dangereuses et annuler la garantie. Ne pas tenter de réparations par vous-même en cas de doute.

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	• Alimentation interrompue	• Vérifiez la source d'alimentation
La température dans les compartiments n'est pas assez basse.	• La porte n'est pas bien fermée ou elle est ouverte trop souvent.	• Réarrangez les aliments pour que la porte puisse être bien fermée.
	• La température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 43 °C	• Le produit est destiné à être utilisé dans une température ambiante comprise entre 10 °C et 43 °C
La lampe intérieure ne s'allume pas	• La lampe est défectueuse	• Contactez de service clientèle



Conservation des aliments et boissons

	Zone	Aliments et paramètres de température recommandés
	A	Compartment du réfrigérateur (4 °C) <ul style="list-style-type: none"> • Stockage des aliments de consommation journalière, les aliments délicats, les yaourts, les sauces, les légumes en conserve ou les desserts • Stockage de la viande, du poisson, des saucisses, des pâtes fraîches, des plats cuisinés ou des restes de repas
	B	Balconnet de porte (4 °C) <ul style="list-style-type: none"> • Stockage des boissons, du lait, des yaourts, des œufs et du beurre.
	C	Compartment à fruits et légumes (8 °C)
	D	Congélateur (-18 °C) Aliments à stockage long terme <ul style="list-style-type: none"> • Tiroir supérieur et balconnet de porte : Stockage des aliments congelés et de la glace. • Tiroirs du milieu : Stockage de la viande crue, de la volaille ou du poisson • Tiroirs du bas : Stockage des légumes ou des frites congelés

Comment conserver les aliments et boissons le plus longtemps possible, afin d'éviter le gaspillage ?

Compartment réfrigérateur

- Utilisez des récipients en plastique recyclé, métal, aluminium ou verre, ainsi que du film plastique pour emballer la nourriture.
- Il faut également couvrir les liquides qui peuvent former des odeurs, se renverser ou changer le goût des autres aliments.
- S'il n'y a qu'une petite quantité d'aliments à conserver, il est recommandé d'utiliser l'étagère au-dessus du compartiment des fruits et légumes.
- Les aliments qui dégagent beaucoup de gaz éthylène et ceux qui y sont sensibles, tels que les fruits, les légumes et la salade, doivent toujours être conservés séparément les uns des autres, ou emballés afin de ne

pas raccourcir leur temps de conservation ; par exemple, ne conservez pas les tomates avec les kiwis ou les choux.

- Utilisez le porte-bouteille pour éviter que les bouteilles se renversent.
- Ne conservez pas les aliments trop près les uns des autres, pour permettre une circulation d'air suffisante.
- La température recommandée du compartiment réfrigérateur est de 4 °C. En suivant les paramètres recommandés, les produits alimentaires peuvent normalement être conservés quelques jours.

Français

Recommandations pour réfrigérer les aliments

- Placez les aliments au réfrigérateur lorsqu'ils sont frais et en bon état. Les aliments garderont ainsi leur qualité et leur fraîcheur plus longtemps.
- En ce qui concerne les produits prêts à la consommation et en bocaux, ne dépassez pas la date de péremption ou la date limite de consommation indiquée par le fabricant.
- Pour maintenir la saveur, la couleur et la fraîcheur, emballez ou recouvrez bien la nourriture avant de la mettre au réfrigérateur. Cela évitera le transfert de saveurs entre aliments, et la décoloration sur les éléments en plastique.
- Laissez les boissons et aliments chauds refroidir avant de les mettre au réfrigérateur.

Congélateur

- Idéal pour la conservation d'aliments surgelés, les glaçons, et pour congeler des aliments frais.
- S'il n'y a qu'une petite quantité d'aliments dans le congélateur, il est recommandé d'utiliser la partie la plus froide du congélateur (qui correspond à la zone du milieu).
- La température recommandée du compartiment congélateur est de -18 °C.
- Le temps de conservation indiqué sur l'emballage est essentiel pour les produits surgelés disponibles dans le commerce.

Recommandations pour congeler les aliments

- Congelez les plus grandes quantités de nourriture dans les compartiments bas du congélateur. Cette partie permet une congélation plus rapide et plus respectueuse des aliments.
- Répartissez la nourriture entre les compartiments ou récipients.
- Ne mettez pas en contact des aliments à congeler avec des aliments déjà congelés. Si nécessaire, réorganisez le rangement de nourriture congelée dans les compartiments.
- Important pour une bonne circulation de l'air dans l'appareil : faites glisser les compartiments jusqu'à la butée.

Remarque : La conservation d'aliments à une mauvaise température peut entraîner une augmentation du gaspillage alimentaire.

Durées de stockage et température

Remarque : Un stockage trop long ou une température de congélation non adaptée peut causer la pourriture des aliments, qui seront gâchés, Impropres à la consommation et pourraient entraîner une intoxication alimentaire. La température minimale dans la majorité des cas est de -18 °C ou plus froid. Consultez les références de temps de stockage les plus longs ci-dessous :

- Ragoût, crème glacée, saucisses, pain : 2-6 mois.
- Poisson, crevettes, agneau, viande : 4-8 mois.
- Légumes, fruits, volaille, bœuf : 6-12 mois.

Biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket használhatják 8 éven felüli gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, valamint olyanok, akiknek nincs kellő tapasztalatuk vele, ha felügyeletet kapnak, vagy megfelelő oktatásban részesültek a készülék biztonságos használatáról és megértették az abban rejlő veszélyeket.
- A hűtőket legalább 3-8 éves korú gyerekek használhatják.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, hacsak nem felügyelettel, vagy ha idősebbek 8 évesnél.
- A sérült áramvezetékét csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ezt a terméket arra tervezték, hogy szokványos mennyiségeket állítson elő háztartásban vagy háztartásszerű, nem kereskedelmi környezetben. A háztartásszerű környezet magában foglalja a személyzeti konyhát boltokban, irodákban, mezőgazdasági vagy más kisebb cégeknél, vagy felhasználható a vendégek számára szállást adó létesítményekben, kisebb hotelekben és hasonló lakólétesítményekben.
- **Figyelem!** a készülék beépítése esetén tartsa a szellőző nyílásokat akadálymentesen.

Biztonsági utasítások

- **Figyelem!** ne használjon olyan mechanikai eszközöket vagy más eszközöket, hogy felgyorsítsa a leolvasztási folyamatot, amiket a gyártó nem javasol.
- **Figyelem!** ne rongálja meg a hűtőkört.
- **Figyelem!** ne használjon elektromos eszközöket a termék élelmiszertároló részében, hacsak az nem olyan, amit a gyártó javasol.
- Ne tároljon a termékben robbanó anyagokat, mint amilyen a tűzveszélyes hajtógázzal rendelkező aeroszolos doboz.
- A lámpa nem cserélhető.
- Kövesse a **Tisztítás és ápolás** fejezetben leírt utasításokat.
- **Figyelmeztetés!** A hűtőközeg és a szigetelő gáz gyúlékony. Amikor ártalmatlanítja a terméket, akkor csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyen tegye vagy vegye fel a kapcsolatot a kereskedőjével.

Biztonsági utasítások

- Az élelmiszer-szennyeződés elkerülése érdekében vegye figyelembe az alábbi utasításokat:
 - Az ajtó hosszabb ideig tartó nyitva hagyása jelentős hőmérséklet-növekedést okozhat a készülék rekeszeiben.
 - Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező felületeket, valamint a vízelvezetés hozzáférhető részeit.
 - A nyers húst és halat megfelelő tartókban tárolja a hűtőben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerrel, vagy ne csöpögjenek rá másra.
 - A kétcsillagos mélyhűtőrekeszek előfagyasztott élelmiszerek tárolására, jégkrém tárolására és előállítására, valamint jégkockák előállítására alkalmasak.
 - Az egy-, két- és háromcsillagos rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszer lefagyasztására.
 - Ha a hűtőszekrény hosszabb ideig üres marad, kapcsolja ki, olvassza ki, tisztítsa meg, szárítsa ki, majd maradjon nyitva az ajtaja, hogy ne képződjön penész a készülék belsejében.

Biztonsági utasítások

1. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
2. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
3. Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.
4. Semmilyen körülmények között (pl. a tápkábel károsodása, a termék leesése stb. esetén) ne kísérelje meg önmaga megjavítani a terméket. A szervizelés és a javítások elvégzéséhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
5. Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
6. Csak a konnektorból való kihúzással tudja teljesen leválasztani a terméket az elektromos hálózatról. Ügyeljen arra, hogy a tápcsatlakozó használható állapotban legyen.
7. Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarkokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
8. Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetékét és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/ tárgyak.
9. Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetékét ne húzza.
10. A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
11. Csak száraz beltéri helységben használja a készüléket, odakint soha.
12. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való.
13. Győződjön meg, hogy az elektromos alkatrészek, feszültség alatt álló alkatrészek és az áramkabel nem kapnak nedvességet.
14. Ne használjon olyan alkatrészt, mely nem ehhez a készülékhez lett mellékelve, illetve amit nem a gyártó ajánl!
15. Ne fedje le a készüléket használat közben. Gyulladásveszély!
16. **FIGYELEM!** A hűtőgép elhelyezésekor figyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne csípődjön be és ne sérüljön meg.
17. **FIGYELEM!** Ne tegyen elosztókat, hosszabbítókat a készülék hátoldalára.



Vigyázat! Tűzveszély!

Gyúlékony anyagok.

FIGYELEM! A készülék használata, karbantartása és ártalmatlanítása során, kérjük, figyeljen a bal oldalon elhelyezett piktogramra a készülék hátoldalán (hátfal vagy kompresszor). Ez a tűzveszély figyelmeztetés. A hűtőközeg-vezetékekben és a kompresszorban gyúlékony anyagok vannak. Kérjük, tartsa távol a készüléket tűzforrásoktól használat, karbantartás és ártalmatlanítás közben.

Gratulálunk!

Köszönjük, hogy **KOENIC** terméket vásárolt. Kérjük, fi gyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.

Rendeltetészerű használat

Ez a termék csupán élelmiszerek és italok hűtésére és fagyasztására alkalmas. Bármilyen más felhasználás megrongálhatja az eszközt vagy sérüléseket okozhat.

A termék kizárólag háztartási felhasználásra alkalmas, és nem használható kereskedelmi célokra.

- Ez a termék nem használható beépített készülékként.
- Ez a hűtőszekrény 10 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten használandó.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

Az első használat előtt

Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolából.

Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ha kidobja az eredeti csomagolást, legyen tekintettel a hatályos jogszabályokra. Ha bármilyen kérdése van a hulladékkezeléssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési központtal.

Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval.

A kicsomagolás után a **Tisztítás és ápolás** fejezetben leírtak szerint járjon el.

A csomag tartalma

- 1 x Hűtő és fagyasztó kombináció
- 2 x Tojástartó 12 tojás számára
- 1 x Jégkockatartó
- 1 x Használati útmutató
- 1x kiegészítőtáska az ajtó irányváltatásához (nincs a képen)

A készülék kezelőszervei és részei

- 1 Szekrény
- 2 Légcsatorna
- 3 Üvegpolc
- 4 Frissen tartó fiók fedele
- 5 Frissen tartó fiók gyümölcsök és zöldségek számára
- 6 Felső fagyasztófiók
- 7 Középső fagyasztófiók
- 8 Alsó fagyasztófiók
- 9 Hűtőajtó
- 10 Kicsi polc
- 11 Hűtőajtó-tömítés
- 12 Kezelőpanel
- 13 Palacktartó
- 14 Alsó polc
- 15 Fagyasztóajtó
- 16 Fagyasztóajtó-tömítés

Vezérlőpult

- A** Hőmérséklet-kijelző
- B** Celsius/Fahrenheit visszajelző
- C** Hűtőrekesz ikon
- D** Fagyasztórekesz ikon
- E** Super Cool ikon
- F** Super Freeze ikon
- G** Eco ikon
- H** Riasztás ikon
- I** Művelet megerősítése
- J** Funkcióválasztó gomb: Balra
- K** Funkcióválasztó gomb: Jobbra

Tartozékok

- Tojástartó 12 tojás számára (nem látható)
- Jégkockatartó (nem látható)
- Felső ajtópántfedél (az ajtó átfordításához, a képen nem látható)

Magyar

Garancia és pótalkatrészek

A termék garanciális ideje, valamint a garancia alkalmazandó feltételei a termékhez mellékelt garanciajegyen találhatóak. A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló irányelvben felsorolt pótalkatrészek legalább 7, illetve 10 évig beszerezhetőek az ügyfélszolgálattal való kapcsolatfelvétel útján.

Elhelyezés

- 1** ábra Helyezze a terméket vízszintes és stabil felületre. Minden oldalnál tartsa be a minimális távolságot.
- 2** ábra Az egyenetlenséget az igazítható első lábakkal lehet kompenzálni.
- 3** ábra A hűtőszekrény 3 üvegpolccal van ellátva, melyek igény szerint eltávolíthatók, húzza őket ki előrefelé. A három felső üvegpolc különböző magasságokban használható.

**Figyelmeztetés**

Ha a hűtőszekrényt szállítás vagy elhelyezés során oldalára fordítva tárolták, felállítva, függőleges pozícióban kell hagyni 12 órát mielőtt az áramvezetékhez csatlakoztatná.

Használat

- 4** ábra Dugja be az áramkábel a legközelebbi aljzatba.

Megjegyzés:

Hagyja a készüléket előhűlni 2-3 órát mielőtt ételt tárolna benne.

Váltás Celsius és Fahrenheit között

- 1** Nyomja meg egymás után annyiszor a < vagy > gombot, hogy a °C vagy a °F Celsius/Fahrenheit visszajelző villogjon.
- 2** Nyomja meg egyszer a Művelet megerősítése gombot, ekkor a °C vagy a °F folyamatosan világítani fog. Ezután, ha megnyomja a Művelet megerősítése gombot, a hőmérséklet átvált °C és °F között, és a hőmérséklet-kijelző a megfelelő mértékegységben jeleníti meg a hőmérséklet értékét.

Hűtőszekrény-hőmérséklet beállítása

- 1** Nyomja meg egymás után annyiszor a < vagy > gombot, hogy a Hűtőszekrény ikon villogjon.
- 2** Nyomja meg egyszer a Művelet megerősítése gombot, ekkor a Hűtőszekrény ikon folyamatosan világítani fog. Ezután a Művelet megerősítése gomb ismételt megnyomásával választhat a 8 °C és 2 °C között elérhető hőmérséklet-beállítások közül, ha a hőmérséklet Celsiusra van állítva.

↻ 8°C-7°C-6°C-5°C
2°C-3°C-4°C ↻





Ha a hőmérséklet Fahrenheitre van állítva, a hőmérséklet-beállítás 46 °F és 36 °F között változtatható.

↻ 46°F-45°F-44°F-43°F-42°F-41°F
36°F-37°F-38°F-39°F-40°F ↻

Megjegyzés:

A gomb minden egyes megnyomásával egy fokot csökken a hőmérséklet.

Fagyasztó-hőmérséklet beállítása

- 1 Nyomja meg egymás után annyiszor a < vagy > gombot, hogy a Fagyasztó ikon  villogjon.
- 2 Nyomja meg egyszer a Művelet megerősítése  gombot, ekkor a Fagyasztó ikon  folyamatosan világítani fog. Ezután a Művelet megerősítése  gomb ismételt megnyomásával választhat a -14 °C és -24 °C között elérhető hőmérséklet-beállítások közül, ha a hőmérséklet Celsiusra van állítva.

← -14°C -- -15°C -- -16°C -- -17°C -- -18°C -- -19°C
-24°C -- -23°C -- -22°C -- -21°C -- -20°C →

Ha a hőmérséklet Fahrenheitre van állítva, a hőmérséklet-beállítás 7 °F és -11 °F között változtatható.




↪ 7°F - 6°F - 5°F -
-11°F - -10°F - -9°F ←

Megjegyzés:

A gomb minden egyes megnyomásával egy fokot csökken a hőmérséklet.

Super Cool

A Super Cool funkció segít fenntartani a hűtőszekrényben tárolt élelmiszerek hőmérsékletét gyakori használat, nagyobb mennyiség bepakolása vagy átmenetileg megemelkedett szobahőmérséklet esetén. A Super Cool funkció 2 °C-ra (36 °F) csökkenti a hűtőrész hőmérsékletét, hogy lehűtse az élelmiszert.




- 1 Nyomja meg egymás után annyiszor a < vagy > gombot, hogy a Super Cool ikon  villogjon.
- 2 Nyomja meg a Művelet megerősítése  gombot a Super Cool funkció bekapcsolásához. Ha a Super Cool funkció be van kapcsolva, világít a  ikon.
- 3 A hűtő hőmérsékletének beállításakor a Super Cool funkció kikapcsol, és a hőmérséklet visszaáll a korábbi beállításra.

Megjegyzés:

A Super Cool funkció 6 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

Super Freeze

A Super Freeze funkció segít fenntartani a fagyasztóban tárolt élelmiszerek hőmérsékletét gyakori használat, nagyobb mennyiség bepakolása vagy átmenetileg megemelkedett szobahőmérséklet esetén. A Super Freeze funkció -24 °C-ra (-11 °F) csökkenti a hőmérsékletet a fagyasztórekeszben, hogy gyorsabban lefagyassza az ételeket.

- 1 Nyomja meg egymás után annyiszor a < vagy > gombot, hogy a Super Freeze ikon  villogjon.
- 2 Nyomja meg a Művelet megerősítése  gombot a Super Freeze funkció bekapcsolásához. Ha a Super Freeze funkció be van kapcsolva, világít a  ikon.
- 3 A fagyasztó hőmérsékletének beállításakor a Super Freeze funkció kikapcsol, és a hőmérséklet visszaáll a korábbi beállításra.

Megjegyzés:




A Super Freeze funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

A Super Freeze funkció kiválasztásakor győződjön meg róla, hogy ne legyen palackos vagy dobozos ital (különösen szénsavas üdítőital) a fagyasztórekeszben. A palackok és a dobozok felrobbanhatnak.

Magyar

Eco


Eco üzemmódban a hűtőszekrény energiatakarékosan működik, amely hatékonyan csökkenti az energiafelhasználást, amikor Ön távol van.




- 1 Nyomja meg egymás után annyiszor a < vagy > gombot, hogy az Eco ikon  villogjon.
- 2 Nyomja meg a Művelet megerősítése  gombot az Eco üzemmód bekapcsolásához. Ha az Eco üzemmód be van kapcsolva, világít a  ikon.
- 3 A hűtőszekrény vagy a fagyasztó hőmérsékletének beállításakor az Eco üzemmód kikapcsol, és a hőmérséklet visszaáll a korábbi beállításra.

Megjegyzés:

Ha az Eco üzemmód be van kapcsolva, a hűtőszekrény hőmérséklete automatikusan 6 °C-ra (43 °F), míg a fagyasztó hőmérséklete -17 °C-ra (1 °F) áll.

Nyitott ajtó riasztó

Ha a hűtőajtó 2 percnél hosszabb ideig marad nyitva, a vezérlőpanelen a „dr” felirat jelenik meg, villog a  ikon, és 8 percen keresztül, percenként 3 alkalommal figyelmeztető hangjelzés hallható.

Ha az ajtó riasztás alatt három másodpercig egyszerre nyomva tartja a  és > gombot, a  ikon kialszik, és a hangjelzés is megszűnik. Ha becsukja a hűtőajtót, a  ikon kialszik, és a hangjelzés is megszűnik.

**Állítsa be az ajtó oldalait****Megjegyzés:**

- Ha szükséges, és ha a helyiség is úgy kívánja, az ajtók nyílási iránya megváltoztatható. Ehhez kövesse az alábbi utasításokat a megadott sorrendben.
- Az alábbi eszközökre lesz szükség: Imbuszkulcs 1,3 mm, 8 mm-es csavar kulcs, csillagfejű csavarhúzó. Mivel a megfelelő szerszámok egyediek, az alábbi útmutatásokban nem kerülnek külön említésre.
- Ehhez a munkához más fedélre van szükség, amit a készülékkel együtt kínálunk.
- A biztonság kedvéért, vegye le az ajtó tálcáit, hogy nehegy megsérüljenek.

- 1 Függgőlegesen állítsa fel a hűtőszekrényt. Nyissa ki az ajtót, és távolítsa el az összes polcot az ajtóból (hogy elkerülje a sérülést), majd csukja be az ajtót.

**Caution**

Kétoldról óvatosan nyomja össze az ajtó polcát, majd felfelé vegye ki a felső fiókot, majd az alsó fiókot.

- 2 Csukott ajtónál távolítsa el a csavart (1), és távolítsa el a jobb oldali felső zsanérborítást (2) a szekrény jobb felső sarkáról. Távolítsa el a reedjelfogót (4) és a páraérzékelőt (5) a szekrényből és a jobb oldali felső zsanérborításból (2). Szerelje azokat a bal oldali felső zsanérborításba (a műanyag tartozéktasakban mellékelve). Csavarja ki a három csavart (3), amelyek a jobb felső zsanéért tartják (lásd lenti ábra).
- 3 Távolítsa el a jobb felső zsanért (kézzel tartsa meg a felső ajtót a szereléskor).
- 4 Egyenesen felfelé emelve, óvatosan távolítsa el a felső ajtót a középső zsanérból. Ezután helyezze a felső ajtót egy sima felületre a paneljével felfelé.

- 5 Csavarja ki a két csavart (6), majd távolítsa el a hűtőajtó jobb oldali ajtóhatárolóját (7) és a hűtőajtó jobb oldali támasztóblokkját (8). Szerelje fel a bal oldali ajtóhatárolót (9) és a bal oldali támasztóblokkot (10) (a műanyag tartozéktasokban mellékelve) a bal oldalra a csavarokkal (6). Későbbi felhasználásra őrizze meg az alkatrészeket (7 és 8).
- 6 Az imbuszkulccsal (a műanyag tartozéktasokban mellékelve) csavarja ki a középső jobb oldali zsanért, és távolítsa el azt. Ezután távolítsa el az alsó ajtót.
- 7 Helyezze az alsó ajtót egy sima felületre a paneljével felfelé. Csavarja ki a két csavart (6), majd távolítsa el a fagyasztóajtó jobb oldali ajtóhatárolóját (11) és a fagyasztóajtó jobb oldali támasztóblokkját (12). Szerelje fel a bal oldali ajtóhatárolót (13) és a bal oldali támasztóblokkot (14) (a műanyag tartozéktasokban mellékelve) a bal oldalra a csavarokkal (6). Későbbi felhasználásra őrizze meg az alkatrészeket (11 és 12).
- 8 Szerelje be a jobb oldali csavarfurat-takarót (15) (a műanyag tartozéktasokban mellékelve) a szekrény jobb felső sarkába. Egy vékony hegyű csavarhúzóval távolítsa el a bal oldali csavarfurat-takarót (16) a szekrény bal felső sarkából, és későbbi felhasználásra helyezze el a bal oldali csavarfurat-takarót és a jobb felső zsanérborítást a műanyag tartozéktasokba.
- 9 Helyezze át a bal oldali csavarfurat-takaró lemezt bal oldalról jobb oldalra (lásd lenti ábra).
- 10 Döntse hátra a hűtőszekrényt. Távolítsa el az állítható talpat (17), távolítsa el a 3 önmetsző csavart (18) a jobb oldali alsó zsanérról (19). Csavarozza ki a jobb oldali alsó zsanér tengelyét, majd szerelje be a másik oldalra, és rögzítse a helyén (alakítsa bal oldali alsó zsanérrá). Szerelje fel a bal oldali alsó zsanért a szekrény bal alsó sarkára, majd rögzítse 3 csavarral, végül szerelje be az állítható talpat (17) a szekrény bal alsó és jobb alsó sarkára.
- 11 Függőlegesen állítsa fel a hűtőszekrényt, majd óvatosan illessze az alsó ajtót a bal alsó zsanércsapra, és tartsa a helyén. Szerelje be a bal oldali középső zsanért (a műanyag tartozéktasokban mellékelve), és rögzítse az alsó ajtót a helyén.
- 12 Óvatosan illessze a felső ajtót a középső zsanércsapra, és tartsa a helyén. Állítsa a felső ajtót a megfelelő helyzetbe, állítsa be a bal felső zsanért (a műanyag tartozéktasokban mellékelve) és a felső ajtót, majd illessze a zsanércsapot a felső ajtó zsanérfuratába, hogy rögzítse a helyén. Ezután csavarokkal rögzítse a zsanérrészt. (Szereléskor óvatosan, kézzel tartsa a felső ajtót.)
- 13 Szerelje fel a bal felső zsanérborítást, hogy illeszkedjen a zsanérhoz. Szerelje be az ajtópolcokat az eredeti helyükre. Későbbi felhasználásra őrizze meg a jobb oldali felső zsanérborítást.

Energiamegtakarítási tippek

- Ne tegye a terméket hőforrás közelébe (fűtőtest vagy konyhai kályha, stb.).
- Győződjön meg, a levegő szabadon áramlik a hűtőszekrény és a fagyasztó körül.
- Ha jéggréteg jelenik meg, olvassa le a terméket. A vastag jéggréteg befolyásolja a hideg átadását, így az energiafogyasztás megnövekedik.
- Amikor kinyitja az ajtót, hogy ételt vegyen ki, csukja azt gyorsan vissza. A rövidebb ajtó nyitvatartás kevesebb jéglerakódást okoz a fagyasztó falain.
- Válassza ki a hőmérséklet-szabályozási beállítást a termékben elhelyezett mennyiségű áru szerint.
- Az élelmiszer tárolására használjon fiókokat, kosarakat vagy polcokat. Ha a termék energiafogyasztása hatékony, a fogyasztás minimalizálható.
- Javasoljuk, hogy ne távolítsa el a mellékelt kiegészítőket, például fiókokat, polcokat, palacktartókat, mivel az élelmiszer nem megfelelő tárolása miatt ez növelheti az

Tisztítás és ápolás



Figyelmeztetés

- Tisztítás előtt húzza ki a terméket a hálózatról.
 - Tisztításnál soha ne használjon oldószereket vagy súroló anyagokat, durva keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldószerek károsak az emberi egészségre és megtámadhatják a műanyag részeket, miközben a súroló tisztító anyagok és eszközök megkarcolhatják a felületet.
 - Soha ne használjon olajat vagy zsírt az ajtó tömítésénél. Egy idő után ez porózussá teszi.
 - Ne használjon gőztisztító berendezést. A gőz kapcsolatba léphet a termék elektromos részeivel és rövidzárlatot okozhat.
-
- Tisztítsa meg a termék külső felületét egy enyhén nedves ronggyal és alaposan szárítsa meg.
 - Győződjön meg, hogy a termék belsejébe nem jut víz (például a kapcsolón keresztül).
 - Az ajtó tömítését csak vízzel törölje át és utána alaposan törölje meg.
 - Az eltávolítható részeket, mint például üvegpolecok, ki lehet venni tisztítás céljából.

Leolvasztás

Ha a hűtőszekrény használata során hosszabb szünet jelentkezik, a következő lépéseket kell megtenni:

- Húzza ki a készüléket.
- Űrítse ki a terméket.
- Takarítsa ki a fagyasztó belsejét és hagyja kiszáradni.
- Óvatosan takarítsa meg az összes tartozékot (zöldséges rekesz, ajtó rekeszek, üvegpolecok, stb.)
- Hagyja az ajtót nyitva, hogy elkerülje a kellemetlen szagokat és a penész kialakulását.

Műszaki adatok

Feszültség	: 220-240 V~
Frekvencia	: 50 Hz
Névleges áramerősség	: 2 A
Energiafogyasztás	
kWh/24h	: 0.816 kWh
kWh/év	: 298 kWh
Hűtőszekrény nettó űrtartalma	: 354 L
Fagyasztó nettó űrtartalma	: 149 L
Fagyasztási képesség	: 7 kg/ 24 h
Környezeti hőmérséklet	: 10°C - 43°C
Méret	: 1725 x 794 x 698 mm
Mélység nyitott ajtóval	: 1439 mm
az EN 62552 alapján: 2020	

Ezt a terméket úgy tervezték, hogy SN, N, ST, T közötti klímaosztályban használják.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 C és +32 °C között
N	+16 C és +32 °C között
ST	+16 C és +38 °C között
T	+16 C és +43°C között

A <https://eprel.ec.europa.eu/> linken keresztül elérheti azt az európai termékadatbázist (EPREL), amelyben további információkat találhat a termékről. Írja be a modellazonosítót, az EPREL regisztrációs szám 2316198, vagy egyszerűen olvassa be az energiacímken található QR-kódot a modellinformációk megtekintéséhez.

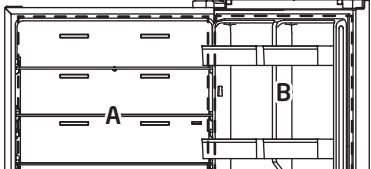



Hibaelhárítás

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot. Ha a problémákat a **Megoldás** alatt leírt módon nem lehet megoldani, vagy ha alkatrészekre van szükség az önjavításhoz, forduljon a szervizhez. A megfelelő forródrótot a termékhez mellékelt garanciajegy tartalmazza. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a nem megfelelő önjavítás veszélyeket rejt, és a garancia érvénytelenítését okozhatja, ha kétség merül fel.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A készülék nem működik	• Megszakadt az áramellátás	• Ellenőrizze az áramellátást
A hőmérséklet a rekeszekben nem elég alacsony.	• Az ajtó nincs szorosan becsukva vagy túl gyakran kinyitják.	• Rendezze el újra az ételeket, hogy az ajtót szorosan be lehessen csukni.
	• A környezeti hőmérséklet alacsonyabb 10 °C-nál vagy magasabb 43 °C-nál	• Ezt a terméket környezeti hőmérsékleten, 10 °C - 43 °C fok között kell működtetni.
A belső lámpa nem gyúl fel	• A lámpa meghibásodott	• Vegye fel a kapcsolatot a szerviz központtal



Ételek és italok tárolása

	Terület	Ajánlott étel- és hőmérsékleti beállítás
	A	Hűtőtér (4°C) <ul style="list-style-type: none"> Napi fogyasztásra szánt ételek, finomságok, joghurtok, szószok, savanyúságok, desszertek tárolása Hús, hal, kolbász, friss töltött tészták, főtt ételek, maradékok tárolása
	B	Ajtópolc (4°C) <ul style="list-style-type: none"> Italok, tej, joghurtok, tojás és vaj tárolása.
	C	Gyümölcs és zöldség tároló rekesz (8°C)
	D	Fagyasztó (-18°C) Ételek hosszú távú tároláshoz <ul style="list-style-type: none"> Felső fiók és ajtópolc: fagyasztott ételek és fagyalt tárolása Középső fiokok: nyers hús, baromfi, hal tárolása Alsó fiokok: fagyasztott zöldségek és chips tárolása

Hogyan tárolhatók élelmiszerek és italok a lehető leghosszabb ideig történő megőrzés érdekében az élelmiszer-pazarlás elkerülése érdekében?

Hűtőtér

- Használjon újrahasznosított műanyagból, fémből, alumíniumból és üvegből készült tartályokat, valamint műanyag csomagolást az élelmiszerek csomagolására.
- Fedni kell azokat a folyadékokat és az élelmiszereket, amelyek szagképződéshez vezetnek, könnyen elrontódnak, vagy amelyek átadhatják az ízét.
- Ha csak kis mennyiségű ételt kell tárolni, akkor a gyümölcs- és zöldségtartó feletti polcok használata ajánlott.

- Azokat az ételeket, amelyek nagy mennyiségű etiléngázt bocsátanak ki, és érzékenyekre, mint például a gyümölcsök, zöldségek és a saláta, egymástól külön kell tartani vagy csomagolni, hogy ne csökkenjen a tárolási idő; például ne tartsa együtt a kivi vagy káposzta paradicsomát.
- Használja a palacktartót, hogy megakadályozzák a palackok felborulását.
- A megfelelő légáramlás biztosítása érdekében ne tárolja az ételeket túl közel egymáshoz.
- A hűtő rész ajánlott hőmérséklet beállítása 4°C. Ennél a beállításnál az élelmiszerek általában néhány napon keresztül tárolhatók.

Javaslatok az élelmiszerek hűtőben történő tárolásához

- A hűtőben történő tároláshoz friss és sértetlen csomagolású élelmiszereket válasszon. Az élelmiszer így hosszabb ideig megőrzi frissességét és minőségét.
- Félkész és palackozott élelmiszertermékek esetén legyünk figyelemmel a gyártó által megadott értékesítési és fagyasztási határidőkre.
- A termékek illatának, színének és frissességének megőrzése érdekében a tárolt élelmiszereket gondosan csomagoljuk be, vagy fedjük le, mielőtt elhelyeznénk azokat a hűtőszekrényben. Ezzel megakadályozhatjuk, hogy az illat- és íz anyagok áttevődjenek egyik cikkről a másikra, egyúttal új módon elkerülhetjük a műanyag alkatrészek elszíneződését.
- Hagyjuk a meleg ételeket és italokat lehűlni, mielőtt elhelyezzük őket a hűtőszekrényben.

Mélyhűtő

- Ideális fagyasztott ételek tárolására, jégkockák készítésére és friss ételek fagyasztására.
- Ha csak kis mennyiségű ételt tárol a fagyasztóban, akkor ajánlott a fagyasztó leghidegebb részét használni (a középső területnek felel meg)
- A mélyhűtő rész javasolt hőmérséklete -18°C .
- A csomagoláson megadott tárolási idő meghatározó a kereskedelemben kapható fagyasztott termékek esetében

Javaslatok az élelmiszerek fagyasztásához

- Nagyobb mennyiségű élelmiszereket az alsó mélyhűtő fiókokban tároljon. Itt ugyanis az élelmiszer lefagyasztása különösen gyorsan és kíméletesen történik.
- Az élelmiszereket a hűtő rekeszekben, illetve a mélyhűtő fiókokban egyenletesen ossza el.
- A lefagyasztandó élelmiszercikkek ne érintkezzenek fagyott élelmiszerekkel. Amennyiben szükséges, a fagyott termékeket helyezze át a már lefagyasztott termékeket tartalmazó fiókokba.
- Az akadálymentes légkeringetés biztosítása érdekében fontos, hogy a fagyasztott élelmiszertárolókat ne töltsse magasabbra a stop jelnél.

Megjegyzés: Az élelmiszerek rossz hőmérsékleten történő tárolása az élelmiszer-pazarlás növekedéséhez vezethet.

Tárolási idő és hőmérséklet

Megjegyzés: A túl hosszú tárolás vagy a nem megfelelő fagyasztási hőmérséklet miatt az étel megromolhat, és az ételt ki kell dobni, fogyasztásra alkalmatlanná válik, és ételmérgezést okozhat. A minimális hőmérsékletnek a legtöbb esetben -18°C -nak vagy még alacsonyabbnak kell lennie. Tartsa be az itt ajánlott maximális tárolási időtartamot:

- Pörkölt, fagylalt, kolbász, kenyér: 2-6 hónap.
- Hal, garnélarák, bány, hús: 4-8 hónap.
- Zöldségek, gyümölcsök, baromfi, marhahús: 6-12 hónap.

Istruzioni di sicurezza

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli.
- Ai bambini dai 3 agli 8 anni è consentito riempire e svuotare gli apparecchi refrigeratori
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini a meno che non siano di età superiore a 8 anni e controllati.
- Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
- Il prodotto è progettato per la preparazione di normali quantità in ambiente domestico, o ambienti simili non commerciali. Ambienti comparabili a quello domestico includono cucine per staff nei negozi, uffici, ambito agricolo o altre piccole attività o per l'uso da parte degli ospiti presso costruzioni bed & breakfast, piccoli hotel e strutture residenziali simili.
- **Attenzione!** Tenere le aperture di ventilazione, all'interno e all'esterno dell'apparecchio, libere da ostruzioni.

Istruzioni di sicurezza

- **Attenzione!** Non usare mezzi meccanici o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.
- **Attenzione!** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- **Attenzione!** Non usare apparecchi elettrici nei compartimenti per gli alimenti del prodotto a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- Non mettere sostanze esplosive come bombolette per l'aerosol contenenti propellente infiammabile in questo prodotto.
- La lampada non è sostituibile
- Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura.**
- **Avvertenza:** Il gas di raffreddamento e di isolamento sono infiammabili. Quando si smaltisce il prodotto, farlo solo presso un centro di smaltimento autorizzato o contattare il responsabile dell'assistenza.

Istruzioni di sicurezza

- Per evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:
 - L'apertura prolungata dello sportello può causare un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
 - Superfici pulite, che possono venire a contatto con gli alimenti, così come sistemi di drenaggio accessibili, su base regolare.
 - Conservare la carne e il pesce crudo in appositi contenitori in frigorifero, in modo che non venga a contatto con altri alimenti o che non coli su di essi.
 - Gli scomparti per surgelati a due stelle sono adatti alla conservazione di alimenti pre-congelati, alla conservazione o alla produzione di gelato e alla produzione di cubetti di ghiaccio.
 - Gli scomparti a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
 - Se l'apparecchio refrigerante viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnere, sbrinare, pulire, asciugare e lasciare lo sportello aperto per evitare lo sviluppo di muffe all'interno dell'apparecchio.

Istruzioni di sicurezza

1. Leggere con attenzione questo manuale dell'utente al primo utilizzo e consegnarlo col prodotto. Far attenzione alle avvertenze sul prodotto e in questo manuale d'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché relative all'uso e alla manutenzione del dispositivo.
2. Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
3. Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.
4. Non cercare per nessun motivo (ad es. danno al cavo, prodotto caduto, ecc.) di riparare il prodotto da solo. Per la manutenzione e riparazione, consultare un responsabile autorizzato.
5. Il voltaggio deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
6. Solo lo scollegamento del prodotto dalla presa può separare completamente il prodotto dalla corrente. Accertarsi che la spina di corrente sia in condizione corretta.
7. Evitare guasti del cavo di alimentazione causati da calpestamento o contatto con angoli taglienti.
8. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore come forni, piastre e altri dispositivi/oggetti che producono calore.
9. Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.
10. Scollegare il dispositivo se non in uso, prima di montare o smontare accessori e prima di pulirlo.
11. Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
12. Questo apparecchio non è idoneo per uso commerciale. Esso è stato progettato solo per uso domestico.
13. Assicurarsi che i componenti elettrici, le parti sotto tensione e il cavo di alimentazione non si bagnino.
14. Utilizzate solamente accessori forniti con il dispositivo o consigliati dal produttore!
15. Non coprire il dispositivo quando è in funzione. Pericolo d'incendio!
16. **ATTENZIONE!** Durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.
17. **ATTENZIONE!** Non collocare prese portatili sul retro dell'apparecchio.



Attenzione: rischio di incendio!

Materiali infiammabili.

ATTENZIONE! Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, prestare attenzione al simbolo sul lato sinistro, che si trova sul retro dell'apparecchio (pannello posteriore o compressore). È il simbolo di pericolo d'incendio. Ci sono materiali infiammabili nelle tubazioni del refrigerante e nel compressore. Per favore, stai lontano da una fonte d'incendio durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

Italiano

Congratulazioni!

Grazie per aver acquistato un prodotto **KOENIC**.
Leggere questo manuale con attenzione e conservarlo per futura consultazione.

Uso previsto

Questo prodotto è adatto esclusivamente per la conservazione in frigorifero e il congelamento di cibo e bevande. Qualsiasi altro uso può danneggiare il prodotto e causare lesioni. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi commerciali.

- Questo prodotto non è concepito per essere utilizzato come apparecchio da incasso.
- Questo apparecchio refrigerante deve essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 43 °C.

Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

Prima messa in funzione

Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per l'immagazzinamento. Se si desidera smaltire la confezione originale, osservare le disposizioni di legge applicabili. In caso di domande relative al corretto smaltimento, contattare il centro locale di gestione dei rifiuti.

Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita.

Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Pulizia e cura**.

Contenuto della confezione

- 1 x Combinazione di frigorifero e congelatore
- 2 x Portauova per 12 uova
- 1 x Vassoio per cubetti di ghiaccio
- 1 x Manuale d'uso
- 1x borsa porta accessori per cambio direzione porta (non mostrata)

Comandi e componenti

- 1 Struttura
- 2 Canale del vento
- 3 Ripiano di vetro
- 4 Coperchio termico
- 5 Cassetto Frutta & Verdura
- 6 Cassetto del congelatore superiore
- 7 Cassetto centrale del congelatore
- 8 Cassetto inferiore del congelatore
- 9 Porta del frigorifero
- 10 Rastrelliera piccola
- 11 Guarnizione del frigorifero
- 12 Pannello di controllo
- 13 Portabottiglie
- 14 Ripiano inferiore
- 15 Porta del congelatore
- 16 Guarnizione del congelatore

Controlli del display

- A Area della temperatura
- B Indicatore Celsius/Fahrenheit
- C Icona Scomparto Frigorifero
- D Icona Scomparto congelatore
- E Icona Super Cool
- F Icona Super Freeze
- G Icona Eco
- H Icona Allarme
- I Confermare il controllo
- J Selettore di funzione Controllo: Controllo sinistro
- K Selettore di funzione Controllo: Controllo destro

Accessori

- Portauova per 12 uova (non mostrato)
- Vassoio per cubetti di ghiaccio (non mostrato)
- Coperchio della cerniera superiore dello sportello (per l'inversione dello sportello, non raffigurato)

Garanzia e parti di ricambio

Il periodo di garanzia del prodotto, così come le condizioni applicabili della garanzia, si trovano nella scheda di garanzia fornita con il prodotto. Le parti di ricambio, elencate nella direttiva corrispondente sull'ecodesign, possono essere ottenute contattando il centro di assistenza clienti, per un periodo di almeno 7 anni, ovvero 10 anni.

Installazione

Fig. 1 Posizionare l'unità su una superficie piana e stabile. Mantenere le distanze minime da tutti i lati.

Fig. 2 L'irregolarità del piano può essere compensata con i piedini anteriori regolabili.

Fig. 3 Il frigorifero è dotato di quattro ripiani in vetro che, se necessario, possono essere rimossi tirandoli in avanti. I tre ripiani superiori in vetro possono essere utilizzati a diverse altezze.



Avvertenza

Se il frigorifero è stato immagazzinato, trasportato o ribaltato lateralmente durante il trasporto o l'installazione, deve essere messo in posizione verticale per 12 ore prima di essere collegato alla rete elettrica.

Funzionamento

Fig. 4 Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente appropriata.

Nota:

Lasciare raffreddare il prodotto per circa 2-3 ore prima di conservarvi gli alimenti.

Commutazione di Celsius e Fahrenheit

- 1 Premere ripetutamente **<o>** finché l'indicatore Celsius/Fahrenheit **°C** o **°F** non lampeggia.
- 2 Premere il comando di conferma **□** per la prima volta e **°C** o **°F** rimarranno sempre accesi. In seguito, ogni volta che si preme il comando di conferma **□**, la temperatura viene commutata tra **°C** e **°F** e il valore di impostazione della temperatura dell'unità corrispondente viene visualizzato nell'area della temperatura.

Controllo della temperatura del frigorifero

- 1 Premere ripetutamente **<o>** finché l'icona del frigorifero **■** non lampeggia.
- 2 Premendo per la prima volta il comando di conferma **□**, l'icona del frigorifero **■** sarà sempre accesa. Successivamente, premere ripetutamente il comando di conferma **□** per scorrere le impostazioni di temperatura disponibili, da **8°C** a **2°C** se il tipo di temperatura è impostato su Celsius.

8°C-7°C-6°C-5°C
2°C-3°C-4°C

Se si è impostato il tipo di temperatura su Fahrenheit, il ciclo di impostazioni della temperatura sarà da **46°F** a **36°F**.





46°F-45°F-44°F-43°F-42°F-41°F
36°F-37°F-38°F-39°F-40°F

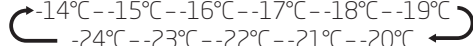
Nota:

Ad ogni pressione del tasto, la temperatura scende di un grado.

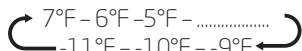
Italiano

Controllo della temperatura del congelatore

- 1 Premere ripetutamente < o > finché l'icona del congelatore  non lampeggia.
- 2 Premere il comando di conferma  per la prima volta e l'icona del congelatore  sarà sempre accesa. Successivamente, premere ripetutamente il comando di conferma  per scorrere le impostazioni di temperatura disponibili, da -14°C a -24°C se il tipo di temperatura è impostato su Celsius.



Se si è impostato il tipo di temperatura su Fahrenheit, il ciclo di impostazioni della temperatura sarà da 7°F a -11°F.






Nota:

Ad ogni pressione del tasto, la temperatura scende di un grado.

Super Cool

La funzione Super Cool aiuta a mantenere gli alimenti conservati nel frigorifero alla temperatura impostata durante i periodi di utilizzo elevato, di grandi carichi di spesa o di temperature ambiente temporaneamente calde. La funzione Super Cool abbassa la temperatura nel vano frigo a 2°C(36°F) per raffreddare il cibo più velocemente.




- 1 Premere ripetutamente < o > finché l'icona Super Cool  non lampeggia.
- 2 Premere il comando di conferma  per attivare o disattivare la funzione Super Cool. Quando la funzione Super Cool è attivata, l'icona  si accende.
- 3 Quando si imposta la temperatura del frigorifero, la funzione Super Cool si disattiva e l'impostazione della temperatura torna a quella precedente.

Nota:

La funzione Super Cool si spegne automaticamente dopo 6 ore.

Super Freeze

Questa funzione Super Freeze aiuta a mantenere la temperatura degli alimenti conservati nel congelatore alla temperatura impostata durante i periodi di utilizzo elevato, di grandi carichi di spesa o di temperature ambiente temporaneamente calde. La funzione Super Freeze abbassa la temperatura nel vano freezer a -24°C (-11°F) per congelare il cibo più velocemente.

- 1 Premere ripetutamente < o > finché l'icona Super Freeze  non lampeggia.
- 2 Premere il comando di conferma  per attivare o disattivare la funzione Super Freeze. Quando la funzione Super Freeze è attivata, l'icona  si accende.
- 3 Quando si imposta la temperatura del congelatore, la funzione Super Freeze si spegne e l'impostazione della temperatura torna a quella precedente.




Nota:

La funzione Super Freeze si spegne automaticamente dopo 52 ore.

Quando si seleziona la funzione Super Freeze, garantire che non vi siano bevande in bottiglia e lattine (specialmente bevande gassate) nel congelatore. Le bottiglie e le lattine possono esplodere.

Eco






La funzione Eco fa funzionare il frigorifero in modalità di risparmio energetico, utile per ridurre il consumo di energia quando si è fuori casa.

- 1 Premere ripetutamente < o > finché l'icona Eco  non lampeggia.
- 2 Premere il comando di conferma  per attivare o disattivare la funzione Eco. Quando la funzione Eco è attivata, l'icona  si accende.
- 3 Quando si imposta la temperatura del frigorifero o del congelatore, la funzione Eco si spegne e l'impostazione della temperatura torna a quella precedente.

Nota:

Quando la funzione Eco è attiva, la temperatura del frigorifero passa automaticamente a 6°C (43°F) e quella del congelatore a -17°C (1°F).

Allarme Porta Aperta"

Se la porta del frigorifero viene aperta per più di 2 minuti, il pannello di controllo visualizza **dr**, l'icona  lampeggia e il cicalino suona 3 volte al minuto per 8 minuti. Tenendo premuti contemporaneamente i pulsanti  e  per tre secondi durante l'allarme della porta, l'icona  si accenderà e il cicalino si fermerà. Chiudendo la porta del frigorifero, l'icona  si spegne e il ronzio si interrompe.



Regolare i lati degli sportelli

Nota:

- Se necessario, e se l'ambiente lo richiede, il montaggio delle porte può essere modificato. A tale scopo, seguire tutte le istruzioni riportate di seguito nell'ordine dato.
- Sono necessari i seguenti utensili: chiave esagonale 13mm, chiave inglese 8mm, cacciavite a croce. A causa dell'unicità degli utensili appropriati, questi non vengono menzionati separatamente nelle seguenti istruzioni.
- Per questo lavoro è necessaria una copertura diversa, che viene fornita con l'unità.
- Per motivi di sicurezza, rimuovere le vaschette degli sportelli per evitare che vengano danneggiate

- 1 Collocare il frigorifero in posizione verticale. Aprire la porta per estrarne tutti i supporti (per evitarne il danneggiamento) e quindi chiuderla.



Attenzione

Premere leggermente il supporto della porta dai due lati verso il centro e la parte interna del supporto della porta, dopodiché spingere verso l'alto quando si estrae il supporto superiore e quello inferiore.

- 2 Con la porta chiusa, svitare 1 e rimuovere il coperchio della cerniera superiore destra 2 dall'angolo superiore destro del mobile. Rimuovere l'interruttore a lamelle 4 e il sensore di umidità 5 dal mobile e dal coperchio della cerniera superiore destra 2. Installarli sul coperchio della cerniera superiore sinistra (fornito nella busta di plastica degli accessori). Svitare le tre viti 3 di fissaggio della cerniera superiore destra (vedere l'immagine seguente).

Italiano

- 3 Rimuovere la cerniera superiore destra (durante il montaggio tenere la porta superiore con la mano).
- 4 Rimuovere la porta superiore dal cardine centrale sollevandola leggermente. Collocare la porta superiore su una superficie piana con i pannelli rivolti verso l'alto.
- 5 Svitare le due viti 6, quindi togliere il fermaporta destro per la porta del frigorifero 7 e il blocco fermaporta destro per la porta del frigorifero 8. Installare il fermaporta sinistro di ricambio 9 e il blocco fermaporta sinistro 10 (forniti nel sacchetto di plastica degli accessori) sul lato sinistro con le viti 6. Conservare 7 e 8 con l'apparecchio per riferimenti futuri.
- 6 Con la chiave a brugola (fornita nel sacchetto degli accessori in plastica), svitare le viti di fissaggio della cerniera centrale destra e rimuovere la cerniera centrale destra. Quindi rimuovere la porta inferiore.
- 7 Collocare la porta inferiore su una superficie piana con i pannelli rivolti verso l'alto. Svitare le due viti 6, quindi estrarre il tappo destro della porta del congelatore 11 e il blocco destro della porta del congelatore 12. Installare il tappo sinistro di ricambio 13 e il blocco sinistro 14 (forniti nel sacchetto degli accessori in plastica) sul lato sinistro con le viti 6. Conservare 11 e 12 con l'apparecchio per riferimenti futuri.
- 8 Installare il copriforo destro 15 (fornito nel sacchetto degli accessori in plastica) nell'angolo superiore destro del mobile. Rimuovere il coperchio del foro a sinistra 16 dall'angolo superiore sinistro del mobile con un cacciavite a lama sottile e riporre il coperchio del foro a sinistra e la cerniera superiore a destra nel sacchetto degli accessori in plastica per riferimenti futuri.
- 9 Cambiare le coperture dei fori e le relative viti sulla piastra di copertura da sinistra a destra (come mostrato nella figura sottostante).
- 10 Sdraiate il frigorifero all'indietro, rimuovete la parte inferiore dei piedini regolabili 17, rimuovete le 3 viti autofilettanti 18 dalla cerniera inferiore - destra 19. Svitare l'asse della cerniera inferiore destra, quindi installarla nel punto del foro inverso e serrarla in posizione (sostituirla alla cerniera inferiore sinistra). Installare la cerniera inferiore sinistra sull'angolo inferiore sinistro del mobile, quindi fissarla con 3 viti, infine installare i piedini inferiori regolabili parte 17 sull'angolo inferiore sinistro e sull'angolo inferiore destro del mobile.
- 11 Mettere il frigorifero in posizione verticale e incastrare con cautela la porta inferiore sul perno della cerniera inferiore sinistra e tenerla in posizione. Installare la cerniera centrale sinistra (fornita nel sacchetto di plastica degli accessori) e fissare la porta inferiore in posizione.
- 12 Inserire con cautela la porta superiore nel perno del cardine centrale e tenerla in posizione. Portare la porta superiore in una posizione appropriata, regolare la cerniera superiore sinistra (fornita nel sacchetto degli accessori in plastica) e la porta superiore, quindi inserire il perno della cerniera nel foro della cerniera nella parte superiore della porta superiore per fissarla in posizione. Fissare quindi la parte superiore della cerniera con le viti (durante l'installazione, tenere attentamente la porta superiore con le mani).
- 13 Montare il coperchio della cerniera superiore a sinistra per farlo combaciare con la cerniera. Installare le cremagliere della porta nella posizione originale. Conservare il coperchio della cerniera superiore destra con l'apparecchio per riferimenti futuri.

Consigli per il risparmio energetico

- Non posizionare il prodotto in prossimità di fonti di calore (radiatore o cucina, ecc.)
- Assicurarsi che l'aria fluisca senza ostacoli attorno al frigorifero e al freezer.
- Se si è formato del ghiaccio, sbrinare l'apparecchio. Uno spesso strato di ghiaccio influisce sulla trasmissione del freddo, aumentando così il consumo energetico.
- Quando si apre l'apparecchio per prendere fuori gli alimenti, aprire lo sportello per breve tempo solamente. Un minor tempo d'apertura dello sportello porta ad un minor deposito di ghiaccio sulle pareti del freezer.
- Selezionare l'impostazione del regolatore della temperatura secondo la capacità di riempimento del prodotto.
- Usare cassetti, cestini o ripiani per conservare gli alimenti. Se l'energia del prodotto viene usata in modo efficiente, il consumo energetico può essere ridotto al minimo.
- Si consiglia di non rimuovere gli accessori in dotazione, come cassetti, ripiani, in quanto ciò potrebbe aumentare il consumo di energia, a causa della conservazione inefficiente degli alimenti.

Pulizia e cura



Attenzione

- Scollegare il prodotto e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo. Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua durante la pulizia o funzionamento. Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.
- Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.

- Non usare mai olio o grasso sulla guarnizione della porta. Col tempo la renderà porosa.
- Non usare sistemi di pulizia a vapore. Il vapore potrebbe venire a contatto con parti elettriche del prodotto, causando un corto circuito.

- Pulire le superfici esterne del dispositivo con un panno umido e quindi asciugarle completamente.
- Far attenzione a non far entrare acqua all'interno del prodotto (ad esempio, attraverso l'interruttore).
- Pulire la guarnizione della porta solo con acqua, e poi asciugarla accuratamente.
- Le parti amovibili, ad es. ripiani in vetro, possono essere asportate per la pulizia.

Smantellamento

Se si dovesse verificare un arresto più lungo durante il funzionamento del frigorifero, si devono eseguire i seguenti passaggi:

- Scollegare il prodotto.
- Svuotare il prodotto.
- Pulire l'interno dello scomparto del freezer e lasciare asciugare.
- Pulire facendo attenzione, tutti gli accessori (cassetti per le verdure, scomparti dello sportello, ripiani in vetro, ecc.)
- Lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di odori spiacevoli e di umidità.

Italiano

Dati tecnici

Tensione	: 220-240 V~
Frequenza	: 50 Hz
Corrente nominale	: 2 A
Consumo energetico	
kWh/24 ore	: 0.816 kWh
kWh/anno	: 298 kWh
Capacità netta del frigorifero	: 354 L
Capacità netta del frigorifero	: 149 L
Capacità di congelamento	: 7 kg/ 24 ore
Temperatura ambiente	: 10°C - 43°C
Misurazione	: 1725 x 794 x 698 mm
Profondità con sportello aperto	: 1439 mm

in base alla norma EN 62552 : 2020

Questo prodotto è destinato ad essere utilizzato nelle classi climatiche da SN, N, ST, T.

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	da +10 a +32 °C
N	da +16 a +32 °C
ST	da +16 a +32 °C
T	da +16 a +43 °C

Utilizzare il link <https://eprel.ec.europa.eu/> per accedere alla banca dati europea dei prodotti (EPREL), in cui vengono salvate ulteriori informazioni sul prodotto. Digitare l'identificativo del modello, il numero di registrazione EPREL 2316198 o semplicemente scansionare il codice QR sull'etichetta energetica per accedere alle informazioni del modello.

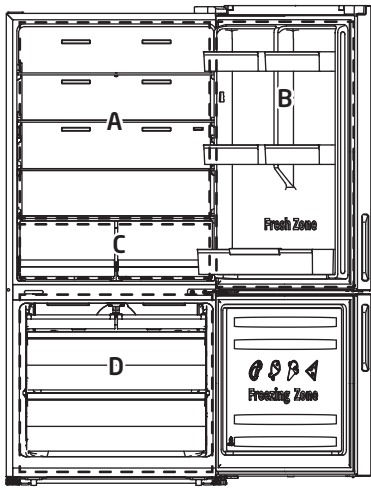
Risoluzione dei problemi

Se ci sono problemi durante il funzionamento, fare riferimento alla seguente tabella. Se i problemi non possono essere risolti come indicato nella voce **Soluzione** o se sono necessarie parti di ricambio per l'auto-riparazione, contattare il centro di assistenza. Le rispettive linee telefoniche sono indicate nella scheda di garanzia fornita con il presente prodotto. Tenere presente che un'auto-riparazione impropria può portare a pericoli oltre che all'annullamento della garanzia e pertanto deve essere evitata, in caso di dubbi.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il prodotto non funziona	<ul style="list-style-type: none"> Alimentazione interrotta 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare alimentazione elettrica
La temperatura negli scomparti non è abbastanza bassa.	<ul style="list-style-type: none"> Lo sportello non è ben chiuso o viene aperto spesso. La temperatura ambiente è inferiore a 10 °C o superiore a 43 °C 	<ul style="list-style-type: none"> Riposizionare gli alimenti in modo che la porta possa essere chiusa saldamente. Il prodotto è previsto venga usato in un ambiente con temperature fra i 10 °C e i 43 °C.
La lampada interna non si illumina	<ul style="list-style-type: none"> La lampada è difettosa 	<ul style="list-style-type: none"> Contattare il centro assistenza



Conservazione di alimenti e bevande

	Area	Alimento e impostazione di temperatura raccomandata
	A	Scomparto frigorifero (4°C) <ul style="list-style-type: none"> • Conservazione di alimenti per il consumo quotidiano, prelibatezze, yogurt, salse, sottaceti, dessert • Conservazione di carne, pesce, salsicce, pasta fresca ripiena, cibi cotti, avanzi
	B	Ripiano dello sportello (4°C) <ul style="list-style-type: none"> • Conservazione di bevande, latte, yogurt, uova e burro.
	C	Scomparto per frutta e verdura (8°C)
	D	Congelatore (-18°C) Alimenti per la conservazione a lungo termine <ul style="list-style-type: none"> • Cassetto superiore e ripiano dello sportello: Conservazione di alimenti surgelati e gelati. • Cassetti centrali: conservazione di carne cruda, pollame, pesce • Cassetti inferiori: conservazione di verdure surgelate, patatine fritte

Come conservare cibi e bevande per la migliore conservazione nel lungo periodo, al fine di evitare sprechi alimentari?

Vano frigo

- Utilizzare contenitori di plastica riciclata, metallo, alluminio e vetro, nonché involucri di plastica per imballare alimenti.
- Dovrebbe essere garantita la copertura di liquidi e alimenti che portano alla formazione di odori o che possono facilmente andare a male o che possono trasferire il gusto.
- Se si deve conservare solo una piccola quantità di cibo, si consiglia l'uso degli scaffali sopra il vano frutta e verdura.
- Gli alimenti che emettono una grande quantità di gas etilene e quelli sensibili ad essi, come frutta, verdura e lattuga,

devono sempre essere separati l'uno dall'altro o imballati per non ridurre i tempi di conservazione; ad esempio, non tenere insieme i pomodori con kiwi o cavolo.

- Utilizzare il portabottiglie per evitare il ribaltamento delle bottiglie.
- Non conservare gli alimenti troppo vicini l'uno all'altro per consentire una sufficiente circolazione dell'aria.
- L'impostazione della temperatura consigliata per lo scomparto frigo è di 4°C. Se impostata, gli alimenti possono essere normalmente conservati per alcuni giorni.

Italiano

Raccomandazioni per la refrigerazione degli alimenti

- Conservare gli alimenti freschi e non danneggiati. La qualità e la freschezza verranno quindi conservate più a lungo.
- Nel caso di prodotti di largo consumo e prodotti in bottiglia, non superare la data di scadenza specificata dal produttore.
- Per conservare aroma, colore e freschezza, imballare o coprire bene il cibo prima di metterlo nell'apparecchio. Ciò eviterà che i sapori che si trasferiscono tra gli alimenti e le parti in plastica si scoloriscano.
- Lasciare raffreddare cibi e bevande caldi prima di riporli nel comparto frigorifero.

Congelatore

- Ideale per conservare cibi congelati, preparare cubetti di ghiaccio e congelare cibi freschi.
- Se si conservano solo piccole quantità di cibo nel congelatore, si consiglia di utilizzare l'area più fredda del congelatore (corrisponde all'area centrale)
- La temperatura consigliata per lo scomparto congelatore è di -18°C .
- Il periodo di conservazione indicato sulla confezione è decisivo per i prodotti surgelati disponibili in commercio.

Raccomandazioni per il congelamento degli alimenti

- Congelare quantità maggiori di cibo negli scomparti inferiori per alimenti congelati. È qui che il cibo si congela in modo particolarmente rapido e delicato.
- Distribuire il cibo negli scomparti o nei contenitori per alimenti congelati.
- Non portare il cibo che deve essere congelato a contatto con il cibo congelato. Se necessario, riporre gli alimenti congelati negli scomparti degli alimenti congelati.
- Importante per una circolazione d'aria illimitata nell'apparecchio: inserire gli scomparti per alimenti congelati fino all'arresto.

Nota: La conservazione degli alimenti a una temperatura errata può comportare un aumento degli sprechi alimentari.

Tempi di conservazione e temperatura

Nota: La conservazione prolungata o la conservazione a temperature di congelamento inadeguate possono causare il deterioramento degli alimenti, che causa spreco di cibo, che diventa non commestibile e può causare intossicazione alimentare. La temperatura minima nella maggior parte dei casi dovrebbe essere di -18°C o inferiore. Seguire il massimo I tempi di conservazione consigliati sono riportati di seguito:

- Stufato, gelato, salsicce, pane: 2-6 mesi
- Pesce, gamberi, agnello, carne: 4-8 mesi
- Verdure, frutta, pollame, manzo: 6-12 mesi

Veiligheidsinstructies

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar oud mogen de koelkast vullen en legen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud voor het gebruik mag niet worden uitgevoerd door kinderen ouder dan 8 jaar, tenzij zij onder toezicht staan.
- Een beschadigde stroomkabel dient uitsluitend te worden vervangen door bevoegde onderhoudsinstanties om gevaar te voorkomen.
- Het product is ontworpen voor de bereiding van normale hoeveelheden thuis of in huishoudelijke niet-commerciële omgevingen zoals personeelskeukens in winkels, kantoren, boeren- en kleine bedrijven of door gasten bij een bed & breakfast, kleine hotels en soortgelijke verblijfsomgevingen.
- **Waarschuwing!** Houd de ventilatieopeningen, in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur, vrij van belemmeringen.

Veiligheidsinstructies

- **Waarschuwing!** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen, buiten de apparaten die zijn aangeraden door de fabrikant.
- **Waarschuwing!** Beschadig het koelcircuit niet.
- **Waarschuwing!** Gebruik geen elektrische producten in de voedselopslagcompartimenten van de vrieskist, tenzij deze door de fabrikant zijn aangeraden.
- Sla geen explosieve substanties zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas op in dit product.
- De lamp is niet vervangbaar.
- Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en zorg**.
- **Waarschuwing!** De koelstof en isolatieblaas gas zijn ontvlambaar. Wanneer u het product weggooit, doe dat dan alleen bij een erkend afvalverwijderingscentrum of contacteer de serviceagent.

Veiligheidsinstructies

- Om voedselverontreiniging te voorkomen, leef de volgende aanwijzingen na:
 - De deur te lang open laten kan een aanzienlijke toename van de temperatuur binnenin de vakken van het apparaat veroorzaken.
 - Maak de oppervlakken die met voedsel in aanraking komen en de toegankelijke afvoersystemen regelmatig schoon.
 - Bewaar rauw vlees en vis in gepaste houders in de koelkast zodat ze niet met ander voedsel in aanraking komen of erop druppelen.
 - Vriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van reeds bevroren voedsel, het bewaren of maken van roomijs en het maken van ijsblokjes.
 - Vriesvakken met één, twee en drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
 - Als het koelapparaat langere tijd leeg zal blijven, schakel het uit, ontdooi, reinig en veeg het apparaat droog en laat de deur open om vorming van schimmel in het apparaat te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

1. Lees deze gebruikershandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en geef het met het product door. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
2. Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van het apparaat.
3. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
4. Probeer onder geen beding om het product (bijv. bij schade aan de stroomkabel, als het product is gevallen, enz.) zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties dient u contact op te nemen met een geautoriseerde servicedienst.
5. De netspanning dient overeen te komen met de informatie die staat vermeld op het kenplaatje van het apparaat.
6. Het product kan uitsluitend geheel van de netspanning worden losgekoppeld, door de stekker uit het stopcontact te halen. Controleer of de stroomstekker zich in werkzame conditie bevindt.
7. Vermijd schade aan de stroomkabel door knikken of contact met scherpe hoeken.
8. Houd dit apparaat, met inbegrip van de stroomkabel en de stekker, uit de buurt van alle hittebronnen, zoals bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere hitteproducerende apparaten/voorwerpen.
9. Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken.
10. Koppel het apparaat los van het voedingsnet als het apparaat niet in gebruik is of als er sprake is van storingen en alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en voor elke reinigingshandeling.
11. Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
12. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
13. Zorg dat de elektrische onderdelen, onder stroom staande onderdelen en het netsnoer niet nat worden!
14. Gebruik enkel het toebooren dat meegeleverd is met het toestel of aanbevolen is door de fabricant!
15. Bedek het toestel niet wanneer in gebruik. Risico van vuur!
16. **WAARSCHUWING!** Tijdens het plaatsen van het apparaat, zorg dat het snoer niet verstrikt raakt of beschadigd wordt.
17. **WAARSCHUWING!** Plaats niet meerdere verlengsnoeren of stekkerdozen achter het apparaat.



Waarschuwing: Brandrisico!

Brandbare materialen.

WAARSCHUWING! Tijdens het gebruiken, onderhouden en afdanken van het apparaat, houd rekening met het symbool dat links op de achterkant van het apparaat is aangebracht (achterpaneel of compressor). Dit is het symbool voor brandgevaar. Er bevinden zich brandbare stoffen in de koelleidingen en compressor. Tijdens het gebruiken, onderhouden en afdanken van het apparaat, blijf uit de buurt van een vuurbron.

Gefeliciteerd!!

Bedankt voor uw aankoop van een **KOENIC** product. Lees het zorgvuldig en bewaar het voor toekomstig gebruik.

Beoogd gebruik

Dit product is alleen geschikt voor het koelen en invriezen van voedsel en dranken. Enig ander gebruik kan leiden tot schade aan het product of letsel.

Dit product is alleen bedoeld voor thuisgebruik, en dient niet voor commerciële doeleinden gebruikt te worden.

- Dit product is niet bedoeld om te gebruiken als inbouwapparaat.
- Deze koelkast dient gebruikt te worden bij omgevingstemperaturen van 10°C tot 43°C. Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

Voor het eerste gebruik

Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor opslag.

Als u de originele verpakking wenst weg te gooien, dient u dit in overeenkomst met de wettelijke bepalingen te doen. Voor vragen over de correcte wijze van afvalverwerking, kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingscentrum.

Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.

Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en zorg** nadat u de verpakking heeft verwijderd.

Inhoud bij levering

- 1 x Koel-vries combinatie
- 2 x Eierhouder voor 12 eieren
- 1 x Ijsblokjesvorm
- 1 x Handleiding
- 1x accessoireset voor deurrichtingverandering (niet afgebeeld)

Bediening en onderdelen

- 1 Behuizing
- 2 Windkanaal
- 3 Glazen platen
- 4 Vriezer deksel
- 5 Fruit & Groentelade
- 6 Bovenste vriezerlade
- 7 Middelste vriezerlade
- 8 Onderste vriezerlade
- 9 Koelkastdeur
- 10 Klein rek
- 11 Koelkast afdichting
- 12 Bedieningspaneel
- 13 Flessenhouder
- 14 Onderste schap
- 15 Vriezer deur
- 16 Vriezer afdichting

Display-bedieningselementen

- A Temperatuurgedeelte
- B Celsius/Fahrenheit indicator
- C Pictogram koelkastcompartiment
- D Pictogram vriesvak
- E Super Cool Icoon
- F Super Freeze Icoon
- G Eco Icoon
- H Pictogram alarm
- I Keuze bevestigen
- J Functiekeuzeschakelaar: Linker keuze
- K Functiekeuzeschakelaar: Rechter keuze

Accessoires

- Eierhouder voor 12 eieren (niet afgebeeld)
- Ijsblokjesbakje (niet afgebeeld)
- Bovenste deurscharnierkap (voor omdraaien deur, niet afgebeeld)

Nederlands

Garantie en reserveonderdelen

De garantieperiode van het product en de geldende garantievoorwaarden zijn vermeld op de garantiekaart die met het product is meegeleverd. De reserveonderdelen, die in de overeenkomstige ecodesign richtlijn zijn vermeld, kunnen worden verkregen door contact op te nemen met de klantenservice, gedurende een periode van minstens 7 jaar, respectievelijk 10 jaar.

Installatie

Fig. 1 Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond. Houd aan alle kanten tenminste de minimale ruimte vrij.

Fig. 2 Oneffenheden kunnen worden opgevangen m.b.v. de instelbare voetjes aan de voorzijde.

Fig. 3 De koelkast is uitgerust met vier glazen legplanken die, indien gewenst, kunnen worden verwijderd door ze naar voren uit te trekken. De drie bovenste glazen legplanken kunnen op verschillende hoogtes worden gebruikt

**Waarschuwing**

Als de koelkast zijdelings is opgeslagen, vervoerd of gekanteld tijdens het transport of installatie, dient deze gedurende 12 uur rechtop te staan voor u hem aansluit op het elektriciteitsnet.



Bediening

Fig. 4 Steek de stekker in een geschikt stopcontact.





Opmerking:

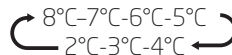
Laat het apparaat ongeveer 2-3 uur voorkoelen voor u er voedsel in legt.

Schakelen tussen Celsius en Fahrenheit"

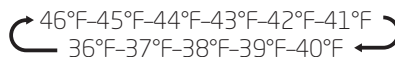
- 1 Druk herhaaldelijk op < > totdat de Celsius/Fahrenheit indicator °C of °F knippert.
- 2 Druk voor de eerste keer op de bevestigingsknop , en °C of °F zal altijd aan zijn. Daarna zal, telkens wanneer u op de Keuzebevestiging  drukt, de temperatuur worden omgeschakeld tussen °C en °F, en zal de temperatuurinstelwaarde van de overeenkomstige eenheid worden weergegeven in het temperatuurgedeelte.

Koelkast temperatuur controle

- 1 Druk herhaaldelijk op < > totdat het koelkastpictogram  knippert.
- 2 Druk voor de eerste keer op de keuzebevestiging , en het koelkastpictogram  zal altijd branden. Druk daarna herhaaldelijk op de Keuzebevestiging  om de beschikbare temperatuurinstellingen te doorlopen, van 8°C tot 2°C als u het temperatuurtype op Celsius hebt ingesteld.



Als u het temperatuurtype hebt ingesteld op Fahrenheit, loopt de cyclus van de temperatuurinstellingen van 46°F tot 36°F.

**Opmerking:**

Bij elke druk op de knop daalt de temperatuur een graad.

Vriezer temperatuur controle

- 1 Druk herhaaldelijk op < of > totdat het vriezerpictogram  knippert.
- 2 Druk herhaaldelijk op  of totdat het vriezerpictogram  knippert. Druk daarna herhaaldelijk op de Keuzebevestiging  om de beschikbare temperatuurinstellingen te doorlopen, van -14°C tot -24°C als u het temperatuurtype op Celsius hebt ingesteld.

← -14°C -- -15°C -- -16°C -- -17°C -- -18°C -- -19°C
-24°C -- -23°C -- -22°C -- -21°C -- -20°C →

Als u het temperatuurtype hebt ingesteld op Fahrenheit, loopt de cyclus van de temperatuurinstellingen van 7°F tot -11°F.


← 7°F -- 6°F -- 5°F --
-11°F -- -10°F -- -9°F →

Opmerking:

Bij elke druk op de knop daalt de temperatuur een graad.

Super Cool (Super Koud)™

De Super Cool-functie helpt om voedsel in de koelkast op de ingestelde temperatuur te houden tijdens periodes van intensief gebruik, veel boodschappen of tijdelijk warme kamertemperatuur. De Super Coolfunctie verlaagt de temperatuur in het koelvak tot 2°C (36°F) om voedsel sneller te koelen.

- 1 Druk herhaaldelijk op < of > totdat het Super Cool-pictogram  knippert.
- 2 Druk op de Keuzebevestiging  om de Super Cool-functie in of uit te schakelen. Wanneer de Super Coolfunctie is ingeschakeld, licht het pictogram  op.
- 3 Bij het instellen van de koelkasttemperatuur wordt de Super Cool-functie uitgeschakeld en keert de temperatuurinstelling terug naar de vorige instelling.




Opmerking:

Super Cool zal na 6 uur automatisch uitschakelen.

Super Freeze (Super Vriezen)™

Deze Super Freeze functie helpt om het voedsel in de vriezer op de ingestelde temperatuur te houden tijdens periodes van hoog gebruik, veel boodschappen of tijdelijk warme kamertemperaturen.

De Super Freeze-functie verlaagt de temperatuur in het vriesvak tot -24°C (-11°F) om voedsel sneller in te vriezen.

- 1 Druk herhaaldelijk op < of > totdat het Super Freeze-pictogram  knippert.
- 2 Druk op de keuzebevestiging  om de functie Super Freeze in of uit te schakelen. Wanneer de functie Super Freeze is ingeschakeld, licht het pictogram  op.
- 3 Bij het instellen van de vriestemperatuur wordt de Super Freeze functie uitgeschakeld en keert de temperatuurinstelling terug naar de vorige instelling.

Opmerking:




Super Freeze zal na 52 uur automatisch uitschakelen.

Wanneer u de functie Super Freeze selecteert, zorg ervoor dat er geen flessen of ingeblikte dranken (vooral koolzuurhoudende dranken) in het vriesvak zijn. Flessen en blikjes kunnen exploderen.

Nederlands

Eco





De Eco-functie zorgt ervoor dat de koelkast in een energiebesparende modus werkt, wat handig is om het energieverbruik tijdens uw afwezigheid te verminderen.

- ❶ Druk herhaaldelijk op < of > totdat het Eco-pictogram  knippert.
- ❷ Druk op de keuzebevestiging  om de Eco-functie in of uit te schakelen. Wanneer de Eco-functie is ingeschakeld, licht het pictogram  op.
- ❸ Bij het instellen van de koelkast- of vriezertemperatuur wordt de Eco-functie uitgeschakeld en keert de temperatuurinstelling terug naar de vorige instelling.

Opmerking:

Wanneer de Eco-functie is ingeschakeld, wordt de temperatuur van de koelkast automatisch ingesteld op 6°C (43°F) en de temperatuur van de vriezer op -17°C (1°F).

Deur Open Alarm

Als de koelkastdeur langer dan 2 minuten geopend is, verschijnt op het bedieningspaneel **dr** knippert het pictogram  en klinkt de zoemer 3 keer per minuut gedurende 8 minuten. Door tijdens het deuralarm de toetsen  en > tegelijkertijd gedurende drie seconden ingedrukt te houden, gaat het pictogram  branden en stopt het zoemen. Als u de koelkastdeur sluit, gaat het pictogram  uit en stopt het zoemen.

**De zijkanten van de deuren aanpassen****Opmerking:**

- Indien nodig of noodzakelijk, dan kunnen de scharnieren aan de andere kant gemonteerd worden. Volg hiervoor de instructies in de aangegeven volgorde.
- U heeft het volgende gereedschap nodig: Inbussleutel 13 mm, moersleutel 8 mm, kruiskopschroevendraaier. Door het onderscheid tussen de gereedschappen worden deze niet specifiek genoemd in de volgende instructies.
- Hiervoor dienen andere afdekkingen gebruikt te worden, deze worden meegeleverd.
- Verwijder voor de veiligheid de deurladen om te voorkomen dat ze beschadigd raken.

- ❶ De koelkast rechtop zetten. Open de bovenste deur om alle deurrekken (om schade te vermijden) te verwijderen en vervolgens de deur sluiten.

**Let op**

Knijp het deurrek van twee kanten lichtjes naar het midden en de binnenkant van het deurrek, en beweeg het dan naar boven wanneer u het bovenste rek en het onderste rek eruit haalt.

- ❷ Schroef met de deur gesloten schroef 1 los en verwijder de bovenste scharnierkap rechts 2 uit de rechterbovenhoek van de kast. Verwijder de reed-schakelaar 4 en de vochtigheidssensor 5 uit de kast en het bovenste scharnierdeksel-rechts 2. Installeer ze op het bovenste scharnierdeksel-links (meegeleverd in het plastic accessoirezakje). Draai de drie schroeven 3 voor de bevestiging van het bovenste scharnier-rechts los (zie onderstaande afbeelding).
- ❸ Verwijder het bovenste scharnierrechts (houd de bovenste deur met de hand vast bij het installeren).

- 4 Verwijder de bovenste deur van het middelste scharnier door de deur voorzichtig op te tillen. Plaats de bovenste deur op een glad oppervlak met het paneel naar boven gericht.
- 5 Schroef de twee schroeven 6 los, verwijder vervolgens de rechter deurstopper voor de koelkastdeur 7 en het rechter stopblok voor de koelkastdeur 8. Installeer de vervangende linker deurstopper 9 en het linker stopblok 10 (geleverd in het plastic accessoirezakje) aan de linkerkant met de schroeven 6. Bewaar 7 en 8 bij het apparaat voor toekomstig gebruik.
- 6 Gebruik de inbussleutel (meegeleverd in het plastic accessoirezakje) om de schroeven waarmee het middelste scharnier rechts is bevestigd los te draaien en verwijder het middelste scharnier rechts. Vervolgens verwijdert u de onderste deur.
- 7 Plaats de onderste deur op een glad oppervlak met het paneel naar boven gericht. Schroef de twee schroeven 6 los, neem vervolgens de rechter deurstopper voor vriesdeur 11 en het rechter stopblok voor vriesdeur 12 eruit. Monteer de vervangende linker deurstopper 13 en het linker stopblok 14 (meegeleverd in het plastic accessoirezakje) aan de linkerkant met de schroeven 6. Bewaar 11 en 12 bij het apparaat voor toekomstig gebruik.
- 8 Installeer het schroefgatdekselrechts 15 (meegeleverd in het plastic accessoirezakje) op de rechterbovenhoek van de kast. Verwijder het schroefgatdeksel-links 16 uit de linkerbovenhoek van de kast met de dunne schroevendraaier en doe het schroefgatdeksel-links en het bovenste scharnier rechts in het plastic zakje voor toekomstig gebruik.
- 9 Wijzig de deksel van de schroefgaten en schroef de middelste afdekplaat van links naar rechts vast (zoals weergegeven in onderstaande afbeelding).
- 10 Leg de koelkast achterover, Verwijder de verstelbare bodemvoetjes deel 17, verwijder 3 zelftappende schroeven 18 van het onderste scharnier - rechts 19. Schroef de onderste scharnier-rechts as los, installeer vervolgens op de plaats van het omgekeerde gat, en schroeven vast (veranderen in onderste scharnier- links). Installeer het onderste scharnier-links op de linkeronderhoek van de kast. Bevestig het vervolgens met 3 schroeven, installeer tenslotte de verstelbare bodemvoetjes deel 17 op de linker- en rechteronderhoek van de kast.
- 11 Zet de koelkast rechtop en schuif de onderste deur voorzichtig op de pen van het onderste scharnier links en houd hem op zijn plaats. Installeer het middelste scharnier-links (meegeleverd in het plastic accessoirezakje) en zorg ervoor dat de onderste deur op zijn plaats staat.
- 12 Plaats de bovenste deur voorzichtig op de middelste scharnierpin en houd deze in positie. Zet de bovenste deur in een geschikte positie, stel het bovenste scharnier-links (meegeleverd in het plastic accessoirezakje) en de bovendeur af en steek vervolgens de scharnierpen in het scharniergat bovenaan de bovendeur om deze vast te zetten. Bevestig vervolgens het bovenste scharnierdeel met schroeven (houd de bovenste deur voorzichtig met de hand vast tijdens de installatie).
- 13 Monteer het bovenste scharnierdeksel-links zodat het bij het scharnier past. Installeer de deurdraggers in de oorspronkelijke positie. Bewaar het bovenste scharnierdeksel bij het apparaat voor toekomstig gebruik.

Nederlands

Energiebesparingstips

- Plaats het toestel niet in de buurt van een warmtebron (radiator of keukenkachel, enz.).
- Zorg voor een ongehinderde luchtstroom rondom de koelkast en diepvriezer.
- Als een laag ijs is opgebouwd, ontthooi het toestel. Een dikke ijslaag beïnvloedt de overdracht van kou, waardoor het energieverbruik zal toenemen.
- Bij het openen en uitnemen van voedsel, open alleen de deur kort. Een kortere openingstijd van de deur veroorzaakt minder ijsafzetting op de wanden van diepvriezer.
- Selecteer de instelling van de temperatuurregelbaar volgens de hoeveelheid gevuld in het product.
- Gebruik de laden, manden of schappen voor het opslaan van het voedsel. Als de energie van het product efficiënt wordt gebruikt, kan het energieverbruik worden geminimaliseerd.
- Het wordt niet aanbevolen om de meegeleverde accessoires, zoals laden en legplanken, te verwijderen, dit kan het stroomverbruik door een inefficiënte opslag van de levensmiddelen verhogen.

Reiniging en zorg



Voorzichtig

- Koppel het apparaat los van het stopcontact en laat het volledig afkoelen alvorens het te reinigen. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder in water tijdens het reinigen of de werking. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlak/de oppervlaktes.

- Gebruik nooit olie of vet op de deurvergrendeling. Hierdoor wordt deze poreus.
- Gebruik geen stoomreinigingsapparaten. De stoom kan in contact komen met de elektrische onderdelen van het product, waardoor er kortsluiting ontstaat.

- Reinig de buitenvlakken van het apparaat met een vochtige doek en droog ze vervolgens volledig af.
- Zorg ervoor dat er geen water het apparaat (bijvoorbeeld via de schakelaar) binnendringt.
- Reinig de deurvergrendeling uitsluitend met schoon water en droog grondig.
- Losse onderdelen, zoals glazen schappen, kunnen voor het schoonmaken eruit worden gehaald.

Buitengebruikstelling

Indien tijdens de werking van de koelkast een langere onderbreking optreedt, moeten de volgende stappen worden uitgevoerd:

- Trek de stekker van het product uit het stopcontact.
- Maak het product leeg.
- Reinig het interieur van het vriesvak en laat het drogen.
- Maak alle accessoires zorgvuldig schoon (groentebakken, deurvakken, glazen schappen, enz.)
- Laat de deur open staan om vorming van onaangename geuren en schimmels te voorkomen.

Technische gegevens

Spanning	: 220-240 V~
Frequentie	: 50 Hz
Uitgangsspanning	: 2 A
Energieverbruik	
kWh/24u	: 0.816 kWh
kWh/jaar	: 298 kWh
Netto-inhoud van de koelkast	: 354 L
Netto-inhoud van de vriezer	: 149 L
Invriescapaciteit	: 7 kg/ 24 u
Omgevingstemperatuur	: 10°C - 43°C
Afmetingen	: 1725 x 794 x 698 mm
Diepte met open deur	: 1439 mm

volgens de EN 62552 : 2020

Dit product is bestemd voor gebruik in klimaatklassen SN, N, ST, T.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	+10°C tot +32°C
N	+16 tot +32 °C
ST	+16 tot +38 °C
T	+16°C tot +43°C

Gebruik de link <https://eprel.ec.europa.eu/> om toegang te krijgen tot de Europese productdatabase (EPREL), waarin meer informatie over het product wordt opgeslagen. Voer de modelidentificatie in, het EPREL registratienummer 2316198, of scan eenvoudig de QR-code op het energielabel om toegang te krijgen tot de modelinformatie.

Problemen oplossen

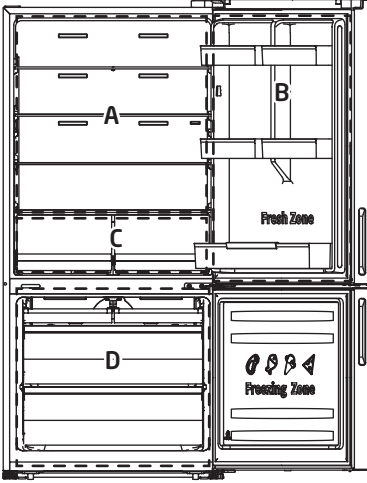
Als er zich problemen voordoen tijdens het gebruik, raadpleeg de volgende tabel. Als het probleem niet kan worden opgelost zoals aangegeven in **Oplossing** of als reserveonderdelen voor zelfreparatie nodig zijn, neem contact op met het servicecentrum. De respectievelijke hotlines zijn op de garantietafel, die met dit product is meegeleverd, vermeld. Opgelet! Een verkeerde zelfreparatie kan leiden tot gevaar en het vervallen van de garantie. Doe dit aldus niet in geval van twijfel.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het product werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> • Onderbroken stroomvoorziening 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de stroomvoorziening
De temperatuur in de compartimenten is niet laag genoeg	<ul style="list-style-type: none"> • De deur is niet goed gesloten of het wordt te vaak geopend. • De omgevingstemperatuur is lager dan 10 °C of hoger dan 43 °C 	<ul style="list-style-type: none"> • Herschik het voedsel zodat de deur goed kan worden gesloten. • Het product is bedoeld om in een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 43 °C te worden gebruikt
De interieurlamp brandt niet	<ul style="list-style-type: none"> • De lamp is defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Neem contact op met het servicecentrum

Nederlands



Opslag van voedsel en dranken

	Plaats	Aanbevolen instelling voor voedsel en temperatuur
	A	Koelvak (4°C) <ul style="list-style-type: none"> • Bewaren van voedsel voor dagelijks gebruik, delicatessen, yoghurt, sauzen, groenten in pekel, nagerechten • Bewaren van vlees, vis, worsten, vers gevulde pasta, gekookte levensmiddelen; restjes
	B	Deurvak (4°C) <ul style="list-style-type: none"> • Bewaren van drank, melk, yoghurt, eieren en boter.
	C	Fruit- en groentelade (8°C)
	D	Diepvries (-18°C) Levensmiddelen voor langdurige bewaring <ul style="list-style-type: none"> • Bovenste lade en deurvak: Bewaren van bevroren levensmiddelen en roomijs. • Middelste laden: Bewaren voor rauw vlees, gevogelte, vis • Onderste laden: Bewaren van bevroren groente, friet

Hoe u voedsel en dranken het best en het langst kunt bewaren, om verspilling van voedsel te voorkomen.

Koelgedeelte

- Gebruik bakjes van gerecycleerde kunststof, metaal, aluminium of glas en ook plasticfolie om voedsel in te pakken.
- Bedek vloeibare voeding, voedsel dat geurvorming kan veroorzaken, snel bederft of smaak overbrengt.
- Als er maar een kleine hoeveelheid voedsel moet worden bewaard, is het aangeraden om de planken boven de fruit- en groentelade te gebruiken.
- Voedingsmiddelen die een grote hoeveelheid ethyleengas afgeven of daar gevoelig voor zijn, zoals fruit, groenten en sla, moeten altijd

gescheiden van elkaar worden gehouden of verpakt worden om de bewaartijd niet te verkorten; bewaar tomaten bijvoorbeeld niet samen met kiwi of kool.

- Gebruik de flessenhouder om te voorkomen dat flessen kantelen.
- Plaats voedsel niet te dicht bij elkaar, zodat er voldoende luchtcirculatie mogelijk is.
- Voor het koelgedeelte wordt een temperatuurstand van 5 °C aanbevolen, onder deze aanbevolen stand is de uiterste bewaartijd in de koelkast 3 dagen.

Aanbevelingen voor het koelen van voedsel

- Gebruik vers en onbeschadigd voedsel. De kwaliteit en versheid worden dan langer behouden.
- Bij voorverpakte producten en goederen in glas dient u de uiterste verkoopdatum in de gaten te houden, alsmede de door de fabrikant aangegeven houdbaarheidsdatum.
- Verpak of bedek het voedsel goed voordat u het in de koelkast zet, om aroma, kleur en versheid te behouden. Dit voorkomt dat smaken tussen soorten voedsel worden doorgegeven, en dat plastic bakjes verkleuren.
- Laat warm voedsel en warme dranken eerst afkoelen voordat u ze in de koelkast zet.

Diepvries

- Ideaal voor het bewaren van diepvriesproducten, het maken van ijsblokjes en het invriezen van vers voedsel.
- Als u slechts kleine hoeveelheden voedsel in de vriezer bewaart, is het aangeraden het koudste gedeelte van de diepvries te gebruiken (dat is het middelste gedeelte)
- De aanbevolen temperatuur voor het vriesvak is -18°C.
- De op de verpakking vermelde bewaartijd is bepalend voor in de handel verkrijgbare diepvriesproducten.

Aanbevelingen voor het invriezen van voedsel

- Vries grotere hoeveelheden voedsel in de onderste laden in. Hier wordt het voedsel bijzonder snel en gelijkmatig ingevroren.
- Verspreid het voedsel over de laden of in voedselbakjes.
- Breng onbevroren voedsel niet in contact met bevroren voedsel. Herpak het bevroren voedsel indien nodig in de vriesladen.
- Belangrijk voor een ongehinderde luchtcirculatie in het apparaat: duw de vriesladen volledig in totdat ze niet verder kunnen.

Opmerking: Het bewaren van voedsel onder de verkeerde temperatuur kan een toename van voedselverspilling tot gevolg hebben.

Bewaartijden en temperatuur

Opmerking: lets te lang bewaren, of bij een onjuiste temperatuur kan zorgen voor bederf, wat voedselverspilling veroorzaakt, en oneetbaar voedsel oplevert dat voedselvergiftiging kan veroorzaken. De minimumtemperatuur dient in de meeste gevallen -18°C of lager te zijn. Volg de aangeraden maximale bewaartijden hieronder:

- Stoofvlees, ijs, worst, brood: 2-6 maanden.
- Vis, garnalen, lam, vlees: 4-8 maanden.
- Groenten, vruchten, gevogelte, rundvlees: 6-12 maanden.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o zmniejszonych możliwościach psychicznych, sensorycznych i umysłowych czy braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod nadzorem lub zostaną dokładnie poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać lub wyjmować rzeczy z lodówki.
- Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że dziecko ma co najmniej 8 lat i zapewniony zostanie odpowiedni nadzór.
- Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie autoryzowany agent serwisowy w celu uniknięcia zagrożeń.
- Urządzenie jest przeznaczone do przygotowywania normalnych ilości w domu lub w podobnych, niekomercyjnych środowiskach. Środowisko domowe obejmuje kuchnie pracownicze w sklepach, biurach, gospodarstwach rolnych i innych małych firmach lub do użytku gości w hotelach typu pensjonaty, małych hotelach i podobnych obiektach mieszkalnych.
- **Uwaga!** Nie blokuj otworów wentylacyjnych urządzenia ani w zabudowie.

Instrukcje bezpieczeństwa

- **Uwaga!** Nie używaj urządzeń mechanicznych, ani innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, poza tymi, które zaleca producent.
- **Uwaga!** Nie uszkodź obiegu chłodzącego.
- **Uwaga!** Nie używaj urządzeń elektrycznych w komorze do przechowywania żywności, chyba, że są rekomendowane przez producenta.
- Nie przechowuj w tym urządzeniu materiałów wybuchowych, takich jak puszki z aerozolem, który zawiera łatwopalny propelent.
- Lampa nie jest wymienna.
- Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.
- **Ostrzeżenie!** Czynnik chłodniczy i izolacyjny gaz dmuchający są łatwopalne. Produkt należy usuwać wyłącznie w autoryzowanym punkcie usuwania odpadów lub należy skontaktować się z przedstawicielem obsługi.
- Aby uniknąć skażenia żywności, proszę przestrzegać następujących zaleceń:
 - Otwarcie drzwi przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w przedziałach urządzenia.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Czyść regularnie powierzchnie, które mogą mieć styczność z żywnością, oraz dostępne układy ściekowe.
- Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, tak aby nie stykały się z innymi produktami ani nie ociekały na nie.
- Komory na mrożonki oznaczone dwoma gwiazdkami, nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonych produktów spożywczych, przechowywania lub przygotowywania lodów i robienia kostek lodu.
- Komory oznaczone jedną-, dwoma- i trzema gwiazdkami, nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeżeli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, odszronić, oczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.

Instrukcje bezpieczeństwa

1. Przed pierwszym użytkowaniem zapoznaj się uważnie z tą instrukcją obsługi, a sprzedając produkt przekaz ją nowemu właścicielowi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie i w tej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące Twojego bezpieczeństwa, użytkowania i utrzymania sprzętu.
2. Nie kłaść na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.
3. W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładać produktu pod strumień bieżącej wody.
4. Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie (np.: uszkodzonego kabla zasilania, gdy produkt zostanie upuszczony, itp.). W celu dokonania napraw skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
5. Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej produkt.
6. Tylko wyciągnięcie wtyczki z kontaktu odłącza urządzenie całkowicie od sieci elektrycznej. Proszę się upewnić, że wtyczka znajduje się w dobrym stanie.
7. Unikać uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
8. Produkt ten wraz z jego kablem zasilania i wtyczką trzymać z dala od wszystkich źródeł ciepła, takich jak np.: kuchenki mikrofalowe, płyty grzejne i inne urządzenia/obiekty wytwarzające ciepło.
9. Odłączając z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt dłonią za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
10. Wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany, w przypadku uszkodzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
11. Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
12. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jest przeznaczony jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym.
13. Upewnij się, że elementy elektryczne, części pod napięciem i przewód zasilający nie zamoczą się
14. Należy używać wyłącznie części dostarczonych wraz z urządzeniem lub zalecanych przez producenta.
15. Nie należy przykrywać urządzenia podczas użycia. Niebezpieczeństwo pożaru!
16. **OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony lub nie utknął w urządzeniu.
17. **OSTRZEŻENIE!** Nie umieszczaj wielu przenośnych gniazd zasilających w pobliżu tylnej części urządzenia.



Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru!

Materiały palne .

OSTRZEŻENIE! Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia należy zwrócić uwagę na symbol znajdujący się z lewej strony z tyłu urządzenia (tylny panel lub sprężarka). To jest ostrzeżenia o ryzyku spowodowania pożaru. W przewodach czynnika chłodniczego i sprężarce znajdują się łatwopalne materiały. Proszę trzymać się z dala od źródła ognia podczas użytkowania, serwisu i utylizacji urządzenia.

Polski

Gratulacje!

Dziękujemy za zakup produktu **KOENIC**.
Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i zachowanie jej na przyszłość.

Przeznaczenie

To urządzenie jest odpowiednie tylko do chłodzenia i zamrażania żywności i napojów. Każde inne użycie może uszkodzić urządzenie lub spowodować obrażenia.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użycia w gospodarstwie domowym i nie należy go używać do celów komercyjnych.

- Ten produkt nie jest przewidziany do użytku jako urządzenie wbudowane.
- To urządzenie chłodnicze jest przewidziane do użycia w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C do 43°C.

Imtron GmbH nie bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

Przed pierwszym użyciem

Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania.

Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania dla późniejszego przechowywania. W celu wyrzucenia oryginalnego opakowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. W przypadku pytań dotyczących prawidłowej utylizacji należy zasięgnąć porady w miejscowej gminie.

Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń.

W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży.

Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.

Zawartość

- 1 x lodówka-zamrażarka
- 2 x pojemnik na 1,2 jaj
- 1 x kostkarka do lodu
- 1 x Instrukcja obsługi
- 1x torba na akcesoria do zmiany kierunku drzwi (nie pokazano)

Sterowanie i komponenty

- 1 Obudowa
- 2 Kanał wiatrowy
- 3 Półka szklana
- 4 Pokrywa na pojemnik na owoce i warzywa
- 5 Pojemnik na owoce i warzywa
- 6 Górna szuflada zamrażarki
- 7 Środkowa szuflada zamrażarki
- 8 Dolna szuflada zamrażarki
- 9 Drzwi lodówki
- 10 Mała półka
- 11 Uszczelka drzwi lodówki
- 12 Panel sterowania
- 13 Uchwyt na butelki
- 14 Dolna półka
- 15 Drzwi zamrażarki
- 16 Uszczelka drzwi zamrażarki

Panel sterowania

- A Obszar temperatury
- B Wskaźnik Celsjusza/Fahrenheit
- C Ikona komory lodówki
- D Ikona komory zamrażarki
- E Ikona Super Cool
- F Ikona Super Freeze
- G Ikona Eco
- H Ikona Alarm
- I Potwierdź
- J Wybór funkcji: W lewo
- K Wybór funkcji: W prawo

Akcesoria

- Pojemnik na 1,2 jaj (nie pokazano)
- Kostkarka do lodu (nie pokazano)
- Osłona górnego zawiasu drzwi (dla drzwi rewersyjnych, nie przedstawiono na ilustracji)

Gwarancja i części zamienne

Okres gwarancyjny produktu, podobnie jak stosowne warunki gwarancji, podano w karcie gwarancyjnej dołączonej do urządzenia. Części zamienne, wymienione we właściwej dyrektywie dotyczącej ekoprojektu dla produktów związanych z energią, można uzyskać kontaktując się z ośrodkiem obsługi klienta, przez okres co najmniej 7 lat, a w poszczególnych przypadkach 10 lat.

Instalacja

Rys. 1 Umieścić urządzenie na twardej i stabilnej powierzchni. Zachowaj minimalne odległości ze wszystkich stron.

Rys. 2 Wszelkie nierówności mogą być skompensowane przy użyciu regulowanych przednich nóżek.

Rys. 3 Lodówka jest wyposażona w cztery szklane półki, które w razie potrzeby można wyjąć, ciągnąc je do przodu. Trzy górne szklane półki mogą być używane na różnych wysokościach.



Ostrzeżenie

Jeżeli lodówka była przechowywana, transportowana lub przechylana na boki podczas transportu lub instalacji, musi stać w pozycji pionowej przez 12 godzin przed podłączeniem do sieci.

Obsługa

Rys. 4 Włóż wtyczkę do odpowiedniego gniazodka elektrycznego.

Uwaga:

Przed włożeniem żywności pozwól, aby urządzenie się schłodziło wstępnie przez 2-3 godziny.

Przełączanie między stopniami Celsjusza i Fahrenheita

- 1 Naciśnij kilkakrotnie **< lub >**, aż wskaźnik stopni Celsjusza/Fahrenheita **°C** lub **°F** zacznie migać.
- 2 Naciśnij przycisk potwierdzenia **OK**, a **°C** lub **°F** zaświecą się. Następnie, po każdym naciśnięciu przycisku potwierdzenia **OK**, temperatura będzie przełączana pomiędzy **°C** i **°F**, a w obszarze temperatury będzie wyświetlana wartość ustawienia temperatury w odpowiedniej jednostce.

Kontrola temperatury lodówki

- 1 Naciśnij kilkakrotnie **< lub >**, aż ikona lodówki **■** zacznie migać.
- 2 Naciśnij przycisk potwierdzenia **OK**, a ikona lodówki **■** zaświeci się. Następnie naciśnij przycisk potwierdzenia **OK**, aby przełączać dostępne ustawienia temperatury od **8°C** do **2°C**, jeśli ustawiono skalę temperatury na stopnie Celsjusza.

8°C-7°C-6°C-5°C
2°C-3°C-4°C





Jeśli ustawiono typ wyświetlania temperatury na stopnie Fahrenheita, cykl ustawień temperatury będzie wynosił od **46°F** do **36°F**.

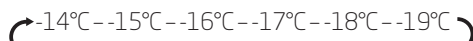
46°F-45°F-44°F-43°F-42°F-41°F
36°F-37°F-38°F-39°F-40°F


Uwaga:

Każde naciśnięcie przycisku powoduje obniżenie temperatury o jeden stopień.

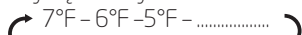
Kontrola temperatury zamrażarki


- 1 Naciśnij kilkakrotnie < lub >, aż ikona zamrażarki  zacznie migać.
- 2 Naciśnij przycisk potwierdzenia , a ikona zamrażarki  zaświeci się. Następnie naciśnij przycisk potwierdzenia , aby przełączać się między dostępnymi ustawieniami temperatury od -14°C do -24°C, jeśli ustawiono skalę temperatury na stopnie Celsjusza.





Jeśli ustawiono typ wyświetlania temperatury na stopnie Fahrenheita, cykl ustawień temperatury będzie wynosił od 7°F do -11°F.








Uwaga:

Każde naciśnięcie przycisku powoduje obniżenie temperatury o jeden stopień.

Super Cool

Funkcja Super Cool pomaga utrzymać żywność przechowywaną w lodówce w ustawionej temperaturze podczas okresów intensywnego użytkowania, dużych ilości zakupów spożywczych lub w przypadku tymczasowego podwyższenia temperatury w pomieszczeniu. Funkcja Super Cool obniża temperaturę w komorze lodówki do 2°C (36°F), aby schłodzić żywność.

- 1 Naciśnij kilkakrotnie < lub >, aż ikona Super Cool  zacznie migać.
- 2 Naciśnij przycisk potwierdzenia , aby włączyć lub wyłączyć funkcję Super Cool. Po włączeniu funkcji Super Cool zaświeci się ikona .
- 3 Podczas ustawiania temperatury lodówki funkcja Super Cool wyłączy się, a ustawienie temperatury powróci do poprzedniego ustawienia.




UWAGA:

Funkcja Super Cool wyłączy się automatycznie po 6 godzinach.

Super Freeze

Funkcja Super Freeze pomaga utrzymać żywność przechowywaną w zamrażarce w ustawionej temperaturze podczas okresów wzmożonego użytkowania, dużych ilości zakupów spożywczych lub w przypadku chwilowego wzrostu temperatury w pomieszczeniu.

Funkcja Super Freeze obniża temperaturę w komorze zamrażarki do -24°C (-11°F), aby zamrozić jedzenie szybciej.

- 1 Naciśnij kilkakrotnie < lub >, aż ikona Super Freeze  zacznie migać.
- 2 Naciśnij przycisk potwierdzenia , aby włączyć lub wyłączyć funkcję Super Freeze. Po włączeniu funkcji Super Freeze zaświeci się ikona .
- 3 Podczas ustawiania temperatury zamrażarki funkcja Super Freeze wyłączy się, a ustawienie temperatury powróci do poprzedniego ustawienia.




UWAGA:

Funkcja Super Freeze wyłączy się automatycznie po 52 godzinach.

Wybierając funkcję Super Freeze, upewnij się, że w zamrażarce nie ma napojów w butelkach lub puszkach (zwłaszcza napojów gazowanych). Butelki i puszki mogą eksplodować.

Eco


Funkcja Eco sprawia, że lodówka pracuje w trybie oszczędzania energii, co jest przydatne, gdy nie ma Cię w domu, gdyż pozwala ograniczyć zużycie prądu.




- ❶ Naciśnij kilkakrotnie < lub >, aż ikona Eco  zacznie migać.
- ❷ Naciśnij przycisk potwierdzenia , aby włączyć lub wyłączyć funkcję Eco. Po włączeniu funkcji Eco zaświeci się ikona .
- ❸ Podczas ustawiania temperatury lodówki lub zamrażarki funkcja Eco wyłączy się, a ustawienie temperatury powróci do poprzedniego ustawienia.

UWAGA:

Po włączeniu funkcji Eco temperatura w lodówce automatycznie przełącza się na 6°C (43°F), a temperatura w zamrażarce automatycznie przełącza się na -17°C (1°F).

Alarm otwartych drzwi

Jeżeli drzwi lodówki pozostaną otwarte na dłużej niż 2 minuty, na panelu sterowania wyświetli się komunikat **dr**, ikona  zacznie migać, a sygnał dźwiękowy będzie emitowany 3 razy co minutę przez 8 minut.

Jednoczesne naciśnięcie i przytrzymanie  i > na trzy sekundy podczas alarmu drzwi spowoduje zaświecenie się ikony  i wyłączenie alarmu. Po zamknięciu drzwi lodówki ikona  zgaśnie, a alarm zamilknie.



Dostosuj stronę otwierania drzwi

Uwaga:

- Jeśli to konieczne i jeśli wymagają tego pomieszczenia, stronę zamontowania drzwi można zmienić. Aby to zrobić, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami w podanej kolejności.
- Wymagane są następujące narzędzia: klucz sześciokątny 13 mm, klucz 8 mm, śrubokręt Philipsa Ze względu na wyjątkowość odpowiednich narzędzi, nie są one wymienione osobno w poniższych instrukcjach.
- Do tej czynności potrzebna jest inna osłona, która jest dostarczana z urządzeniem.
- Dla bezpieczeństwa wyjmij półki drzwiowe, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

- ❶ Postaw lodówkę pionowo. Otwórz drzwi, aby wyjąć wszystkie półki na drzwiach (aby uniknąć uszkodzeń), a następnie zamknij drzwi.



Caution

Delikatnie ściśnij półkę na drzwiach z dwóch stron do środka i do wewnątrz, a następnie przesunij ją w górę podczas wyjmowania górnej i dolnej półki.

- ❷ Przy zamkniętych drzwiach odkręć śrubę 1 i zdejmij osłonę górnego zawiasu 2 z prawego górnego rogu obudowy. Wyjmij wyłącznik kontaktronowy 4 i czujnik wilgotności 5 z obudowy i osłony górnego zawiasu z prawej strony 2. Zamontuj je na osłonie górnego zawiasu z lewej strony (dostarczony w plastikowej torbie z akcesoriami). Odkręć trzy śruby 3 służące do zamocowania górnego zawiasu po prawej stronie (patrz rysunek poniżej).
- ❸ Zdejmij prawy górny zawias (podczas montażu przytrzymaj górne drzwi ręką).

Polski

- 4 Zdejmij górne drzwi ze środkowego zawiasu, ostrożnie unosząc je prosto do góry. Następnie umieść górne drzwi na gładkiej powierzchni, panelem do góry.
- 5 Odkręć dwie śruby 6, a następnie wyjmij prawy ogranicznik drzwi lodówki 7 i prawy blok ogranicznika drzwi lodówki 8. Zamontuj zamienny lewy ogranicznik drzwi 9 i lewy blok ogranicznika 10 (dostarczone w plastikowej torbie z akcesoriami) po lewej stronie za pomocą śrub 6. Zachowaj 7 i 8 razem z urządzeniem, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.
- 6 Za pomocą klucza imbusowego (dostarczonego w plastikowej torbie z akcesoriami) odkręć śruby mocujące środkowy zawias po prawej stronie i zdejmij go. Następnie zdejmij dolne drzwi.
- 7 Połóż dolne drzwi na gładkiej powierzchni, panelem do góry. Odkręć dwie śruby 6, a następnie wyjmij prawy ogranicznik drzwi zamrażarki 11 i prawy blok ogranicznika drzwi zamrażarki 12. Zamontuj zamienny lewy ogranicznik drzwi 13 i lewy blok ogranicznika 14 (znajdujące się w plastikowej torbie z akcesoriami) po lewej stronie za pomocą śrub 6. Zachowaj 11 i 12 razem z urządzeniem, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.
- 8 Zamontuj zaślepkę otworu na śrubę 15 (dostarczonej w plastikowej torbie z akcesoriami) w prawym górnym rogu obudowy. Zdejmij zaślepkę otworu na śrubę po lewe 16 z lewego górnego rogu obudowy za pomocą cienkiego śrubokręta, a następnie włóż zaślepkę otworu na śrubę z lewej strony i prawy górny zawias do plastikowej torbki na akcesoria, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.
- 9 Wymień zaślepki otworów na śruby i przykręć środkową płytkę osłonową z lewej do prawej (jak pokazano na rysunku poniżej).
- 10 Odchyl lodówkę do tyłu, zdejmij regulowane dolne nóżki 17, wykręć 3 wkręty samogwintujące 18 z prawego dolnego zawiasu 19. Odkręć dolną oś zawiasu po prawej stronie, a następnie zamontuj ją w odwrotnej pozycji i dokręć (zmień ją na dolną oś zawiasu po lewej stronie). Zamontuj dolny lewy zawias w lewym dolnym rogu obudowy, następnie przymocuj go 3 śrubami, a na koniec zamontuj regulowane dolne nóżki 17 w lewym dolnym rogu i prawym dolnym rogu obudowy.
- 11 Postaw lodówkę pionowo i ostrożnie nasuń dolne drzwi na dolny lewy sworzeń zawiasu i przytrzymaj je w tej pozycji. Zamontuj środkowy zawias po lewej stronie (dostarczony w plastikowej torbie z akcesoriami) i upewnij się, że dolne drzwi są na swoim miejscu.
- 12 Ostrożnie nasuń górne drzwi na środkowy sworzeń zawiasu i przytrzymaj w tej pozycji. Przesuń górne drzwi do odpowiedniej pozycji, wyreguluj lewy górny zawias (dostarczony w plastikowej torbie z akcesoriami) i górne drzwi, a następnie włóż sworzeń zawiasu do otworu zawiasu u góry górnych drzwi, aby je zamocować. Następnie przymocuj górną część zawiasu za pomocą śrub (podczas montażu ostrożnie przytrzymaj górne drzwi ręką).
- 13 Zamontuj górną osłonę zawiasu (po lewej) tak, aby pasowała do zawiasu. Zamontuj poki na drzwiach w ich pierwotnym położeniu. Zachowaj górną osłonę zawiasu z prawej strony urządzenia na przyszłość.

Porady dotyczące oszczędzania energii

- Nie umieszczaj urządzeń w pobliżu źródła ciepła (grzejnika lub kuchenki, itp.).
- Zapewnij swobodny przepływ powietrza wokół lodówki i zamrażarki.
- Jeśli utworzyła się warstwa lodu, rozmroź urządzenie. Gruba warstwa lodowa wpływa na rozprowadzanie chłodu, a zatem zużycie energii będzie wzrastać.
- Podczas wyjmowania jedzenia wystarczy tylko na krótko otworzyć drzwi. Krótszy czas otwierania drzwi powoduje, że na ściankach zamrażarki osadza się mniej lodu.
- Wybierz ustawienie temperatury w zależności od ilości wypełnienia urządzenia.
- Do przechowywania żywności użyj szuflad, koszy lub półek. Jeżeli energia produktu jest używana wydajnie, zużycie energii może zostać zminimalizowane.
- Zalecamy, by z urządzenia nie usuwać elementów wyposażenia dodatkowego, jak szuflady czy półki, gdyż może to skutkować zwiększeniem zużycia energii z powodu niewłaściwego sposobu przechowywania żywności.

Czyszczenie i pielęgnacja



Ostrzeżenie

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie z prądu.
- Podczas czyszczenia nigdy nie używaj rozpuszczalników ani materiałów ściernych, twardych szczotek, metalicznych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia ludzi i mogą atakować części z tworzyw sztucznych, natomiast ścierne materiały i narzędzia czyszczące mogą zadrapać powierzchnię (powierzchnie).

- Nigdy nie używaj oleju lub tłuszczu na uszczelkę. Z czasem stanie się ona porowata.
- Nie używaj urządzeń do czyszczenia na parę wodną. Para może wejść w kontakt z częściami elektrycznymi, powodując spięcie.

- Powierzchnie zewnętrzne produktu należy czyścić lekko wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie wysuszyć.
- Upewnij się, że woda nie dostanie się do wnętrza urządzenia (np.: poprzez przełącznik).
- Przetrzyj uszczelkę na drzwiczkach tylko czystą wodą, następnie dokładnie osusz.
- Części wyjmowane, np.: szklane półki, można wyjąć do czyszczenia.

Wycofanie z eksploatacji

Jeżeli w pracy lodówki ma nastąpić dłuższa przerwa, należy wykonać następujące czynności:

- Odłącz urządzenie od prądu.
- Opróżnij urządzenie.
- Wyczyść wnętrze komory zamrażarki i pozostaw do wyschnięcia.
- Ostrożnie wyczyść wszystkie akcesoria (pojemniki na warzywa, pojemniki na drzwiach, szklane półki, itp.)
- Pozostaw drzwi otwarte, aby uniknąć tworzenia się nieprzyjemnych zapachów i pleśni.

Polski

Dane techniczne

Napięcie	: 220-240 V~
Częstotliwość	: 50 Hz
Prąd znamionowy	: 2 A
Zużycie energii	
kWh/24h	: 0.816 kWh
kWh/rok	: 298 kWh
Pojemność lodówki netto	: 354 l
Pojemność zamrażarki netto	: 149 l
Zdolność zamrażania	: 7 kg/ 24 h
Temperatura otoczenia	: 10°C - 43°C
Wymiary	: 1725 x 794 x 698 mm
Głębokość przy otwartych drzwiach	: 1439 mm

w oparciu o EN 62552 : 2020

Ten produkt jest przeznaczony do użycia tylko w klasach klimatycznych od SN, N, ST, T.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10°C do +32°C
N	+16 do +32 °C
ST	+16 do +38 °C
T	+16°C do +43°C

Posłuż się linkiem <https://eprel.ec.europa.eu/> w celu wejścia do europejskiej bazy danych produktów (EPREL), w której zgromadzone są dane o produkcie. Wpisz identyfikator modelu, numer rejestracyjny EPREL 23161.98 lub po prostu zeskanuj kod QR na etykiecie energetycznej, aby uzyskać dostęp do informacji o modelu.

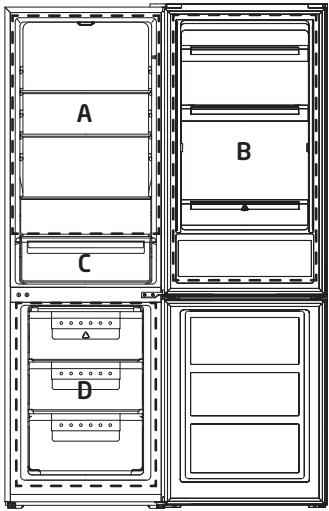
Wykrywanie i usuwanie usterek

W przypadku stwierdzenia usterek podczas eksploatacji urządzenia prosimy zapoznać się z sugestiami podanymi w poniższej tabeli. W sytuacji, gdyby usterek nie można było usunąć działając zgodnie z sugestiami w rubryce Rozwiązanie, lub gdyby okazała się konieczna naprawa lub zakup części zamiennych, prosimy skontaktować się z ośrodkiem obsługi klienta. Właściwe numery telefonów podano w karcie gwarancyjnej, dołączonej do niniejszego urządzenia. Prosimy zauważyć, że próby samodzielnej naprawy urządzenia mogą skutkować zagrożeniem dla użytkownika oraz unieważnieniem gwarancji, zatem należy takich napraw unikać.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	• Przerwa w zasilaniu	• Sprawdź zasilanie
Temperatura w komorach nie jest wystarczająco niska.	• Drzwi nie są do końca zamknięte lub są często otwierane.	• Ponownie ułóż żywność tak, aby drzwi były szczelnie zamknięte.
	• Temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 43°C	• Produkt jest przeznaczony do pracy w temperaturze otoczenia od 10°C do 43°C
Wewnętrzna lampka nie świeci	• Lampka jest uszkodzona.	• Skontaktuj się z centrum serwisowym



Storage of food and beverages

	Obszar	Zalecana temperatura dla żywności i napojów
	A	Komora chłodnicza (4°C) <ul style="list-style-type: none"> Przechowywanie żywności przeznaczonej do spożycia na bieżąco, jogurty, sosy, marynowane warzywa, desery Przechowywanie mięsa, ryb, wędlin, świeżo napełnionych pierogów, potraw gotowanych, pozostałości po posiłkach
	B	Półka drzwiowa (4°C) <ul style="list-style-type: none"> Przechowywanie napojów, mleka, jogurtu, jaj i masła.
	C	Przegroda na owoce i warzywa (8°C)
	D	Zamrażalnik (-18°C) Żywność przeznaczona do długotrwałego przechowywania <ul style="list-style-type: none"> Górna szuflada i półka drzwiowa: przechowywanie mrożonek i lodów. Środkowe szuflady: przechowywanie surowego mięsa, drobiu, ryb. Dolne szuflady: przechowywanie mrożonych warzyw, frytek.

Jak przechowywać żywność i napoje, aby zachować ich optymalną jakość przez długi czas i uniknąć psucia się?

Komora chłodziarki

- Używać pojemników wykonanych z wtórnie przetworzonego plastiku, metalu, aluminium i szkła oraz używać plastikowych woreczków do pakowania żywności.
- Płynny i żywność, która emituje zapachy lub, która może ulegać szybkiemu zepsuciu albo utracie smaku należy przykrywać
- W przypadku przechowywania niewielkiej ilości żywności, zaleca się używać półek nad komorą do przechowywania owoców i warzyw

- Produkty uwalniające dużą ilość etylenu i produkty wrażliwe, takie jak owoce, warzywa i sałata należy zawsze przechowywać oddzielnie lub pakować, aby nie skracać czasu ich przechowywania. Na przykład, nie należy przechowywać pomidorów razem z kiwi ani kapustą.
- Do przechowywania butelek używać uchwytów, aby nie dopuścić do ich przewracania się.
- Nie przechowywać żywności zbyt blisko siebie, aby zapewnić dobry przepływ powietrza.
- Zalecana temperatura w lodówce wynosi 4°C. Przy takim ustawieniu artykuły żywnościowe można przechowywać zazwyczaj przez kilka dni.

Polski

Zalecenia dotyczące chłodzonej żywności

- Przechowuj żywność, która jest świeża i nieuszkodzona. Jej jakość i świeżość zostanie zachowana na dłużej.
- W przypadku produktów spożywczych i produktów butelkowanych nie należy przekraczać daty ważności produktów podanych przez producenta.
- W celu zachowania zapachu, koloru i świeżości żywności, przed umieszczeniem jej w urządzeniu należy ją dobrze zapakować lub przykryć. Zapobiegnie to przenoszeniu się zapachów z jednej żywności na inną oraz odbarwieniu plastikowych elementów.
- Ciepłą żywność i napoje należy pozostawić do ostygnięcia, zanim umieści się ją w lodówce.

Zamrażalnik

- Idealnie nadaje się do przechowywania mrożonej żywności, przygotowywania kostek lodu i mrożenia świeżej żywności.
- Jeśli w zamrażalniku przechowuje się niewielką ilość żywności, zaleca się używanie obszaru o najniższej temperaturze (obszar środkowy)
- Zalecana temperatura zamrażalnika wynosi -18°C .
- W przypadku produktów mrożonych, dostępnych w sieciach handlowych, decydujące znaczenie ma okres przechowywania podany na opakowaniu.

Zalecenia dotyczące mrożenia żywności

- Większe ilości żywności należy mrozić w dolnych pojemnikach zamrażalnika. W tej części zamrażalnika żywność mrozi się szybciej i w bardziej łagodny sposób.
- Żywność należy rozkładać w komorach lub pojemnikach do mrożonej żywności.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu niezamrożonej żywności z zamrożoną. W razie potrzeby należy ponownie rozłożyć zamrożoną żywność w pojemnikach na mrożoną żywność.
- Ważne dla swobodnej cyrkulacji powietrza w urządzeniu: dopchnąć pojemniki na zamrożoną żywność do samego końca.

Uwaga: Przechowywanie żywności w nieprawidłowej temperaturze może prowadzić do zwiększenia odpadów żywności.

Czasy przechowywania i temperatura

Uwaga: Nadmiernie długie przechowywanie lub nieodpowiednia temperatura zamrażania mogą powodować psucie się produktów, co powoduje straty żywności, jej niejadalność lub zatrucia pokarmowe. Temperatura minimalna w większości przypadków powinna wynosić -18°C lub mniej. Stosuj się do zalecanych maksymalnych okresów przechowywania:

- Potrawka, lody, kiełbaski, chleb: 2-6 miesięcy.
- Ryby, krewetki, jagnięcina, mięso: 4-8 miesięcy.
- Warzywa, owoce, nabiał, wołowina: 6-12 miesięcy.

Güvenlik Talimatları

- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri kişilerce ve güvenliklerinden sorumlu kişi onlara cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri içeren gerekli denetimi veya bilgiyi sağladığı sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel yeterlilikleri kısıtlı, veya eksik tecrübe ve bilgiye sahip kişilerce kullanılabilir.
- 3 ila 8 yaş arası çocukların soğutma cihazlarını yükleme ve boşaltmalarına izin verilir.
- Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük olmadığı ve denetim altında tutulmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmayacaktır.
- Hasarlı bir şebeke kablosu, tehlikeleri önlemek için sadece üretici, üretici tarafından görevlendirilmiş bir atölye veya benzer niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.
- Bu ürün, ev ya da ev benzeri ortamlarda ve ticari ortamlar haricinde normal tüketim miktarının hazırlanması için tasarlanmıştır. Ev benzeri ortamlar mağazalardaki, ofislerdeki, tarım işletmelerindeki veya diğer küçük işletmelerdeki personel mutfağını ve pansiyonları, küçük otelleri ve benzer konut tipi tesisleri içerir.
- **Uyarı!** Cihaz muhafazasındaki ya da yerleşik yapıdaki havalandırma açıklıklarını engellerden uzak tutun.

Güvenlik Talimatları

- **Uyarı!** Buz çözme işlemini hızlandırmak için üreticinin önerdiklerinin dışındaki mekanik cihaz veya diğer imkanları kullanmayın.
- **Uyarı!** Soğutucu devresine zarar vermeyin.
- **Uyarı!** Üretici tarafından önerilen tiplerin dışındaki elektrikli cihazları ürünün gıda saklama bölmelerinde kullanmayın.
- Yanabilen itici gaz içeren sprey kapları gibi patlayıcı maddeleri bu üründe saklamayın.
- Bu lamba değiştirilemez.
- **Temizlik ve bakım** bölümünü dikkate alın.
- **Uyarı!** Soğutma maddesi ve izolasyon gazı alev alabilir. Ürünü sadece bu işlem için onaylanmış bir toplama yerine vererek tasfiye edin veya satıcınıza danışın.
- Yiyeceklerin kirlenmesini önlemek için, lütfen aşağıdaki talimatlara uygun davranın:
 - Kapının uzun süre açılması, cihazın bölmelerinde sıcaklığın belirgin şekilde artmasına neden olabilir.
 - Yiyeceklerle temas edebilecek yüzeyleri ve ayrıca erişilebilir drenaj sistemlerini düzenli olarak temizleyin.

Güvenlik Talimatları

- Çiğ et ve balıkları diğer gıdalarla temas etmemeleri veya diğer gıdaların üzerine damlamamaları için buzdolabında uygun kaplarda saklayın.
- İki yıldızlı dondurulmuş yiyecek bölmeleri, önceden dondurulmuş yiyecekleri saklamak, dondurma saklamak ya da yapmak ve buz küpü yapmak için uygundur.
- Bir, iki ve üç yıldızlı bölmeler, taze yiyeceklerin dondurulması için uygun değildir.
- Soğutma cihazı uzun süre boş kalırsa, cihazı kapatın, buzunu çözün, temizleyin, kurulayın ve cihazın içinde küf oluşmasını önlemek için kapağı açık bırakın

Güvenlik Talimatları

1. İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve ürünle beraber teslim edin. Ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki uyarılara dikkat edin. Ekipmanın kullanımı ve bakımıyla olduğu kadar sizin güvenliğiniz hakkında da önemli bilgiler içermektedir.
2. Ürünün üzerine ağır cisimler koymayın.
3. Temizleme veya işletim sırasında ürünün hiçbir elektrikli parçasını su içerisine sokmayın. Ürünü asla akan suyun altına tutmayın.
4. Hiç bir koşul altında (örn. Elektrik kablosu hasarı, ürün düşürülmüş ise, vs) ürünü kendiniz onarmaya kalkışmayın. Hizmet ve onarımlar için, lütfen yetkili bir servis elemanına danışın.
5. Evinizdeki ana elektrik ürünün üzerindeki değer etiketindeki bilgiyle uyusmalıdır.
6. Sadece fişin elektrik prizinden çekilmesi ürünü tamamiyle elektrik şebekesinden ayırabilir. Lütfen güç fişinin işletim için uygun koşullarda olduğundan emin olun.
7. Elektrik kablosunu, dolanmalardan veya sivri köşelere temas etmekten doğabilecek hasarlardan koruyun.
8. Bu cihazı, güç kablosu ve güç fişi dahil olmak üzere fırın, elektrik ocağı gibi ısı kaynaklarından ve diğer ısı üreten cihaz/cisimlerden uzak tutun.
9. Elektrik prizinden fişi çekerken sadece fişin kendisini tutun. Kablosundan çekmeyin.
10. Ürün kullanımında değilken, arıza durumlarında, aksesuarları takmadan veya çıkarmadan önce ve her temizlemeden önce ürünün fişini çekin.
11. Bu ürünü kuru kapalı alanlarda kullanın, asla açık alanda kullanmayın.
12. Bu ürün ticari kullanım için uygun değildir. Sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
13. Elektrikli parçaların, içinden elektrik geçen parçaların ve güç kablosunun ıslanmamasına dikkat edin.
14. Makineye sadece üretici tarafından tavsiye edilen ya da üretici tarafından sağlanan aksesuarları kullanınız!
15. Makine çalışırken örtmeyiniz. Yanma riski!
16. **Uyarı!** Cihazı yerleştirirken, besleme kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun.
17. **Uyarı!** Su sızıntısı nedeniyle elektrik çarpması olasılığını önlemek için taşınabilir prizleri cihazın arkasına yerleştirmeyin.

İkaz: Yangın tehlikesi!



Yanıcı maddeler.

UYARI! Cihazın kullanımı, servisi ve tasarrufu sırasında, lütfen cihazın arka tarafında (arka panel veya kompresör) bulunan sol taraftaki sembole dikkat edin. Bu sembol, yangın uyarı sembolüdür. Soğutucu borularında ve kompresörde yanıcı maddeler bulunmaktadır. Lütfen kullanım, servis ve tasarruf sırasında yangın kaynağından uzakta olun.

Tebrikler!

Bir **KOENIC** ürünü aldığınız için teşekkür ediyoruz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak için saklayın.

Amaçlanan kullanım

Bu ürün yalnızca yiyecek ve içecekleri soğutmaya ve dondurmaya uygundur. Tüm diğer kullanımlar cihaza zarar verebilir veya yaralanmaya yol açabilir.

Ürün sadece özel evlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olup, ticari amaçlar için kullanılmayacaktır.

- Bu ürün, yerleşik bir uygulama olarak kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bu soğutucu cihaz, 10° C ila 43° C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Imtron GmbH ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımı ya da ürünün üretici tarafından belirtilen amaca uymayan kullanımı nedeniyle ürüne hasar, maddi hasar veya kişisel yaralanma için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

İlk kullanımdan önce

Ürünü ve aksesuarı dikkatlice orijinal ambalajdan çıkarın.

Daha sonra kullanmak üzere orijinal ambalajın saklanması önerilir. Orijinal ambalajı tasfiye etmek istiyorsanız bunu geçerli yasal düzenlemelere göre yapın. Doğru tasfiyeyle ilgili sorularınız varsa belediyenize danışın.

Ambalaj içeriğinin tam olup olmadığını ve hasar bakımından kontrol edin. Ambalaj içeriği eksik ise veya hasar tespit ederseniz derhal satış yerinize başvurun.

Paketi açtıktan sonra, lütfen **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.

Teslimat içeriği

- 1 x Soğutucu - dondurucu kombinasyonu
- 2 x 12 Yumurta kapasiteli yumurta kabı
- 1 x Buz küpü tepsi
- 1 x Kullanım kılavuzu
- 1 x kapı yönünü değiştirmek için aksesuar çantası (gösterilmemiştir)

Kontroller ve bileşenler

- 1 Dolap
- 2 Hava kanalı
- 3 Cam raf
- 4 Sebzelik kapağı
- 5 Meyve ve Sebzelik
- 6 Üst dondurucu çekmeces
- 7 Orta dondurucu çekmeces
- 8 Alt dondurucu çekmeces
- 9 Buzdolabı kapısı
- 10 Küçük raf
- 11 Buzdolabı lastiği
- 12 Kontrol paneli
- 13 Şişe tutucu
- 14 Alt raf
- 15 Dondurucu kapısı
- 16 Dondurucu lastiği

Kontrol Paneli

- A** Sıcaklık Alanı
- B** Santigrat/Fahrenheit Göstergesi
- C** Buzdolabı Bölmesi Simgesi
- D** Dondurucu Bölmesi Simgesi
- E** Super Cool Simgesi
- F** Super Freeze Simgesi
- G** Eco Simgesi
- H** Alarm Simgesi
- I** Kontrolü Onayla
- J** İşlev seçici Kontrolü: Sol Kontrol
- K** İşlev seçici Kontrolü: Sağ Kontrol

Aksesuarlar

- 12 yumurta kapasiteli yumurta kabı (gösterilmemiştir)
- Buz küpü yapıcı (gösterilmemiştir)
- Üst kapı menteşe kapağı (ters kapı için, gösterilmemiştir)

Türkçe

Garanti ve yedek parçalar

Ürünün garanti süresi ve uygulanabilir garantinin koşulları ürünle birlikte verilen garanti kartında bulunabilir. İlgili eko-tasarım direktifinde listelenen yedek parçalar, sırasıyla en az 7 yıl ve 10 yıl süreyle müşteri hizmetleri merkezi ile iletişime geçilerek temin edilebilir.

Kurulum

Şek. 1 Üniteyi dengeli ve düz bir yüzeye yerleştirin. Yer yöne minimum uzaklığı koruyun.

Şek. 2 Zemindeki eğim ayarlanabilir ön ayakla telafi edilebilir.

Şek. 3 Soğutucu, istenirse öne doğru çekilerek çıkartılabilir dört cam raf ile donatılmıştır. Üstteki üç cam raf farklı yüksekliklere ayarlanabilir.

**Uyarı**

Soğutucu depolanmış, nakledilmiş veya nakliye veya kurulum sırasında yanlara eğilmişse şebekeye bağlanmadan önce dik konumda 12 saat bekletilmelidir.

Kullanım

Şek. 4 Elektrik fişini uygun şebeke prizine takın.

Not:

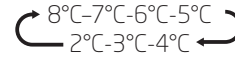
İçine gıda koymadan önce ürünü yaklaşık 2-3 saat önden soğutun.

Santigrat ve Fahrenheit'in Değiştirilmesi

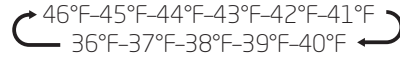
- 1 Santigrat/Fahrenheit Göstergesi °C veya °F yanıp sönene kadar < veya > tuşuna tekrar tekrar basın.
- 2 İlk kez Kontrolü Onayla tuşuna basın, °C veya °F her zaman açık olacaktır. Bundan sonra, Kontrolü Onayla düğmesine her bastığınızda, sıcaklık °C ile °F arasında değişecek ve karşılık gelen birimin sıcaklık ayar değeri sıcaklık alanında görüntülenecektir.

Buzdolabı sıcaklık kontrolü

- 1 Buzdolabı simgesi yanıp sönene kadar < veya > düğmesine tekrar tekrar basın.
- 2 Kontrol Onayı düğmesine ilk kez basın ve Buzdolabı simgesi her zaman açık olacaktır. Bundan sonra, sıcaklık türünü Santigrat olarak ayarladıysanız 8°C ile 2°C arasında mevcut sıcaklık ayarları arasında geçiş yapmak için Kontrol Onayı düğmesine tekrar tekrar basın.







Sıcaklık türünü Fahrenheit olarak ayarladıysanız, sıcaklık ayarları döngüsü 46°F ile 36°F arasında olacaktır.

**Not:**

Düğmeye her basıldığında sıcaklık bir derece düşer.

Dondurucu sıcaklık kontrolü

- 1 Dondurucu simgesi  yanıp sönene kadar < veya > düğmesine tekrar tekrar basın.
- 2 İlk kez Kontrolü Onayı  tuşuna basın, Dondurucu simgesi  her zaman açık olacaktır. Daha sonra, sıcaklık türünü Celsius olarak ayarladıysanız -14°C ile -24°C arasında mevcut sıcaklık ayarları arasında geçiş yapmak için Kontrol Onayı  tuşuna tekrar tekrar basın.

← -14°C -- -15°C -- -16°C -- -17°C -- -18°C -- -19°C
-24°C -- -23°C -- -22°C -- -21°C -- -20°C →

Sıcaklık türünü Fahrenheit olarak ayarladıysanız, sıcaklık ayarları döngüsü 7°F ile -11°F arasında olacaktır.




← 7°F - 6°F - 5°F -
-11°F -- -10°F -- -9°F →

Not:

Düğmeye her basıldığında sıcaklık bir derece düşer.

Süper Soğutma

Süper Soğutma özelliği, yoğun kullanım dönemlerinde, büyük alışveriş miktarları veya geçici olarak sıcak oda sıcaklıkları olduğu dönemlerde dondurucuda saklanan yiyeceklerin ayar sıcaklığında tutulmasına yardımcı olur. Süper Soğutma özelliği, yiyecekleri soğutmak için buzdolabı bölmesindeki sıcaklığı 2°C'ye (36°F) düşürür.




- 1 Super Cool simgesi  yanıp sönene kadar < veya > düğmesine tekrar tekrar basın.
- 2 Süper Soğutma işlevini açmak veya kapatmak için Kontrol Onayı  düğmesine basın. Süper Soğutma işlevi açıldığında,  simgesi yanar.
- 3 Buzdolabı sıcaklığını ayarlarken, Süper Soğutma işlevi kapanır ve sıcaklık ayarı önceki ayara geri döner.

Not:

Süper Soğutma 6 saat sonra otomatik olarak kapanır.

Süper Dondurma

Bu Süper Dondurma özelliği, yoğun kullanım, büyük alışveriş miktarları veya geçici olarak sıcak oda sıcaklıkları olduğu dönemlerde dondurucuda saklanan yiyeceklerin ayar sıcaklığında tutulmasına yardımcı olur. Süper Dondurma özelliği, yiyecekleri daha hızlı dondurmak için dondurucu bölmesindeki sıcaklığı -24°C(-11°F)'ye düşürür.

- 1 Super Freeze simgesi  yanıp sönene kadar < veya > düğmesine tekrar tekrar basın.
- 2 Süper Dondurma işlevini açmak veya kapatmak için Kontrol Onayı  düğmesine basın. Süper Dondurma işlevi açıldığında,  simgesi yanar.
- 3 Dondurucu sıcaklığını ayarlarken, Süper Dondurma işlevi kapanır ve sıcaklık ayarı önceki ayara geri döner.

Not:




Süper Dondurma 52 saat sonra otomatik olarak kapanır.

Süper Dondurma işlevini seçerken, dondurucu bölümünde şişe veya kutu içecek (özellikle gazlı içecekler) olmadığından emin olun. Şişeler ve kutular patlayabilir.

Türkçe

Eco


Eco özelliği, siz yokken buzdolabının enerji tüketimini azaltmak için yararlı olan bir enerji tasarrufu modunda çalışmasını sağlar.




- ❶ Eco simgesi  yanıp sönene kadar < veya > düğmesine tekrar tekrar basın.
- ❷ Eko işlevini açmak veya kapatmak için Kontrol Onayı  düğmesine basın. Eko işlevi açıldığında,  simgesi yanar.
- ❸ Buzdolabı veya dondurucu sıcaklığını ayarlarken, Eko işlevi kapanır ve sıcaklık ayarı önceki ayara geri döner.

Not:

Eco fonksiyonu açıkken, buzdolabının sıcaklığı otomatik olarak 6°C'ye (43°F) ve dondurucunun sıcaklığı otomatik olarak -17°C'ye (1°F) geçer.

Kapak açık alarmı

Buzdolabının kapısı 2 dakikadan uzun süre açık kalırsa, kontrol paneli **dr** yazısını görüntüler,  simgesi yanıp söner ve 8 dakika boyunca her dakika 3 kez sesli uyarı verir.

Kapı alarmı sırasında  ve > düğmelerine aynı anda üç saniye basılı tutulduğunda,  simgesi yanar ve sesli uyarı durur. Buzdolabının kapısı kapatıldığında,  simgesi söner ve sesli uyarı durur.



Kapakların yönünün değiştirilmesi

Not:

- Gerekirse ve mekan izin verirse kapakların açılma yönü değiştirilebilir. Bunun için aşağıdaki tüm talimatlar verilen sırada izleyin.
- Aşağıdaki aletler gereklidir: altıgen anahtar 13 mm, İngiliz anahtarı 8 mm, yıldız tornavida. Uygun aletlerin benzersizliğinden dolayı bunlar aşağıdaki talimatlarda ayrıca belirtilmemiştir.
- Bu işlem için üniteyle verilen farklı bir kapak gereklidir.
- Emniyetiniz için hasar görmemesi amacıyla kapak tepsilerini çıkarın.

- ❶ Buzdolabını dik konuma getirin. Kapıyı açarak tüm kapı raflarını çıkarın (zarar görmesini önlemek için) ve ardından kapıyı kapatın.



Uyarı

Lütfen kapı rafını iki taraftan merkeze ve kapı rafının içine doğru hafifçe sıkın ve ardından üst rafı ve alt rafı çıkarırken yukarı doğru hareket ettirin.

- ❷ Kapı kapalıyken, (1)'i sökün ve üst menteşe kapağı-sağ (2)'yi dolabın sağ üst köşesinden çıkarın. Reed anahtarı (4) ve nem sensörü ünitesini (5) dolaptan ve üst menteşe kapağı-sağ (2)'den çıkarın, bunları üst menteşe kapağı-sol'a takın (plastik aksesuar çantasında bulunur). Üst menteşe-sağ'ı sabitlemek için kullanılan üç vidayı (3) sökün (aşağıdaki resme bakın).
- ❸ Üst menteşeyi-sağ çıkarın (lütfen montaj sırasında üst kapıyı elinizle tutun).
- ❹ Üst kapıyı, kapıyı dikkatlice yukarı doğru kaldırarak orta menteşeden çıkarın. Ardından üst kapıyı paneli yukarı bakacak şekilde düz bir yüzeye yerleştirin.

- 5 İki vidayı (6) sökün, ardından buzdolabı kapısı (7) için sağ kapı durdurucusunu ve buzdolabı kapısı (8) için sağ durdurucu bloğunu çıkarın. Yedek sol kapı durdurucusunu (9) ve sol durdurucu bloğunu (10) (plastik aksesuar çantasında verilir) vidalar (6) ile sol tarafa takın. Gelecekte başvurmak üzere (7) ve (8)'i cihazla birlikte saklayın.
- 6 Alyan anahtarını (plastik aksesuar çantasında bulunur) kullanarak orta menteşeyi-sağ sabitlemek için kullanılan vidaları sökün ve orta menteşeyi-sağ çıkarın. Ardından alt kapıyı çıkarın.
- 7 Alt kapıyı paneli yukarı bakacak şekilde düz bir yüzeye yerleştirin. İki vidayı (6) sökün, ardından buzluk kapısı (11) için sağ kapı durdurucusunu ve buzluk kapısı (12) için sağ durdurucu bloğunu çıkarın. Yedek sol kapı durdurucusunu (13) ve sol durdurucu bloğunu (14) (plastik aksesuar çantasında verilir) vidalar (6) ile sol tarafa takın. Gelecekte başvurmak üzere (11) ve (12)'i cihazla birlikte saklayın.
- 8 . Vida deliği kapağı-sağ (15)'i (plastik aksesuar çantasında bulunur) dolabın sağ üst köşesine takın. Vida deliği kapağı-sol (16)'yı ince uçlu tornavidayla dolabın sol üst köşesinden çıkarın ve vida deliği kapağı-sol ve üst menteşe-sağ'ı ileride kullanmak üzere plastik aksesuar çantasına koyun.
- 9 Vida deliği kapaklarını değiştirin ve orta kapak plakasını soldan sağa vidalayın (aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi).
- 10 Buzdolabını arkaya yatırın, ayarlanabilir alt ayak parçası (17)'yi çıkarın, alt menteşe-sağ (19)'dan 3 adet akıllı vidayı (18) çıkarın. Alt menteşe-sağ eksenini sökün, ardından ters delik yerine takın ve yerine sıkın (alt menteşe-sol olarak değiştirin). Alt menteşe-sol'u dolabın sol alt köşesine takın, ardından 3 vidayla sabitleyin. Son olarak ayarlanabilir alt ayak parçası (17)'yi dolabın sol alt köşesine ve sağ alt köşesine takın.

- 11 Buzdolabını dik tutun ve alt kapıyı dikkatlice alt menteşe-sol pimine yerleştirin ve yerinde tutun. Orta menteşe-sol'u (plastik aksesuar çantasında bulunur) takın ve alt kapının yerinde olduğundan emin olun.
- 12 Üst kapıyı dikkatlice orta menteşe pimine yerleştirin ve yerinde tutun. Üst kapıyı uygun bir konuma getirin, üst menteşe-sol'u (plastik aksesuar çantasında bulunur) ve üst kapıyı ayarlayın, ardından menteşe pimini üst kapının üst kısmındaki menteşe deliğine yerleştirerek yerine sabitleyin. Daha sonra üst menteşe parçasını vidalarla sabitleyin (Lütfen montaj sırasında üst kapıyı dikkatlice elinizle tutun)
- 13 Üst menteşe kapağını-solunu menteşeyle eşleştirecek şekilde monte edin. Kapı raflarını orijinal pozisyonlarına takın. Üst menteşe kapağını-sağını gelecekte referans olması için cihazla birlikte saklayın.

Enerji tasarrufu püf noktaları

- Ürünü petek, fırın gibi bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin.
- Soğutucu ile dondurucu etrafında hava akışının engellenmediğinden emin olun.
- Buz katmanı oluşmuşsa buz çözme işlemi uygulayın. Kalın buz katmanı soğuşun iletimini etkileyerek enerji tüketimini artırır.
- Yiyecek çıkartırken kapağı kısa süreliğine açın. Kapağın kısa süreli açılması dondurucu duvarlarında daha az buz birikmesine yol açar.
- Sıcaklık düzenleyici ayarını ürün doluluk miktarına göre ayarlayın.
- Yiyecekleri saklamak için çekmeceleri, sepetleri ya da rafları kullanın. Ürünün gücü verimli şekilde kullanılırsa enerji tüketimi minimuma iner.
- Yiyeceklerin yetersiz depolanması nedeniyle enerji tüketimini artırabileceğinden, sağlanan çekmeceler, raflar balkonlar gibi aksesuarların çıkarılmaması önerilir.

Türkçe

Temizlik ve bakım



Uyarı

- Ürünü temizlemeden önce prizden çekin.
- Temizlikten önce ürünün fişini çıkartın. Solventler insan sağlığına zararlı olup plastik parçalara zarar verebilir. Aşındırıcı temizlik malzemeleri ile aletler yüzeyleri çizebilir.
- Kapak contalarına asla yağ ya da gres uygulamayın. Zaman içinde gözenek oluşumuna yol açar.
- Buharlı temizlik ekipmanları kullanmayın. Buhar ürünün elektrik parçalarına temas edip kısa devreye yol açabilir.

- Ürünün dış yüzeylerini hafif nemli bir bez ile temizleyin ve sonra iyice kurulayın.
- Ürünün içine hiç su girmemesine (örneğin anahtardan ile) dikkat edin.
- Kapak contasını yalnızca temiz suyla silin ve ardından iyice kurutun.
- Cam raflar gibi çıkartılabilir parçalar temizlik için çıkartılabilir.

Kullanımdan çıkarma

Soğutucunun çalışmasına uzun bir süre ara verilecekse aşağıdaki adımlar izlenmelidir:

- Ürünün fişini prizden çıkarın.
- Ürünü boşaltın.
- Dondurucu bölmesinin içini temizleyip kurutun.
- Tüm aksesuarları (sebze kapları, kapak bölmeleri, cam raflar vb.) dikkatlice temizleyin
- İstenmeyen koku ve küf oluşumunu önlemek için kapağı açık bırakın.

Teknik veriler

Gerilim	: 220-240 V~
Frekans	: 50 Hz
Anma akımı	: 2 A
Enerji Tüketimi	
kWh/24sa	: 0.816 kWh
kWh/yıl	: 298 kWh
Soğutucu net kapasitesi	: 354 L
Dondurucu net kapasitesi	: 149 L
Dondurma kapasitesi	: 7 kg/ 24 sa
Ortam sıcaklığı	: 10°C - 43°C
Ölçüm	: 1725 x 794 x 698 mm
Kapak açıkken derinlik	: 1439 mm

EN 62552 baz alınarak : 2020

Bu ürün, SN, N, ST, T arası iklimsel sınıflarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

İklimsel sınıf	Ortam sıcaklığı
SN	+10°C ila +32°C
N	+16 ila +32 °C
ST	+16 ila +38 °C
T	+16°C ila +43°C

Ürün hakkında daha fazla bilginin kaydedildiği Avrupa ürün veritabanına (EPREL) erişmek için <https://eprel.ec.europa.eu/> bağlantısını kullanın. Model bilgisine erişmek için model tanımlayıcısını, 2316198 EPREL kayıt numarasını yazın veya sadece enerji etiketi üzerindeki Kare kodunu tarayın.

Sorun Giderme

Çalışma sırasında herhangi bir sorun olursa lütfen aşağıdaki tabloya bakın. Sorunlar **Çözüm** altında belirtilen şekilde çözülemiyorsa lütfen üreticinize başvurun.

Sorun	Muhtemel nedenler	Çözüm
Ürün çalışmıyor	• Elektrik kesilmiştir	• Güç kaynağını kontrol edin
Bölmelerdeki sıcaklık yeterince düşük değil.	• Kapak sıkıca kapatılmıyor ya da çok sık açılıyor.	• Yiyecekleri yerlerini kapağın sıkıca kapanabileceği şekilde değiştirin.
	• Ortam sıcaklığı 10 °C'den düşük ya da 43 °C'den yüksek	• Bu ürün 10 °C ile 43 °C aralığındaki ortam sıcaklığında çalışacak şekilde tasarlanmıştır
İç lamba yanmıyor	• Lamba arızalıdır	• Servis merkezine başvurun

Türkçe



Yiyecek ve içeceklerin saklanması

Bölme	Önerilen gıda ve sıcaklık ayarı
A	Buzdolabı bölümü (4°C) <ul style="list-style-type: none"> Günlük tüketim için yiyeceklerin, lezzetli yiyeceklerin, yoğurtun, sosların, salamura sebzelerin, tatlıların saklanması Et, balık, sosis, taze doldurulmuş makarna, pişmiş yiyecekler, yemeklerin kalanlarının saklanması
B	Kapı rafı (4°C) <ul style="list-style-type: none"> İçecek, süt, yoğurt, yumurta ve tereyağının saklanması.
C	Meyve ve sebze bölümü (8°C)
D	Derin dondurucu (-18°C) Uzun süreli saklama için yiyecekler <ul style="list-style-type: none"> Üst çekmece ve kapı rafı: Dondurulmuş gıda ve dondurmanın saklanması. Orta çekmeceler: çiğ et, kümes hayvanları, balık için saklama Alt çekmeceler: dondurulmuş sebzeler, cipler için saklama

Gıda israfını önlemek için yiyecek ve içecekleri en uzun süre en iyi şekilde korumak için nasıl saklanmalı?

Soğutucu bölümü

- Yiyeceklerin saklanması için geri dönüştürülmüş plastik, metal, alüminyum ve camdan yapılmış kapların yanı sıra plastik ambalaj kullanın.
- Koku oluşumuna yol açan, kolayca bozulabilen veya tadı aktarabilen gıdaların yanı sıra sıvılar kapalı kaplarda saklanmalıdır
- Sadece az miktarda gıda saklanacaksa, meyve ve sebze bölümünün üzerindeki rafların kullanılması önerilir

- Çok miktarda etilen gazı salan ve bunlara duyarlı olan meyveler, sebzeler ve marul gibi gıdalar, saklama süresini kısaltmamak için daima birbirinden ayrı tutulmalı veya paketlenmelidir, örn. domatesleri kivi veya lahana ile bir arada saklamayın.
- Şişelerin devrilmesini önlemek için şişe tutucusunu kullanın.
- Yeterli hava sirkülasyonu sağlamak için yiyecekleri birbirine çok yakın yerleştirmeyin.
- Dondurucu bölme için önerilen sıcaklık ayarı 4°C'dir. Bu ayarda gıda maddeleri genellikle birkaç gün saklanabilir.

Yiyeceklerin soğutulması ile ilgili öneriler

- Yiyecekleri taze ve hasarsız olarak saklayın. Kalite ve tazelik daha uzun süre korunacaktır.
- Hazır ürünler ve şişelenmiş ürünler söz konusu olduğunda, üretici tarafından belirtilen son satış veya son kullanma tarihini dikkate alın.
- Aromayı, rengi ve tazeliği korumak için, yiyecekleri cihaza yerleştirmeden önce iyice pakitleyin veya koruyun. Bu, yiyecekler ve plastik parçalar arasında tatların aktarılmasını önleyecektir.
- Buzdolabına koymadan önce sıcak yiyecek ve içecekleri soğumaya bırakın.

Dondurucu

- Dondurulmuş yiyecekleri saklamak, buz küpleri hazırlamak ve taze yiyecekleri dondurmak için ideal.
- Dondurucuda sadece az miktarda yiyecek saklarsanız, dondurucudaki en soğuk alanı kullanmanız önerilir (orta alan)
- Dondurucu bölmesi için önerilen sıcaklık -18°C'dir.
- Ambalaj üzerinde belirtilen depolama süresi, ticari olarak temin edilebilen dondurulmuş ürünler için çok önemlidir.

Yiyeceklerin dondurulması ile ilgili öneriler

- Büyük miktarlarda yiyecekleri daha küçük gıda dondurma kaplarında dondurun. Bunlar, yiyeceklerin özellikle hızlı ve nazıkçe donacağı yerlerdir.
- Yiyecekleri bölmelere veya donmuş yiyecek kaplarına paylaşın.
- Dondurulacak yiyecekleri donmuş yiyeceklerle temas ettirmeyin. Gerekirse, donmuş yiyecekleri donmuş yiyecek kaplarına yeniden yerleştirin.
- Cihazdaki sınırsız hava sirkülasyonu için önemlidir: Dondurulmuş gıda kaplarını sonuna kadar arkaya itin.

Not: Gıdaların yanlış sıcaklıkta saklanması gıda atıklarının artmasına neden olabilir.

Saklama süreleri ve sıcaklığı

Not: Uygun olmayan donma sıcaklığında uzun süreli saklama veya depolama, yiyecek israfına neden olan bozulmuş yiyeceklere, yiyeceklerin yenilmemesine sebep ve gıda zehirlenmesine neden olabilir. Çoğu durumda minimum sıcaklık, -18°C veya daha soğuk olmalıdır. Aşağıda sağlanan maksimum saklama sürelerini takip edin:

- Güveç, dondurma, sosis, ekme: 2-6 ay.
- Balık, karides, kuzu eti, et: 4-8 ay.
- Sebzeler, meyveler, kümes hayvanları, siğir eti: 6-12 ay.